



## Freezer

**CZ** Návod k Obsluze

**HU** Használati Utasítás

**PL** Przewodnik Uzywania

**SK** Návod na Obsluhu

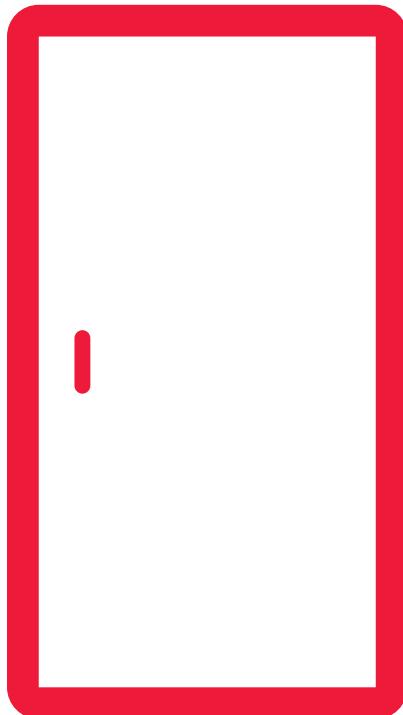
**BG** Инструкции за Употреба

**RO** Manual de Utilizare

**HR** Upute za Uporabu

**SL** Navodila za Uporabo

**GR** Οδηγίες Χρήσης



### Single Door

**SJ-S2251E0I-EU**

**SJ-S2251E0W-EU**

**SJ-S1251E0I-EU**

**SJ-S1251E0W-EU**



# Obsah

KAPITOLA 1: OBECNÁ UPOZORNĚNÍ.....	2
KAPITOLA 2: VAŠE MRAZNIČKA.....	5
KAPITOLA 3: POUŽITÍ MRAZNIČKY .....	6
KAPITOLA 4: POKYNY KE SKLADOVÁNÍ POTRAVIN .....	8
KAPITOLA 5: ZMĚNA DVERÍ .....	9
KAPITOLA 6: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....	9
KAPITOLA 7: TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE.....	10

Vaše mraznička odpovídá současným požadavkům na bezpečnost. Nevhodné použití může vést k osobnímu zranění a poškození majetku. Abyste se vyhnuli nebezpečí poškození, pečlivě si přečtěte tento návod ještě než mrazničku poprvé použijete. Obsahuje důležité informace o nastavení, bezpečnosti, použití a údržbě vaší mrazničky. Tento návod uchovejte pro budoucí použití.

## KAPITOLA 1: OBECNÁ UPOZORNĚNÍ



**VAROVÁNÍ:** Větrací otvory mrazničky udržujte nezakryté.

**VAROVÁNÍ:** K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky na urychlení procesu.



**VAROVÁNÍ:** V mrazničce nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.



**VAROVÁNÍ:** Nepoškoďte chladící okruh.

**VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k zranění osob nebo poškození tohoto spotřebiče, je třeba instalaci provést v souladu s pokyny výrobce.



Malé množství chladiva použitého v této mrazničce je přípravek šetrný k životnímu prostředí R600A (isobutén), je hořlavý a výbušný v případě, že se zapálí v uzavřených podmínkách.

- \* Během přenášení a umisťování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili okruh chladicího plynu.
- \* V blízkosti mrazničky neskladujte žádné nádoby s hořlavými materiály, např. plechovky se sprejem nebo náplně do hasicích přístrojů.
- \* Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např.:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
  - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech,
  - hostinských pokojích;
  - pro catering a ostatní podobná prostředí
- \* Vaše mraznička vyžaduje napájení 220-240V, 50Hz. Nepoužívejte žádné jiné napájení. Než mrazničku zapojíte, zkонтrolujte, zda údaje na datovém štítku (napětí a příkon) odpovídají napájení ze sítě. V případě pochybností kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
- \* Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny

## KAPITOLA 1: OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.

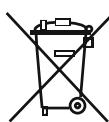
- \* Poškozený napájecí kabel/zástrčka může způsobit požár nebo zásah elektrickým proudem. V případě poškození je třeba provést výměnu, tu smí provést pouze kvalifikovaný zaměstnanci.
- \* Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

# KAPITOLA 1: OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

## Likvidace

- Všechny použité obaly a materiály jsou šetrné k životnímu prostředí a recyklovatelné. Obaly zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Na podrobnosti se informujte u místního úřadu.
- Když nastane okamžik likvidace spotřebiče, odřízněte napájecí kabel a kabel a zástrčku zničte. Rozbijte západku dveří, abyste předešli tomu, že by v chladničce uvízly děti.
- Odříznutá zástrčka zasunutá do 16 amp zásuvky představuje vážné bezpečnostní riziko (úraz elektrickým proudem). Zajistěte, aby byla zástrčka bezpečně zlikvidována.

## Likvidace starého spotřebiče



Tento symbol na produktu nebo balení znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domácím odpadem. Místo toho musí být dopraven na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Recyklace materiálů pomůže chránit přírodní bohatství. Podrobnejší informace o likvidaci vašeho starého přístroje se dozvíte od vašeho městského úřadu, sběrných služeb nebo obchodu, v němž jste výrobek zakoupili.

Ohledně likvidace WEEE pro účely recyklace, opětovného použití kontaktujte místní úřad.

## Poznámky:

- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod s pokyny. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řídte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční či hromadné použití. Takové použití způsobí, že záruka spotřebiče bude zrušena a naše společnost nebude zodpovídat za vzniklé ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení/skladování potravin. Není vhodné pro komerční nebo společné používání a/nebo pro skladování látek s výjimkou potravin. Naše společnost neodpovídá za ztráty k nimž dojde v opačném případě.



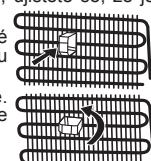
## Bezpečnostní varování

- Mrazničku nezapojujte do sítě pomocí prodlužovacího kabelu.
- Poškozený napájecí kabel/zástrčka může způsobit požár nebo zásah elektrickým proudem. V případě poškození je třeba provést výměnu, tu smí provést pouze kvalifikovaný zaměstnanci.
- Napájecí kabel nikdy nadměrně neohýbejte.
- Napájecího kabele/zástrčky se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama, neboť by mohlo dojít ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- Při vybíráni ledu z mrazničky se ho nedotkněte, led může způsobit omrzliny a/nebo řezné rány.
- Mátě-li mokré ruce, věci z mrazničky nevyndávajte. Může to způsobit oděrky nebo popáleniny.
- Jakmile bylo jádlo jednou rozmrazeno, znova ho nezmrazujte.

## Informace o instalaci

*Před rozbalením a manévrováním mrazničkou si projděte následující body, prosím.*

- Umístěte mimo dosah přímého slunečního záření a mimo jakýkoli zdroj tepla, např. radiátor.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trubky.
- Mrazničku nevystavujte vlhkosti nebo dešti.
- Vaše mraznička musí být umístěna minimálně 20 mm od jiné mrazničky.
- V horní a zadní části mrazničky je třeba dodržet vzdálenost minimálně 150 mm. Na horní část mrazničky nic nepokládejte.
- Z důvodu zajištění bezpečného provozu je třeba, aby vaše mraznička byla bezpečná a vyravnána. K vyravnání mrazničky se používají nastavitelné nožičky. Než do spotřebiče vložíte jakékoli potraviny, ujistěte se, že je vyravnán.
- Doporučujeme, abyste před použitím omyli hadříkem namočeným v teplé vodě, do které jste přidali lžíčku jedlé sody všechny poličky a zásuvky. Po umytí opláchněte teplou vodou a vysušte.
- Instalaci provedte pomocí plastových rozpěrek, které se nachází v zadní části spotřebiče. Otoče je o 90 stupňů (jak je znázorněno na nákresu). Tím předejdete tomu, aby se kondenzátor dotýkal stěny.
- Mrazničku je třeba umístit tak, aby volný prostor neprekračoval 75 mm.



## Před použitím



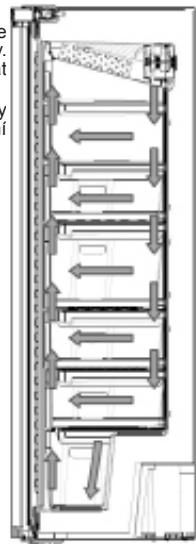
- Než mrazničku nastavíte, zkонтrolujte viditelná poškození. Je-li mraznička poškozená, neinstalujte ji.
- Než mrazničku poprvé zapojíte do sítě, nechte ji minimálně 3 hodiny stát ve vzpřímené poloze. To umožní efektivní provoz a zabrání poškození kompresoru.
- Při prvním použití mrazničky si můžete všimnout mírného západu. To je zcela normální a západ zmizí, jakmile mraznička začne mrazit.

## KAPITOLA 1: OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

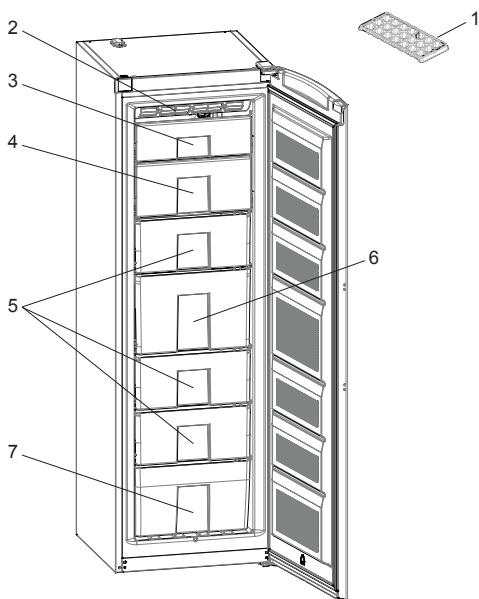
### Technologie No-Frost

Vaše mraznička se od ostatních standardních mrazniček liší. V ostatních spotřebičích může docházet z důvodu otevírání dveří a hromadění vlhkosti z potravin k vytváření námrazy. U takových spotřebičů je nutné odmrázování. Pravidelně je třeba spotřebič vypnout, vyndat potraviny a odstranit námrazu.

Vaše mraznička "bez námrazy" takovým problémům brání rovnoměrným rozložením teploty v mrazničce díky použití ventilátoru. Ten vaše potraviny zchladí rovnoměrně a jednotně, brání vzniku vlhkosti a námrazy.



## KAPITOLA 2: VAŠE MRAZNIČKA

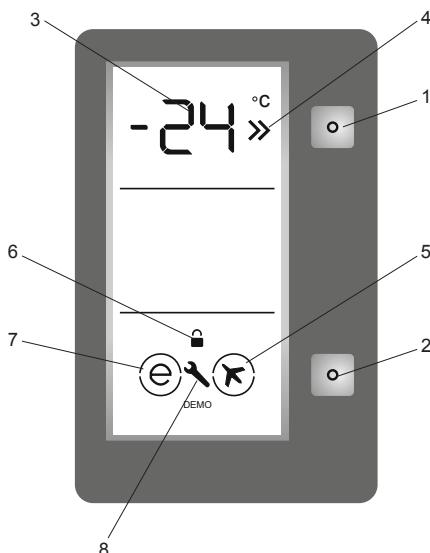


1. Zásobník na led
2. Systém cirkulace vzduchu No Frost
3. Malá klapka
4. Velká klapka
5. Zásuvky mrazničky
6. Velká zásuvka mrazničky
7. Dolní zásuvka mrazničky

Tento obrázek byl vytvořen pro informační účely, aby ukázal různé části a příslušenství ve spotřebiči. Části se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

## KAPITOLA 3: POUŽITÍ MRAZNIČKY

### Displej a ovládací panel

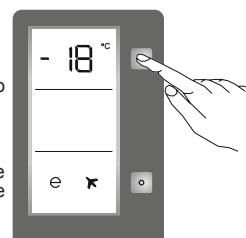


- Umožní nastavení hodnoty mrazničky tak, aby ji bylo možné upravit a v případě potřeby bylo možné provést aktivaci režimu super mrazení. Mrazničku lze nastavít na -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
- V případě potřeby aktivuje režimy (úsporný, SF,...).
- Hodnota nastavená v mrazničce.
- Kontrolka super mrazení.
- Symbol režimu super mrazení.
- Symbol dětského zámku.
- Symbol úsporného režimu.
- Symbol alarmu.

### Obsluha mrazničky

#### Nastavení teploty

- Počáteční teplota pro nastavení mrazničky je -18°C.
- Jednou stiskněte tlačítko režimu.
- Když stisknete toto tlačítko, začne blikat kontrolka nastavené hodnoty pro mrazničku.
- Pokud tato kontrolka blíká, změní se při každém stisknutí tlačítka.
- ( -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Když po dosazení požadované nastavené hodnoty počkáte 1 sekundu aniž byste stiskli jakékoli jiné tlačítko, nastavená hodnota se aktivuje a vaše mraznička se spustí při nastavené hodnotě.
- Pokud po -24°C pokračujete, znova přejdete na -16°C.



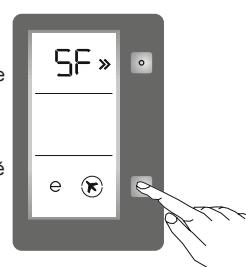
#### Doporučené teploty pro mrazničku

Kdy je třeba nastavení provést?	Vnitřní teplota
Minimální zmrzavací výkon	-16°C, -17°C
Při běžném použití	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Maximální zmrzavací výkon	-22°C, -23°C, -24°C

#### Režim super rychlého mrazení

##### Jak ho lze použít?

- Stiskněte tlačítko mrazničky dokud se na obrazovce nezobrazí písmena SF. Ozve se pípnutí. Režim bude nastavený.
- Teplota v mrazničce zobrazí "SF".



##### Je-li vybrán režim SF

- Můžete nastavit teplotu v mrazničce a režim super mrazení. V takovém případě režim super chlazení pokračuje.
- Ekonomický režim a režim Dovolená nelze vybrat.
- Režim super chlazení lze zrušit výběrem stejně možnosti.

## KAPITOLA -3: POUŽITÍ MRAZNIČKY

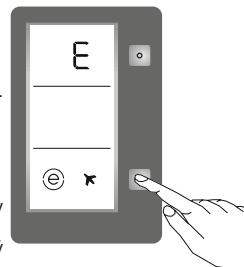
### Úsporný režim

#### Jak ho lze použít?

- Stiskněte tlačítko "režim" dokud se nezobrazí symbol úsporného režimu.
- Pokud po dobu 1 sekundy nestisknete žádné další tlačítko, režim se aktivuje. Kruh 3x zabilká. Když je režim nastavený, ozve se pípnutí.
- Segment teploty v mrazničce ukáže "E".
- Kolečko úsporného symbolu a E se rozsvítí dokud režim neskončí.

#### Během tohoto režimu:

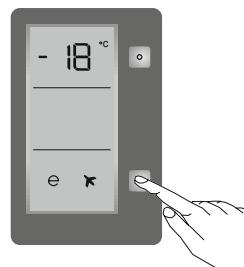
- Lze provést nastavení mrazničky. Jakmile se úsporný režim zruší, spustí hodnoty vybraného nastavení.
- Lze vybrat režim super mrazení. Úsporný režim se automaticky zruší a vybraný režim se aktivuje.
- Pro zrušení budete muset stisknout tlačítko režimu.



### Režim spořiče obrazovky

#### Jak ho používat?

- Tento režim lze aktivovat stisknutím tlačítka volby režimu na 5 sekund.
- Nedojde-li ke stisknutí některého z tlačitek během 5 sekund, světla na ovládacím panelu se vypnou.
- Pokud stisknete jakékoli tlačítko když jsou světla na ovládacím panelu vypnuta, aktuální nastavení se zobrazí na obrazovce a vy potom provedete požadované nastavení. Pokud nezrušíte režim spořiče ani nestisknete tlačítko po dobu 5 sekund, ovládací panel se znova vypne.
- Chcete-li režim spořiče obrazovky zrušit, stiskněte tlačítko nastavení režimu na 5 sekund.
- Když je režim spořiče obrazovky aktivní, můžete rovněž aktivovat dětský zámek.
- Pokud nestisknete žádné tlačítko po dobu 5 sekund po aktivaci dětského zámku, světla na ovládacím panelu se vypnou. Potom můžete zobrazit předchozí nastavení a je-li symbol dětského zámku aktivní, můžete stisknout libovolné tlačítko a zrušit dětský zámek, jak je popsáno v návodu.



### Funkce Dětského zámku

#### Kdy ho lze použít?

Chcete-li předejít tomu, aby si děti hrály s tlačítky a měnily provedená nastavení, máte k dispozici funkci dětského zámku.

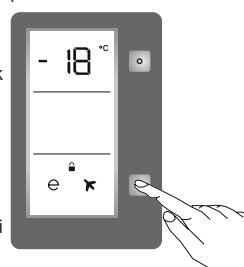
#### Aktivace dětského zámku

Na 5 sekund současně stiskněte tlačítko SET.

#### Deaktivace dětského zámku

Na 5 sekund současně stiskněte tlačítko SET.

**Poznámka:** Dětský zámek se rovněž deaktivuje je-li přerušeno napájení nebo je-li mraznička odpojena.



### Varování při nastavení teploty

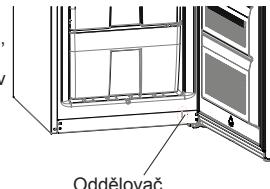
- Okolní teplota, teplota čerstvě skladovaných potravin a časté otvírání dveří ovlivňuje teplotu v mrazničce. V případě potřeby změňte nastavení teploty.
- Nedoporučuje se, abyste mrazničku používali v prostředí, kde je teplota nižší než 10°C .
- Při nastavení teploty je třeba vzít v úvahu jak často se dveře mrazničky otevírají a zavírají, kolik jídla se v mrazničce skladuje a prostředí, v kterém je spotřebič umístěn.
- Doporučujeme, aby první spuštění mrazničky nebylo přerušováno po dobu 24 hodin a zajistilo se tak, že je důkladně vychlazená. Po tuto dobu neotevírejte dveře mrazničky ani do ní nevkládejte potraviny.
- Vaše mraznička má vestavěnou funkci 5 minutové prodlevy, která brání poškození kompresoru. Když se mraznička zapojí do sítě, její provoz se spustí po 5 minutách.
- Vaše mraznička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informační štítku. Nedoporučuje se, abyste mrazničku spouštěli v prostředí mimo uvedené teplotní intervaly, a neovlivnili tak účinnost chlazení.
- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 16°C - 43°C.

Třída klimatu	Okolní teplota °C
T	Od 16 do 43 (°C)
ST	Od 16 do 38 (°C)
N	Od 16 do 32 (°C)
SN	Od 10 do 32 (°C)

## KAPITOLA -3: POUŽITÍ MRAZNIČKY

### Oddělovač

- Když jsou dvířka mrazničky zavřená, vzniká vakuum. Než ji znova otevřete, počkejte 1 minutu.
- Tento spotřebič má snadné otevírání dveří. U tohoto spotřebiče může dojít v dané oblasti k vzniku malé kondenzace.



Oddělovač

### Čistění

- **Před čištěním mrazničky ji odpojte od napájení, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- Mrazničku nemýjte tak, že do ní nalijete vodu.
- K vyčištění vnitřní a vnější části použijte houbičku namočenou v teplé vodě, do které přidáte běžný čisticí přípravek.
- Pečlivě vyjměte všechny košíky, vysuňte je směrem nahoru a ven a vyčistěte vodou, do které jste přidali běžný čisticí přípravek. Nemýjte v myčce na nádobi.
- Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní čističe, čisticí přípravky na sklo nebo víceúčelové čisticí přípravky. Obsažené chemické látky mohou způsobit poškození plastových povrchů a dalších komponentů.
- Kondenzátor v zadní části mrazničky vyčistěte minimálně jednou ročně, použijte měkký kartáček nebo vysavač.

**Během čištění se ujistěte, zda je mraznička odpojená.**

### Rozmrazování

Vaše mraznička se rozmarzuje automaticky. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování projde do odpařovací nádoby za mrazničkou a tam se sama odpaří.



## KAPITOLA 4: POKYNY KE SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

- Mrazničku používejte k dlouhodobému skladování zmrazených potravin a výrobě kostek ledu.
- Pokud se chystáte použít chladničku s maximální mrazící kapacitou:
  - \* Vložte potraviny, které chcete zmrazit, do horní části mrazničky, nepřekročte kapacitu chladničky.
  - \* Zatímco použijete režim super rychlého mrazení, nesmíte skladovat již zmrazené potraviny v blízkosti čerstvých potravin, které chcete zmrazit.
- Potom znovu aktivujte režim "Super rychlé mrazení". Nové potraviny můžete dát vedle jiných zmrazených potravin až po jejich zmrazení (min. 24 hodin po 2. aktivaci režimu "Super rychlé mrazení").
- Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, ujistěte se, že co největší část potraviny, která má být mrazená, je v kontaktu s chladícím povrchem.
- Čerstvé potraviny nedávejte do blízkosti zmrazených potravin, mohly by se rozmarzit.
- Čerstvé potraviny (tj. maso, ryby a mleté maso) rozdělte před mrazením na porce.
- Jakmile bude potravina zmrazená, vložte potraviny do mrazničky a nezapomeňte je brzy spotřebovat.
- Do mrazničky nikdy nevkládejte teplé potraviny.
- Vždy dodržujte pokyny na obalech mrazených potravin, pokud žádné informace uvedeny nejsou, neskladujte potraviny déle než 3 měsíce od data zakoupení.
- Když kupujete mrazené potraviny, ověřte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že je obal nedotčený.
- Zmrazené potraviny musí být přepravovány ve vhodných nádobách, aby se zachovala kvalita potravin a co nejdříve to bude možné, musí být vráceny do mrazničky.
- Vykazuje-li obal známky vlhkosti nebo přílišného nabobtnání, je pravděpodobné, že byl skladován při nevhodné teplotě a jeho obsah byl poškozen.
- Důležitá uskladnění mrazených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potraviny je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k vám domů. Vždy postupujte dle pokynů na obalu a nikdy nepřekračujte maximální životnost.

Pokud se rozhodnete dveře mrazničky znova otevřít poté, co jste je zavřeli, může to být těžké. To je normální a jakmile se tlaky v mrazničce vyrovnaní, bude otevření dveří znova snadné.

### Důležitá poznámka:

- **Zmrazené potraviny lze po rozmarzení vařit stejně jako čerstvé potraviny. Nedojde-li k jejich uvaření pro rozmarzení, nesmí být NIKDY znova zmrazeny.**
- Chuť některých druhů koření ve vařených pokrmech (anýz, bazalka, petrželka, vinný ocet, zázvor, česnek, hořčice, tymián, pepř, majoránka, atd.) se mění a při dlouhodobém skladování zesílí. Proto musí být do jídla, které chcete zmrazit, přidáno pouze malé množství koření, nebo jídlo okořeněte až poté, co ho rozmarzíte.

## KAPITOLA 4: POKYNY KE SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

- Délka skladování závisí na použitém oleji. Vhodné oleje jsou margarín, telecí lůj, olivový olej, máslo a nevhodný je arašídový olej a vepřové sádro.
- Potraviny v kapalné formě musí být zmrazeny v plastových nádobách, jiné potraviny musí být zmrazené v plastových fóliích nebo sáčcích.

## KAPITOLA 5: ZMĚNA DVEŘÍ

### Přemístění dveří

- To, zda lze dveře měnit, závisí na tom, kterou mrazničku máte.
- Jsou-li madla připojeny v přední části spotřebiče, není to možné.
- Pokud vaš model madla nemá, lze dveře změnit, ale je třeba, aby to provedly kvalifikované osoby. Kontaktujte servis Sharp, prosím.

## KAPITOLA 6: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Vaše mraznička je vybavena vestavěným systémem detekce selhání, který vás provede situacemi, kdy vaše mraznička nefunguje tak, jak byste očekávali. V případě, že se na ovládacím panelu zobrazí chybový kód. Níže se zobrazí nejběžnější chybové kódy. Pokud se na displeji mrazničky zobrazí kód, který není uvedený níže, kontaktujte help-desk Sharp.

TYP CHYBY	TYP CHYBY	PROČ	CO DĚLAT
SR	"Upozornění na chybu"	Některé části jsou mimo provoz nebo došlo k selhání chladícího procesu.	Help-desk Sharp kontaktujte co nejdříve to bude možné.
LF	Mrazničce není dostatečně chladná	Toto upozornění se zobrazí zejména po dlouhodobém výpadku napájení.	1. Rozmrazené potraviny znova nemrazte a rychle je spotřebujte. 2. Teplotu v chladničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení, dokud příslušenství nedosáhne normální teploty. 3. Nevkládejte čerstvé potraviny dokud nedojde k odstranění závady.
LP	"Varování - Nízké napětí"	Když napájení klesne pod 170 V, spotřebič se přepne do pohotovostního režimu.	Toto není závada. To brání poškození kompresoru. Toto varování zmizí jakmile se napětí dostane na požadovanou úroveň.

### Zkontrolujte upozornění;

#### Pokud vaše mraznička nefunguje;

- Došlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka zapojena správně?
- Je pojistka zástrčky, do níž je zásuvka zapojená, vypálená?
- Došlo k problému se zásuvkou? Chcete-li to zkontrolovat, zapojte chladničku do známé funkční zásuvky.

#### Pokud vaše mraznička dostatečně nechladí;

- Je nastavení teploty správné?
- Jsou dveře mrazničky otevírány často a dlouho ponechávány otevřené?
- Jsou dveře mrazničky řádně uzavřené?
- Vložili jste do mrazničky jídlo nebo potraviny, které jsou v kontaktu se zadní stěnou mrazničky, a tak brání cirkulaci vzduchu?
- Je vaše mraznička nadměrně naplněna?
- Je mezi mrazničkou a okolními stěnami dostatek místa?
- Je okolní hodnota v rozsahu hodnot specifikovaných v návodu k použití?

#### Je-li potravina ve vaší mrazničce přechlazena

- Je nastavení teploty správné?
- Není do mrazničky vloženo příliš mnoho jídla?

#### Je-li vaše mraznička příliš hlasitá:

Abyste udrželi nastavenou úroveň chlazení, kompresor se čas od času aktivuje. Hluk, který se v takový okamžik z chladničky ozývá je zcela normální. Když je dosaženo požadované úrovni chlazení, hluk se automaticky sníží. Pokud hluk pětadvacet:

- Je vaš spotřebič stabilní? Jsou nožičky zastavené?
- Je za mrazničkou překážka?
- Vibrují poličky nebo nádobí? Poličky a/nebo nádobí v takovém případě přemístěte.
- Předměty v mrazničce vibrují.

## KAPITOLA 6: ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### Normální zvuky:

#### Zvuk praskání (praskání ledu):

- Během automatického odmrazování.
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu)

**Krátke praskání:** Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

**Hluk kompresoru (Normální zvuk motoru):** Tento hluk znamená, že kompresor funguje normálně. Kompressor může způsobit větší hluk po kratší dobu po svém spuštění.

**Zvuk bubláni:** Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

**Zvuk tekoucí vody:** Normální zvuk tekoucí vody odtékající do výparníku během odmrazování. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování.

**Zvuk dmýchání vzduchu (normální zvuk ventilátoru):** Tento zvuk lze zaslechnout v mrazničce No-Frost během normálního provozu systému z důvodu cirkulace vzduchu.

#### Pokud se v mrazničce vytvoří vlhkost:

- Byly potraviny řádně zabaleny? Byly nádoby před vložením do mrazničky dobře osušeny?
- Dochází k častému otevírání dveří mrazničky? Když dojde k otevření dveří, do mrazničky se dostane vlhkost ve vzduchu v místnosti. Zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká, čím častěji jsou dveře chladničky otevřány, tím častěji dojde k hromadění vlhkosti.

#### Nejsou-li dveře řádně otevřány a zavírány:

- Brání zavření dveří obaly potravin?
- Jsou dveře mrazničky, koše a zásobník na led umístěny správně?
- Je těsnění dveří opotřebované nebo poškozené?
- Je mraznička na rovném povrchu?

#### Pokud jsou hrany mrazničky, které jsou v kontaktu s dveřmi, horké:

Zejména v létě (teplém počasí), se mohou povrchy spojů během provozu kompresoru zahřát, to je normální.

#### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

- Po náhlém výpadku napájení nebo po odpojení spotřebiče se aktivuje funkce ochrany kompresoru, protože plyn v chladicím systému ještě není stabilizovaný. To je zcela normální, mraznička se restartuje zhruba po 4 nebo 5 minutách.
- Chladící jednotka vaší mrazničky je v zadní stěně. Tak se mohou na zadní stěně vaší mrazničky vytvořit kapky vody nebo námrazy, a to z důvodu činnosti kompresoru ve specifikovaných intervalech. To je normální. Není-li námraza nadměrná, není nutné provádět odmrazování.
- Pokud nebudeste mrazničku používat delší dobu (např. během dovolené), odpojte ji. Mrazničku vyčistěte v souladu s pokyny v části 4 a nechte dveře otevřené, abyste tak zabránili hromadění vlhkosti a zápachu.
- Zakoupený spotřebič je určený do domácnosti a lze ho použít pouze v domácím prostředí a ke stanoveným účelům. Nehodí se pro komerční či hromadné použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádnou opravu a selhání v rámci záručního období.
- Pokud problém přetrvává i poté, co jste postupovali pode výše uvedených pokynů, obraťte se na autorizovaný servis.

## KAPITOLA 7: TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Spotřebič neinstalujte do blízkosti spotřebičů produkovajících teplo. Např. jde o sporák, myčku nádobí nebo radiátor. Spotřebič umístěte do nejchladnější části místnosti.
- Spotřebič umístěte do dobré větrné místnosti a ujistěte se, zda otvory pro proudění vzduchu nezakrývají žádné překážky.
- Než do mrazničky vložíte uvařené jídlo, nechte ho vychladnout na pokojovou teplotu.
- Pokuste se vyhnut tomu, abyste nechali dveře dlouho otevřené, ani je neotevírejte příliš často, neboť do prostoru se dostane teplý vzduch a způsobí zbytečně časté spouštění kompresoru.
- Zkontrolujte, že zavření dveří nebrání žádné překážky.
- Než potraviny vložíte do mrazničky, zakryjte je. Tak se sníží vlhkost nahromaděná ve spotřebiči.
- Doporučená nastavení teploty naleznete v části "nastavení teploty".
- Vzduchové průduchy nezakrývajte. To způsobí, že mraznička poběží déle a spotřebuje více energie.
- Mrazničku udržujte plnou.
- Mrazničku vyrovnejte, dveře se poté zavřou pevně.
- Příležitostně vyčistěte zadní část spotřebiče vysavačem nebo kartáčem, abyste tak předešli zvýšené spotřebě energie.
- Těsnění dveří udržujte čisté a tvárné. Je-li těsnění opotřebované, vyměňte ho.

# Tartalomjegyzék

1. FEJEZET: ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK .....	12
2. FEJEZET: FAGYASZTÓSZEKRÉNYE .....	15
3. FEJEZET: A FAGYASZTÓSZEKRÉNY HASZNÁLATA .....	16
4. FEJEZET: ÉLELMISZER TÁROLÁS.....	18
5. FEJEZET: AZ AJTÓNYITÁSI IRÁNY MEGFORDÍTÁSA .....	19
6. FEJEZET: HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ .....	19
7. FEJEZET: TIPPEK AZ ENERGIATAKARÉKOS HASZNÁLATHOZ .....	20

Fagyasztószekrény megfelel az érvényes biztonsági előírásoknak. A nem megfelelő használat személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet. A sérülések és károk elkerülése érdekében álaposan olvassa át ezt az útmutatót fagyasztószekrénye első használata előtt. Az útmutató fontos információkat tartalmaz fagyasztószekrénye telepítésére, biztonságos használatára és karbantartására vonatkozólag. Örizze meg az útmutatót a későbbi tájékozódáshoz.

## 1. FEJEZET: ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen rá, hogy semmi ne blokkolja a fagyasztószekrény szellőzőnyílásait.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon mechanikus eszközöket, illetve a leolvastást gyorsító egyéb megoldást!



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a fagyasztószekrény belséjében!



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértsse meg a hűtőközeg csöveit!

**FIGYELMEZTETÉS:** A személyi sérülések elkerülése érdekében a készüléket a gyártó utasításainak megfelelően kell üzembe helyezni.



A fagyasztószekrényben használt kis mennyiségű hűtőközeg a környezetbarát R600a (egy izobutén), ami gyúlékony és robbanásveszélyes, ha zárt körülmények között meggyújtják.

- \* Ügyeljen rá, hogy a fagyasztószekrény szállítása és elhelyezése közben ne sértsse meg a hűtőközeg vezetékeit.
- \* Ne tároljon gyúlékony anyagokat, például hajtógázas palackokat, vagy tűzoltó készülék utántöltő patronokat a fagyasztószekrény közelében.
- \* A készüléket háztartási, vagy ahhoz hasonló jellegű használatra terveztek, így például:
  - üzletek, irodák, illetve más munkahelyek személyzeti konyháiban;
  - falusi vendégházak és szállodák, hostelek és egyéb szálláshelyek vendégei által;
  - panzió típusú szálláshelyeken;
  - vendéglátás és hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmazásokhoz.
- \* Ezt a fagyasztószekrényt 220-240V, 50 Hz-es hálózathoz kell csatlakoztatni. Ne használjon más tápellátást! A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy az adattáblán lévő értékek (feszültség és a csatlakoztatott terhelés) megegyeznek a hálózat elektromos értékeivel. Ha tanácsstalan, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- \* A készüléket 8. életévüket betöltött gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek

## 1. FEJEZET: ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

vagy tapasztalattal, ill. ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyeletük biztosított, vagy a készülék biztonságos használatát nekik elmagyarázták, és az esetleges veszélyeket megértették. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.

- \* A sérült tápkábel/csatlakozó tüzet, vagy elektromos áramütést okozhat. Ha a tápkábel/csatlakozó sérült, cseréltesse ki egy szakképzett villanyszerelővel.
- \* A készülék 2000 métert meghaladó magasságon nem használható.

# 1. FEJEZET: ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

## Hulladék-elhelyezés

- Minden felhasznált csomagolóanyag és anyag környezetbarát és újrahasznosítható. Kérjük, a csomagolóanyagot környezetbarát módon helyezze el a hulladékban. További információért forduljon helyi önkormányzatához.
- A készülék kiselejtézése esetén vágja le a tápvezetéket és semmisítse meg a dugót és a tápkábelt. Iktassa ki az ajtózárat annak érdekében, hogy a gyerekek ne szorulhassanak a készülékebe.
- A levágott elektromos csatlakozó 16 amperes konnektorhoz történő csatlakoztatása komoly veszélyt (áramütést) jelent. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a levágott csatlakozó biztonságosan került elhelyezésre a hulladékban.

## Régi készüléknek kiselejtése



Ez a jelölés a terméken vagy csomagolásán azt jelenti, hogy a készüléket a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. A készüléket az elektromos és elektronikai eszközök újrahasznosítását végző gyűjtőhelyre kell szállítani. Az anyagok újrahasznosítása segít megőrizni a természetes erőforrásokat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, hulladékkezelő szervekkel, vagy az üzettel, ahol a terméket megvásárolta.

Kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságoktól az elektromos hulladékok újrafelhasználáshoz, újrahasznosításhoz történő szabályos elhelyezéséről.

## Megjegyzések:

- Készüléke beüzemelése és használata előtt kérjük, alaposan olvassa át a használati útmutatót. Nem vagyunk felelősek a helytelen használatból eredő károkért.
- Kövesse a készüléken és a kézikönyiben található utasításokat, és tartsa az útmutatót egy biztos helyen, a jövőben fellépő problémák kezelésére.
- Ez a készülék háztartási környezetben történő felhasználásra készült és kizárálag ebben a környezetben és erre a meghatározott célra használható. Nem alkalmass kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra. Ilyen felhasználás a garancia elvesztéséhez vezet és vállalatunk nem felelős a felmerülő meghibásodásért.
- Ez a készülék háztartási környezetben történő felhasználásra készült és étel hűtésére / elhelyezésére alkalmas. Nem alkalmass kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra és/vagy ételen kívül más anyagok tárolására. Vállalatunk nem vállal felelősséget a nem megfelelő felhasználásból adódó meghibásodásokról.



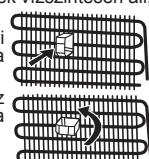
## Biztonsági figyelmeztetések

- Ne csatlakoztass a fagyasztszekrényt hosszabbítóval az elektromos hálózathoz.
- A sérült tápkábel/csatlakozó tüzet, vagy elektromos áramütést okozhat. Ha a tápkábel/csatlakozó sérült, cseréltesse ki egy szakképzett villanyüzérővel.
- Soha ne töre meg a tápkábelt!
- Soha ne érjen nedves kézzel a tápkábelhez / dugaszhoz, a rövidzárlatból eredő áramütés elkerülése érdekében.
- Ne helyezzen üvegeket vagy üdítőitalos dobozokat a fagyasztszekrénybe! Az üvegek vagy a dobozok felrobbanhatnak.
- Ha a fagyasztszekrényben készült jégkockát szeretné kivenni, ne érjen hozzá, mert a jég fagyási sérülést okozhat vagy megvághatja.
- Ne vegyen ki semmit nedves vagy vizes kézzel a fagyasztróból! Bőrsérülést, vagy fagyási sérülést okozhat.
- Ne fagyassza vissza az egyszer már kiolvastott ételeket!

## Üzembe helyezési tájékoztató

A fagyasztszekrény kicsomagolása és elhelyezése előtt szájon egy kis időt az alábbi pontok megismerésére.

- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napugárzásnak, és ne helyezze hőforrások, például fűtőtestek közébe.
- A készüléket az olyan hőforrásoktól, mint a tűzhely, sütő, radiátor és kályha legalább 50 cm-re kell elhelyezni és legalább 5cm-re az elektromos kályháktól.
- Ne tegye ki fagyasztszekrényt nedvességen vagy esőnek!
- A fagyasztszekrényt legalább 200mm távolságra helyezze el más fagyasztszekrényektől.
- A fagyasztszekrény felett és mögött legalább 150 mm szabad helynek kell lennie. Ne helyezzen semmit a fagyasztszekrény tetejére.
- A biztonságos működés érdekében fontos, hogy a fagyasztszekrény szilárdon és stabilan álljon. Az állítható lábakkal állíthatja be vízszintes a fagyasztszekrényt. Győződjön meg róla, hogy a készülék vízszintesen áll, mielőtt bármilyen éltet helyezne el benne.
- A készülék használata előtt javasolt a polcokat és a tálcákat egy téáskanálnyi sződabíkarbónával elkevert meleg vizes folyadékkal áttörőlni. Tisztítás után öblítse le tiszta vízzel, végül törölje szárazra.
- Helyezze be a műanyag távtartókat, melyeket a készülék hálóján talál. A beszereléshez forgassa el őket 90°-kal (az ábrán látható módon). Ezzel megakadályozza, hogy a kondenzátor hozzáérjen a falhoz.
- A fagyasztszekrényt állítsa a fal mellé úgy, hogy a szabad hely ne haladja meg a 75 mm-t.



## A fagyasztszekrény használata előtt



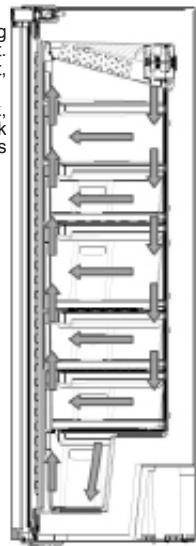
- A fagyasztszekrény üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy rendelkezik-e látható sérüléssel. Ne használja a fagyasztszekrényt, ha sérült.
- Első használat előtt tartsa a fagyasztszekrényt függőleges helyzetben 3 órán keresztül, mielőtt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Ezzel elősegíti a hatékony működést, és megakadályozza a kompresszor meghibásodását.
- A fagyasztszekrény kellemetlen szagot bocsát ki az első használat során. Ez teljesen normális jelenség és a szag elmúlik, amint a fagyasztszekrény elkezd lehűlni.

## 1. FEJEZET: ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

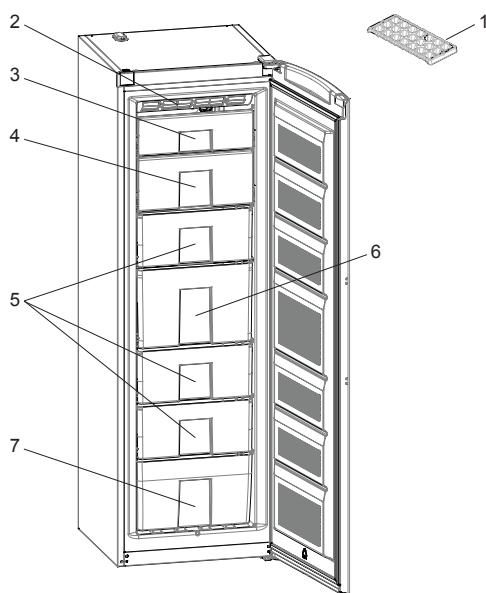
### NO FROST technológia

Fagyasztószekrénye különbözik a hagyományos fagyasztótól. Más készülékekben jég keletkezhet a fagyasztóterben az ajtónyitások és az ételekből kiáramló nedvesség miatt. Ezeket a készülékeket ezért rendszeresen le kell olvasztani. Időről-időre ki kell kapcsolni őket, az ételeket ki kell venni és a jeget el kell távolítani.

Az Ön jegesedésmentes "no frost" fagyasztószekrényében nem jelentkeznek ilyen problémák, mivel egy ventilátor egyenletesen elosztja a levegőt a fagyasztóterben. Így az ételek egyenletesen és egyformán lehűlnek, megakadályozva ezzel a kipárolgás és elfagyás problémáját.



## 2. FEJEZET: FAGYASZTÓSZEKréNYE

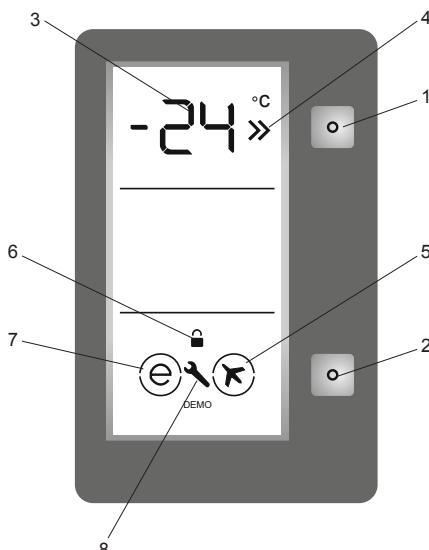


1. Jégkockatartó
2. No Frost levegő keringtető rendszer
3. Kis fagyasztórekesz ajtó
4. Nagy fagyasztórekesz ajtó
5. Fagyasztó fiókok
6. Nagy fagyasztó fiók
7. Fagyasztó alsó fiók

Az ábra csupán a készülék egyes részeinek és tartozékaival tájékoztató jellegű szemléltetésére szolgál.  
Az adott modelltől függően a részegységek eltérőek lehetnek.

### 3. FEJEZET: A FAGYASZTÓSZEKRÉNY HASZNÁLATA

#### Kijelző és kezelőpanel

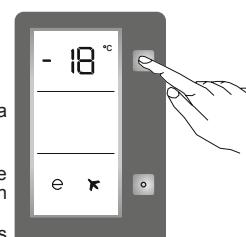


1. Lehetővé teszi a fagyasztszekrény hőmérséklet beállításának módosítását és a Szuper Fagyastás (SF) mód bekapcsolását. A fagyastó beállítható hőmérséklet értékei: -16, -17, -18, -19, -20 °C, SF.
2. Ez a gomb a különböző üzemmódok (Energiatakarékos, SF...) bekapcsolását teszi lehetővé.
3. A fagyasztszekrény beállított értékének kijelzése.
4. A szuper fagyastás kijelzése.
5. A szuper fagyastás mód szimbóluma.
6. A gyermekzár jelzése.
7. Az energiatakarékos mód ikonja.
8. A riasztó ikonja.

#### A fagyasztszekrény használata

##### A hőmérséklet beállítása

- A fagyastótér kijelzőjének kezdeti hőmérséklet értéke -18°C.
- Nyomja meg egyszer a mód gombot.
- A gomb megnyomására a fagyastó beállított értéke villogni kezd.
- A gomb minden egyes megnyomásával (ha a kijelzőn lévő érték villog) a fagyastótér kijelzőjén lévő érték egykellett alacsonyabb hőmérsékletre vált.
- (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Ha elérte a kívánt hőmérséklet beállítást, várjon 1 másodperct (más gombot ne nyomjon meg), a beállított érték rögzül, és a fagyastó ezen a hőmérsékleten fog működni.
- Ha -24°C elérésé után tovább nyomja a gombot, a kijelző újból a -16°C-os értékre lép vissza.



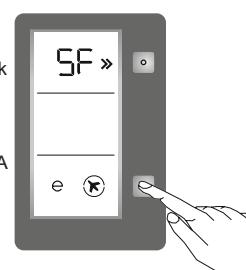
##### A fagyasztszekrény ajánlott hőmérséklet értékei

Mikor állitsuk be?	Belső hőmérséklet
Minimális fagyastási kapacitáshoz	-16°C, -17°C
Normál használathoz	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Maximális fagyastási kapacitáshoz	-22°C, -23°C, -24°C

##### Szuper Fagyastás mód

###### Hogyan használjuk?

- Nyomja meg a Fagyastó beállítás gombját, amíg az SF jelzés meg nem jelenik a kijelzőn. A készülék hangjelzést ad. Az üzemmód bekapcsol.
- A fagyastó hőmérséklet kijelzőjén az "SF" jelzés lesz látható.



###### Az SF mód működése közben

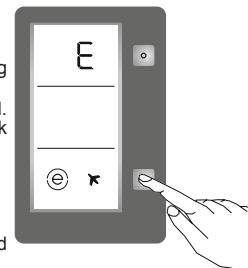
- A fagyastó és a Szuper Fagyastás funkció hőmérséklete módosítható. A Szuper hűtés mód tovább működik.
- Az Energiatakarékos és a Vakáció mód nem választható.
- A szuper hűtés mód a bekapcsolással azonos módon kapcsolható ki.

### 3. FEJEZET: A FAGYASZTÓSZEKRÉNY HASZNÁLATA

#### Energiatakarékos mód

##### Hogyan használjuk?

- Nyomja meg a "Mód gombot", amíg az energiatakarékos mód ikonja körül meg nem jelenik egy kör.
- Ha 1 másodpercig nem nyom meg másik gombot, az üzemmód bekapcsol. Háromszor felvillan az ikon körüli kör. Az üzemmód bekapcsolásakor a készülék hangjelzést ad.
- A fagyaszto hőmérséklet kijelzőn egy "E" betű jelenik meg.
- Az üzemmód ikonja és az E betű a mód kikapcsolásáig látható.



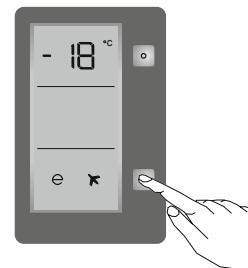
##### Ebben az üzemmódban:

- A fagyaszto hőmérséklete szabályozható. Az energiatakarékos mód kikapcsolásakor a kiválasztott értékkel működik tovább a készülék.
- A Szuper Fagyastás mód kiválasztható. Az energiatakarékos mód automatikusan kikapcsol és a kiválasztott üzemmód bekapcsol.
- A kikapcsolásához csak nyomja meg a Mód gombot.

#### Képernyőkímélő mód

##### Hogyan használjuk?

- A funkciót a Mód gomb 5 másodpercig tartó lenyoma tartásával kapcsolhatja be.
- Ha az üzemmód bekapcsolása után 5 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot se, a kezelőpanel fényei kialszanak.
- Ha a bármelyik gombot megnyomja, miközben a kezelőpanel sötét, az aktuális beállítás jelenik meg a kijelzőn, majd elvégezheti a kívánt beállításokat. Ha nem kapcsolja ki a képernyővédő módot, és egyik gombot se nyomja meg 5 másodpercen belül, a kezelőpanel újból kikapcsol.
- A képernyővédő mód kikapcsolásához tartsa lenyoma újból a Mód gombot 5 másodpercig.
- A bekapcsolt képernyővédő mód mellett bekapcsolhatja a gyermekzár funkciót is.
- Ha a gyermekzár bekapcsolása után 5 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot se, a kezelőpanel fényei kialszanak. Ezt követően ha megnyom egy gombot, láthatja a korábbi beállításokat és a gyermekzár ikonja aktív. A gyermekzár kikapcsolását a funkció leírásánál találja.



#### A gyermekzár működése

##### Mikor használjuk?

A készülék gyermekzár funkciójának bekapcsolásával megakadályozhatja, hogy a gyerekek a készülék gombjaival játszanak és esetleg megváltoztassák a beállításokat.

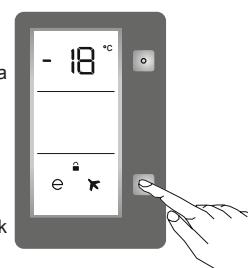
##### A gyermekzár bekapcsolása

Tartsa 5 másodpercig lenyomva a Beállítás gombot.

##### A gyermekzár kikapcsolása

Tartsa 5 másodpercig lenyomva a Beállítás gombot.

**Megjegyzés:** A gyermekzár kikapcsol, ha áramszünet lép fel vagy a készülék tápcsatlakozóját kihúzzák.



#### Figyelmeztetések a hőmérséklet beállításokhoz

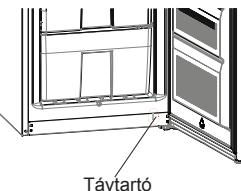
- A külső hőmérséklet, a frissen behelyezett élelmiszer hőmérséklete, illetve az ajtányitások száma befolyásolja a fagyaszto hőmérsékletet. Ha szükséges, változtassa meg a hőmérséklet beállítását.
- Nem ajánlott a fagyasztszekrény 10 °C-nál hűvösebb környezetben történő használata.
- A hőmérséklet beállításánál vegye figyelembe, hogy milyen gyakran nyitják ki a fagyaszto ajtaját, mennyi élelmiszer táról a készüléken, milyen magas a körülbelül hőmérséklete, illet hol helyezték el a készüléket.
- Javasolt a fagyasztszekrény első használatakor legalább 24 órán keresztül megszakítás nélkül működtetni a készüléket, hogy biztosan elérje a megfelelő hőmérsékletet. Ebben az időszakban ne nyissa ki a fagyaszto ajtaját, és ne rakjon a készülékebe ételt.
- A fagyasztszekrény 5 percес beépített késleltetés funkcióval rendelkezik, a kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében. A fagyaszto az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás követően 5 perc elteltével kezd működni.
- A fagyaszstot úgy tervezték, hogy a szabványban meghatározott külső hőmérséklet határok között működjön, az információs táblán látható klímaosztálynak megfelelően. A hűtési teljesítmény hatékonysága érdekelben nem ajánlott a fagyasztszekrényt a megelőlt határértékeken kívüli hőmérsékletű környezetben működtetni.
- Ezt a készüléket 16°C - 43°C közötti környezeti hőmérséklet tartományban történő használatra tervezték.

Klímaosztály	Környezet hőmérséklete °C
T	16 és 43 °C között
ST	16 és 38 °C között
N	16 és 32 °C között
SN	10 és 32 °C között

### 3. FEJEZET: A FAGYASZTÓSZEKRÉNY HASZNÁLATA

#### Távtartó

- Az ajtó becsukásakor vákuum keletkezik. Várjon legalább 1 percet az ajtó újból kinyitásával.
- Az eszköz használata csak egy lehetőség a könnyebb ajtótöréstől. Használata esetén kis mértékű kondenzáció léphet fel az eszköz körül. Ha nem kívánja használni, eltávolíthatja.



Távtartó

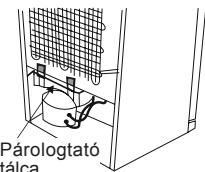
#### Tisztítás

- A fagyasztszekrény tisztítása előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.**
- Ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel!
- Kézmeleg szappanos vízbe márrott ruhával vagy szivaccsal törölje át a készülék külsejét és belsejét.
- Kiemelve vagy kihúza távolítsa el óvatosan minden rekeszt, és tisztítsa meg őket szappanos vízzel. A tartozékokat ne mosza el mosogatóppel vagy mosogatógéppel!
- A fagyasztszekrény tisztításához ne használjon oldószer, súrolószer, üveg tisztítószer vagy általános tisztítószer. Ezek a tisztítószerek a bennük található vegyszerek miatt károsíthatják a műanyag felületeket és más elemeket.
- A fagyasztszekrény hátfalán található hőcserélőt legalább évente tisztítsa meg egy puha kefivel, vagy porszívóval.

**Győződjön meg róla, hogy tisztítás közben a készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.**

#### Leolvasztás

Fagyasztszekrénye automatikusan leolvaszt. A leolvasztás eredményeként képződő víz áthalad a vízgyűjtő kifolyón, beáramlik a készülék hátlján található párologtató tartályba, és magától elpárolog.



Párologtató  
tálcá

### 4. FEJEZET: ÉLELMISZER TÁROLÁS

- A fagyaszott fagyaszott étellek hosszú távú tárolása és jégkocka készítésére alkalmas.
- Ha a készüléket maximális fagyaszzási kapacitással szeretné használni:
  - Helyezze le a fagyasztni kívánt élelmiszert a fagyasztorr legfelső rekeszébe, ügyelve rá, hogy ne lépje túl a készülék fagyaszzási kapacitását.
  - Szuper Fagyasztsás mód használatakor ne tegye a már fagyott élelmiszereket a frissen lefagyasztni kívánt étellek közelébe.
- Majd kapcsolja be újból a "Szuper Fagyasztsás" módot. Elhelyezheti a régebben lefagyaszott étellek mellé a frissen behelyezett élelmiszert, ha már megfagyott (legalább 24 órával a "Szuper Fagyasztsás" mód második bekapsolása után).
- Friss étellek fagyasztsakor győződjön meg róla, hogy az élelmiszer lehető legnagyobb felületén érintkezik hűtőt felülettel.
- Ne tegyen friss ételt a fagyaszott étel mellé, mert azt megolvashatja.
- Ha friss ételeket fagyasz le (pl. húst, halat és vágált húst), ossza szét őket adagokra.
- Leolvasztás után lehetőség szerint minél hamarabb használja fel azon élelmiszereket, melyeket visszahelyezett a fagyasztorrba.
- Soha ne rakjon forró vagy meleg ételt a fagyasztorrba.
- Fagyaszott élelmiszerek tárolásához mindig kövesse a csomagolásukon lévő információkat. Ha a csomagoláson nem tüntettek fel információkat, akkor 3 hónapnál tovább ne tárolja ezeket az élelmiszereket.
- Ha a fagyaszott élelmiszereket vásárol, győződjön meg róla, hogy megfelelő hőmérsékleten, fagyaszta tárolták őket, és csomagolásuk sértetlen.
- Fagyaszott ételeket lehetőség szerint fagyaszta szállítson erre alkalmas tárolókban az élelmiszer minőségének megőrzése érdekében, és a lehető legrövidebb időn belül helyezze be a őket a fagyasztszekrénybe.
- Ha a fagyaszott élelmiszer csomagolásán nedvességet talál vagy az nem elég szilárd, valószínű, hogy az étel korábban már felolvadt, mivel nem megfelelő hőmérsékleten tárolták, és akár meg is romlott.
- A fagyaszott élelmiszerek eltarthatósági ideje függ a szobahőmérséklettől, a hőmérséklet-szabályzó beállításától, az ajtótörítés gyakoriságától, az élelmiszer fajtájától és az üzletből történő hazaszállítási időtartamától. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat, soha ne lépje túl a jelzett maximális tárolási időt.

Ha úgy dönt, hogy a fagyaszto ajtaját becsukása után egyből újra kinyitja, elköpzelhető, hogy az ajtó nehezen nyílik. Ez normális jelenség, és miután a fagyaszto elérte egyensúlyi állapotát az ajtó könnyedén kinyílik.

#### Fontos megjegyzés:

- A fagyaszott élelmiszereket, felengedésük után, a friss élelmiszerekkel azonos módon kell megfőzni. Ha nem főzi meg a kiolvasztott élelmiszereket, SOHA ne fagyassza újból le őket.
- A főtt ételekben található néhány fűszer (ánizs, bazsalikom, vizitorma, ecet, válogatott fűszerek, gyömbér, fokhagyma,

## 4. FEJEZET: ÉLELMISZER TÁROLÁS

hagyma, mustár, kakukkfű, majoránna, fekete bors) íze hosszú tárolás esetén megváltozik és intenzívebbé válik. Ezért csak kevés fűszert adjon a lefagyasztáni kívánt élelmiszerhez, vagy a kívánt fűszert csak az étel kiolvasztása után adja hozzá.

- Az élelmiszer eltárolhatósági ideje függ a felhasznált olajtól, zsiradékotól. A tároláshoz megfelelő olajak/zsiradékok a margarin, borjú zsír, oliva olaj és a vaj. Fagyasztašóhoz nem használható zsiradékok a földimogyoró olaj és a disznózsír.
- A folyékony élelmiszereket műanyag poharakban kell lefagyasztani, más élelmiszereket műanyag fóliába vagy zacskóba csomagolva.

## 5. FEJEZET: AZ AJTÓNYITÁSI IRÁNY MEGFORDÍTÁSA

### Az ajtó áthelyezése

- A fagyasztszékrény típusától függ, hogy az ajtó nyitási iránya megváltoztatható, vagy sem.
- Azokon a modellekben nem lehetséges, ahol a fogantyúk a készülék elejéhez vannak rögzítve.
- Ha készüléke nem rendelkezik fogantyúkkal, az ajtók nyitási iránya megváltoztatható. De ezt a műveletet csak egy erre jogosult szakember végezheti el. Kérjük, hívja fel a Sharp műszaküzemeltetőt.

## 6. FEJEZET: HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

A fagyasztszékrény egy beépített meghibásodás érzékelővel van felszerelve, ami képes visszajelzést adni, ha a készülék nem megfelelően működik. Meghibásodás esetén egy hibakód jelenik meg a kezelőpanel kijelzőjén. A leggyakoribb hibákot az alábbi táblázatban találja. Ha a készülék olyan kódot jelenít meg, ami nincs feltüntetve az alábbi táblázatban, kérjük, forduljon a Sharp ügyfélszolgálatához.

HIBA TÍPUSA	HIBA TÍPUSA	MIÉRT?	MI A TEENDŐ?
SR	"Meghibásodás hibaüzenet"	A készülék valamelyik részegysége elromlott, vagy hiba lépett fel a hűtési folyamatban.	A lehető legrövidebb időn belül vegye fel a kapcsolatot a Sharp ügyfélszolgálatával.
LF	A fagyaszto nem elég hideg	Ezt a figyelmeztetést jellemzően hosszabb áramszünet után láthatja.	1. Ne fagyassza le újból a már felengedett ételeket. Rövid időn belül használja fel őket. 2. Állítsa a fagyaszto hőmérsékletét alacsonyabb (hidegebb) értékre, vagy kapcsolja be a szuper fagyaszta funkciót, amíg a készülék vissza nem tér a normál hőmérsékletre. 3. Ne helyezzen be friss élelmiszert, amíg a hiba el nem hárul.
LP	"Alacsony feszültség figyelmeztetés"	Ha az elektromos tápellátás feszültsége 170 V alá süllyed, a készülék készenléti módba vált.	Ez nem jelenti a készülék meghibásodását. Ezzel megakadályozza a kompresszor meghibásodását. A figyelmeztetés kikapcsol, ha a feszültség visszatér a szükséges szintre

### Figyelmeztetések ellenőrzése

#### Ha fagyasztszékréne nem működik:

- Nincs áramszünet?
- Megfelelően van bedugva a tápcsatlakozó a konnektorba?
- Nem égett ki a főbiztosíték, vagy a konnektor biztosítéka?
- A konnektor nem hibásodott meg? Ennek ellenőrzéséhez dugja be a készülék csatlakozóját egy biztosan jó működő konnektorba.

#### Ha a fagyasztszékréne nem hűt eléggyé:

- A hőmérséklet beállítás jó?
- A fagyaszto ajtaját gyakran kinyitják vagy hosszú ideig nyitva hagyják?
- A fagyaszto ajtaja megfelelően be van zárva?
- Úgy helyezett éltet vagy edényt a fagyasztszékrénybe, hogy az hozzáér a készülék hátsó falához, és ezzel akadályozza a szabad légáramlást?
- Nincs túlzottan tele fagyasztszékrénye?
- Megfelelő távolságot hagyott a fagyaszto és a hátsó, illetve oldalsó falak között?
- A környezet hőmérséklete a használati útmutatóban megadott tartományban van?

#### Ha a készülék túlhűti a benne található ételeket

- A hőmérséklet beállítás jó?
- Sok élelmiszert helyezett rövid időn belül a fagyasztoba?

## 6. FEJEZET: HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

### Ha a fagyasztószekrény túl hangosan működik

Abeállított hőmérséklet szint fenntartásához a kompresszoriőr időre bekapcsol. Ilyen esetben a fagyasztószekrényből származó zajok normálisak, és rendes működésből erednek. Ha a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, a zajok automatikusan elhalnaknak. Ha a zajok nem szűnnek meg:

- Stabilan áll a készülék? A lábak be vannak állítva?
- Van valami a fagyasztószekrény mögött?
- A polcok, vagy a polcon lévő edények nem vibrálnak? Ebben az esetben helyezze át a polkokat és/vagy az edényeket.
- Nem vibrálnak a fagyasztószekrényre helyezett tárgyak?

### Normális zajok:

#### Repedés (jég repedésének) zaj:

- Automatikus kiolvasztás közben.
- Amikor a készülék lehűl vagy melegszik (a készülék anyagának tágulása miatt).

**Rövid repedő hang:** Akkor hallható, amikor a termosztát ki/bekapcsolja a kompresszort.

**Kompresszor zaj (normális motor zaj):** Ez a zaj azt jelenti, hogy a kompresszor rendeltetésszerűen működik. A kompresszor működése rövid ideig nagyobb zajjal járhat, amikor bekapsol.

**Bugyborékoló zaj és loccsanás:** Ez a zaj a hűtőközeg hűtőrendszer csőveiben történő áramlásából ered.

**Víz áramlás zaja:** Leolvasztás közben a párologtató tartályba áramló víz normális zaja. Ezt a zajt leolvasztás közben hallhatja.

**Légbefújás zaja (Ventilátor normális hangja):** Ez a zaj a No-Frost fagyasztószekrényekben hallható, a rendszer normál működése közben, a levegő áramoltatása miatt.

#### Páralecsapódás tapasztalható a fagyasztószekrény belsejében:

- Az ételeket megfelelő módon becsomagolta? A tárolódényeket teljesen megszárította, mielőtt a fagyasztóba tette volna őket?
- A fagyaszti ajtaját nagyon gyakran kinyitják? Az ajtó kinyitásakor a szoba levegőjében lévő páratartalom beáramlik a fagyasztóba. Különösen ha a páratartalom túl magas a szobában, az ajtó minél gyakoribb kinyitása nyomán a pára lecsapódik a készüléken.

#### Ha az ajtók nem nyílnak és záródnak rendesen:

- A tárolt élelmiszerek nem akadályozzák az ajtó záródását?
- A készülék rekeszei és a jégkockatartó megfelelően vannak elhelyezve?
- Nincs az ajtótömítés megsérülve vagy elszakadva?
- Fagyasztószekrénye vízszintes felületen áll?

#### Ha a fagyasztószekrény ház szélei az ajtó zsanérjának csatlakozásánál melegek:

Különösen nyáron (melegben) a kompresszor működése közben a zsanér csatlakozásánál a készülék felszíne felmelegszik. Ez normális jelenség.

#### FONTOS MEGJEGYZÉSEK:

- A kompresszor védelmi hőbiztosítéka megszakít hirtelen áramszünet vagy a készülék csatlakozójának kihúzása után, mivel a hűtőrendszerben található gáz nem stabilizálódott. Ez teljesen normális, és a fagyasztó 4 vagy 5 perc múlva úraindul.
- A fagyasztószekrény hűtőegysége a hátsó falba van beépítve. Ezért a kompresszor működése miatt meghatározott időközönként a fagyasztószekrény hátsó felületén vízcsapék vagy jég jelenhet meg. Ez normális jelenség. Nincs szükség leolvasztásra, kivéve, ha a jég mennyisége jelentős.
- Ha a fagyasztószekrényt hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás alatt), húzza ki a csatlakozóját. Tisztítsa ki a fagyasztószekrényt a 4. részen leírtak szerint, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy ezzel elkerülje a kellemetlen szagok kialakulását és a készülék belseje kiszáradjon.
- Az Ön által megvásárolt készüléket hőtártási használatra tervezett és csak otthoni, a kézikönyvben megjelölt céral történő használható. Nem alkalmass kereskedelmi vagy közcélú felhasználásra. A fogyasztó az ítt leírtaktól eltérő módon használja a készüléket, akkor a gyártó és a forgalmazó nem felel semmilyen, a jótállási időszakban felmerülő meghibásodásért vagy javításért.
- Ha minden, a fentiekben leírt utasítást betartott és a probléma továbbra is fennáll, kérjük forduljon a hivatalos márkaszervizhez.

## 7. FEJEZET: TIPPEK AZ ENERGIATAKARÉKOS HASZNÁLATHOZ

- Ne helyezze a készüléket hőt termelő készülékek mellé. Például tűzhely, sütő, mosogatógép vagy radiátor mellé. Helyezze a készüléket a szoba leghűvösebb részére.
- Helyezze a készülék hűvös, jól szellőző helyre. Győződjön meg róla, hogy a készülék levegő nyílásait nem blokkolja semmi.
- Mindig várja meg, hogy a meleg ételek szobahőmérsékletére hűljenek, mielőtt behelyezné őket a fagyasztószekrénybe.
- Próbálja meg elkerülni az ajtó hosszú ideig tartó nyitva tartását, illetve az ajtó gyakori kinyitását, mivel ekkor a meleg levegő beáramlik és a kompresszor feleslegesen sokszor kapcsol be.
- Győződjön meg róla, hogy semmi se akadályozza az ajtó megfelelő záródását.

## **7. FEJEZET: TIPPEK AZ ENERGIATAKARÉKOS HASZNÁLATHOZ**

- A fagyasztóba történő behelyezés előtt fedje be az ételeket. Ezzel csökkentheti a készülékben felgyülemlő nedvesség szintjét.
- A "hőmérséklet beállítások" részben tájékozódhat a javasolt hőmérséklet beállításokról.
- Ne blokkolja a hideg levegő nyílásokat. Ellenkező esetben a fagyasztó tovább működik és több energiát fogyaszt.
- Tartsa a fagyasztót tele.
- Állítsa be vízszintesre a készüléket, hogy az ajtó szorosan záródjon.
- Alkalmanként tisztítsa meg a készülék hátrólját porszívóval vagy egy ecsettel, hogy ezzel megelőzze a nagyobb fagyaszást.
- Tartsa az ajtótömítéseket tiszta és hajlékonyan. Cserélje ki az ajtótömítéseket, ha elhasználódtak.

# Spis treści

ROZDZIAŁ -1: OSTRZEŻENIA OGÓLNE .....	23
ROZDZIAŁ -2: TWOJA ZAMRAŻARKA.....	26
ROZDZIAŁ -3: WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI.....	27
ROZDZIAŁ -4: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH.....	29
ROZDZIAŁ -5: ODWRÓCENIE DRZWI.....	30
ROZDZIAŁ -6: ROZWIĄZYwanie PROBLEMÓW.....	30
ROZDZIAŁ -7: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII.....	31

Twoja zamrażarka odpowiada aktualnym wymogom bezpieczeństwa. Nieprawidłowa obsługa może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Żeby uniknąć ryzyka uszkodzenia, przed przystąpieniem do korzystania z zamrażarki należy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję. Instrukcja zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji zamrażarki. Instrukcję należy zachować na wypadek późniejszych wątpliwości.

## ROZDZIAŁ -1: OSTRZEŻENIA OGÓLNE



**OSTRZEŻENIE:** Otwór wentylacyjny zamrażarki nie wolno w żaden sposób blokować.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno stosować żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sposobów, żeby przyspieszyć proces rozmrażania.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych wewnątrz zamrażarki



**OSTRZEŻENIE:** Układ chłodzenia należy chronić przed uszkodzeniami



**OSTRZEŻENIE:** Żeby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, należy je zainstalować zgodnie ze wskazówkami producenta.



Niewielka ilość czynnika chłodniczego zastosowana w opisywanej zamrażarki to przyjazny dla środowiska czynnik R600a (izobutan), który jest łatwopalny i może być wybuchowy, jeśli zapali się w osłoniętym miejscu.

- \* Podczas przenoszenia i ustawiania zamrażarki należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniami.
- \* W pobliżu zamrażarki nie wolno przechowywać żadnych pojemników zawierających materiały łatwopalne, np. aerozoli lub wkładów uzupełniających do gaśnic.
- \* Opisywane urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i innych podobnych zastosowaniach, takich jak:
  - aneksy kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
  - gospodarstwa rolne oraz pokoje gościnne w hotelach, motelach i innych miejscach
  - pensjonaty
  - catering i podobne zastosowania niezwiązane ze sprzedażą detaliczną
- \* Zamrażarkę należy podłączyć do źródła zasilania 220-240 V, 50 Hz. Nie wolno jej podłączać do innych źródeł zasilania. Przed podłączeniem zamrażarki należy upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej (napięcie i podłączone obciążenie) odpowiadają parametrom źródła

## **ROZDZIAŁ -1: OSTRZEŻENIA OGÓLNE**

zasilania. (W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.)

- \* Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli pozostają bez nadzoru.
- \* Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka powinna zostać wymieniona przez wykwalifikowany personel.
- \* To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

## ROZDZIAŁ -1: OSTRZEŻENIA OGÓLNE

### Usuwanie

- Wszystkie elementy opakowania i wykorzystane materiały są przyjazne dla środowiska i nadają się do przetworzenia. Wszelkie opakowania należy usuwać w przyjazny dla środowiska sposób. Szczegółowe informacje na temat usuwania można uzyskać od władz lokalnych.
- Jeśli urządzenie jest przeznaczone do zezłomowania, należy odciąć przewód zasilający oraz zniszczyć wtyczkę i przewód. Należy zablokować zatrzask drzwi, żeby uniemożliwić dzieciom zatrzaśnięcie się wewnętrz urządzienia.
- Podłączenie odciętej wtyczki do 16-amperowego gniazdka stanowi poważne zagrożenie (możliwość porażenia prądem). Odcięta wtyczka należy usunąć w bezpieczny sposób.

### Usuwanie zużytego urządzenia



Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstw domowych. Natomiast urządzenie należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, w którym sprzęt elektryczny i elektroniczny zostanie poddany recyklingowi. Recykling materiałów pomoże oszczędzić naturalne zasoby. Szczegółowe informacje dotyczące recyklingu opisywanego produktu można uzyskać od władz lokalnych, służby zbiórki odpadów z gospodarstw domowych lub u sprzedawcy urządzenia.

Należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat usuwania zużytego urządzenia zgodnie z normami WEEE dotyczącymi ponownego wykorzystania, przetworzenia i odzyskiwania surowców.

### Uwagi:

- Pred przystąpieniem do instalacji i korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego wykorzystania urządzenia.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek znajdujących się na urządzeniu i podanych w instrukcji obsługi oraz zachować niniejszą instrukcję na wypadek późniejszych wątpliwości.
- Opisywane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz powinno być wykorzystywane wyłącznie w gospodarstwach domowych i w określonych celach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania. Takie zastosowanie spowodują utratę ważności gwarancji urządzenia, a nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za powstałe straty.
- Opisywane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nadaje się wyłącznie do chłodzenia i przechowywania artykułów spożywczych. Nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania, ani do przechowywania innych substancji z wyjątkiem artykułów spożywczych. W przeciwnym wypadku nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za powstałe straty.



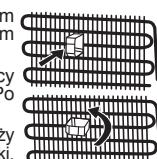
### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- W celu podłączenia zamrażarki do źródła zasilania nie wolno stosować przedłużacza.
- Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka powinny zostać wymienione przez wykwalifikowany personel.
- Nie wolno nadmiernie wyginać przewodu zasilającego.
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego/wtyczki mokrymi rękami, ponieważ mogłyby to spowodować porażenie prądem.
- Nie wolno umieszczać szklanych butelek i puszek z napojami w zamrażarce. Butelki i puszki mogłyby eksplodować.
- Wytwarzając lód w zamrażarce, nie należy go dotykać, ponieważ lód może spowodować odmrożenia i skałeczenia.
- Nie wolno niczego wyjmować z zamrażarki wilgotnymi lub mokrymi rękami. Mogłyby to spowodować otarcie naskórka lub odmrożenia.
- Nie wolno ponownie zamrażać artykułów spożywczych, które zostały odmrożone.

### Informacje dotyczące instalacji

Przed rozpakowaniem i ustawniem zamrażarki należy poświecić trochę czasu na zaznajomienie się z poniższymi wskazówkami.

- Zamrażarkę należy chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego i ustawić z dala od jakichkolwiek źródeł ciepła, np. grzejnika.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości nie mniejszej niż 50 cm od kuchenek, kuchenek gazowych i płyt grzejnych oraz przyjajmniej 5 cm od piekarników elektrycznych.
- Nie wolno narażać zamrażarki na działanie wilgoci lub deszczu.
- Zamrażarkę należy ustawić przyjajmniej 20 mm od innej zamrażarki.
- Wymagana wolna przestrzeń od góry i z tyłu zamrażarki wynosi przyjajmniej 150 mm. Nie wolno ustawać jakichkolwiek przedmiotów na górze zamrażarki.
- Żeby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia, należy j ustawić poziomo w bezpiecznym miejscu. Regulowane nóżki służą do ustawnia zamrażarki w poziomie. Przed umieszczeniem artykułów spożywczych należy upewnić się, że urządzenie zostało ustalone poziomo.
- Przed skorzystaniem z urządzenia zalecamy przetrzeć wszystkich półek i tac przy pomocy ścieżek namoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem sody oczyszczanej (hyżeczka). Po wyczyszczeniu należy splukać zamrażarkę ciepłą wodą i osuszyć.
- Do instalacji należy wykorzystać plastikowe dystanse, które znajdują się z tyłu urządzenia. Należy obrócić o 90 stopni (jak pokazano na schemacie). W ten sposób skraplacz nie będzie dotykał ścianek.
- Zamrażarkę należy ustawić przy ścianie zachowując odległość nie większą niż 75 mm.



### Przed przystąpieniem do korzystania z zamrażarki



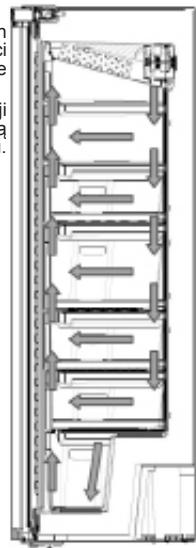
- Przed ustawieniem zamrażarki należy upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno instalować ani korzystać z uszkodzonej zamrażarki.
- Przy pierwszym użyciu zamrażarki należy ustawić ją pionowo przyjajmniej na 3 godziny przed podłączeniem do zasilania. W ten sposób zostanie zapewniona wydajna praca i ochrona sprężarki przed uszkodzeniem.
- Przy pierwszym użyciu zamrażarki może być wyczuwalny delikatny zapach. To zupełnie normalne i po rozpoczęciu chłodzenia przez zamrażarkę zanika.

## ROZDZIAŁ -1: OSTRZEŻENIA OGÓLNE

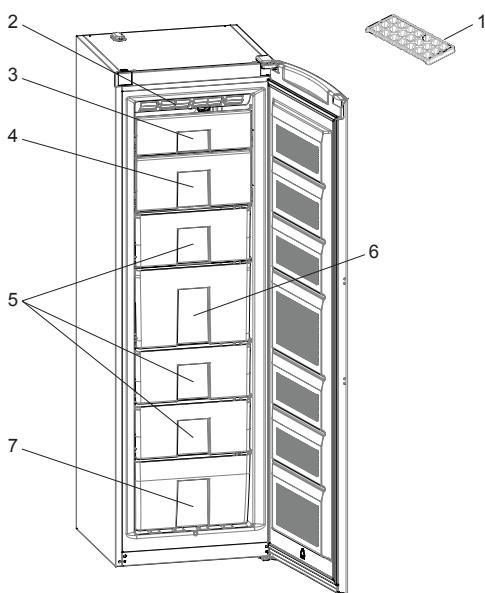
### Technologia NO FROST

Opisywana zamrażarka różni się wielu innymi standardowymi zamrażarkami. W innych urządzeniach w zamrażarce może tworzyć się lód z powodu otworów w drzwiach i wilgoti pochodzącej od artykułów spożywczych. Te urządzenia wymagają odszczepiania. Należy je okresowo wyłączać, wyjmować artykuły spożywcze z zamrażarki i usuwać lód.

Zamrażarka typu „no frost” zapobiega takim problemom dzięki równomiernej dystrybucji powietrza w zamrażarce przy pomocy wentylatora. W ten sposób artykuły spożywcze są równomiernie i jednakowo schłodzone, co zapobiega gromadzeniu się wilgoti i jej zamrażaniu.



## ROZDZIAŁ -2: TWOJA ZAMRAŻARKA

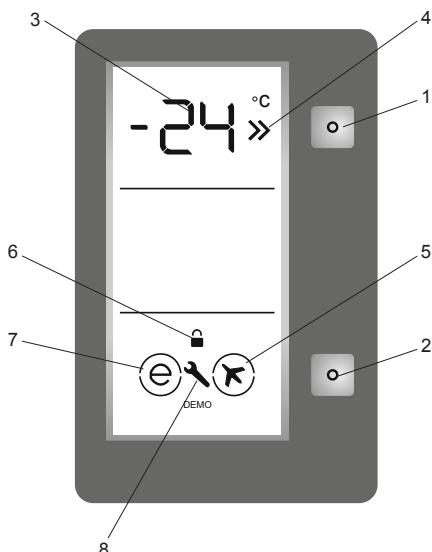


1. Tacka do lodu
2. System cyrkulacji powietrza No Frost
3. Mała odchylana pokrywa
4. Duża odchylana pokrywa
5. Szuflady zamrażarki
6. Duża szuflada zamrażarki
7. Dolna szuflada zamrażarki

Zamieszczony w celach informacyjnych rysunek przedstawia różne części i elementy wyposażenia. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

## ROZDZIAŁ -3: WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI

### Wyświetlacz i panel sterowania



1. Przycisk ustawień zamrażarki umożliwia zmianę ustawienia zamrażarki oraz włączenie trybu szybkiego zamrażania, jeśli to konieczne. Zamrażarkę można ustawić na -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
2. Przycisk wyboru trybu pracy umożliwia ustawienie trybu pracy (ekonomicznego, szybkiego zamrażania itp.), jeśli to konieczne.
3. Okno ustawień zamrażarki.
4. Wskaźnik szybkiego zamrażania.
5. Symbol zabezpieczenia przed dziećmi.
6. Symbol trybu pracy ekonomicznej.
8. Symbol alarmu.

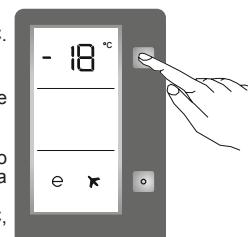
### Obsługa zamrażarki

#### Ustawienia temperatury

- Początkowa wartość temperatury na wskaźniku komory zamrażarki wynosi -18°C.
- Naciśnij jeden raz przycisk ustawień trybu pracy.
- Po naciśnięciu tego przycisku pulsujący wskaźnik pokaże bieżące ustawienie.
- Jeśli wskaźnik pulsuje, każde naciśnięcie przycisku spowoduje ustawienie kolejnej niższej temperatury.
- (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Jeśli po osiągnięciu ustawionej wartości temperatury nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 1 sekundy, ustawiona wartość zostanie zatwierdzona i zamrażarka będzie pracować przy tym ustawieniu.
- Jeśli będziesz kontynuować naciskanie przycisku po ustawieniu na -24°C, rozpoczęcie się wyświetlanie temperatury od wartości -16°C.

#### Zalecane ustawienia temperatury zamrażarki

Kiedy dokonać ustawień?	Temperatura wewnętrzna zamrażarki
W przypadku minimalnej wydajności mrożenia	-16°C, -17°C
W przypadku normalnego wykorzystania	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
W przypadku maksymalnej wydajności mrożenia	-22°C, -23°C, -24°C



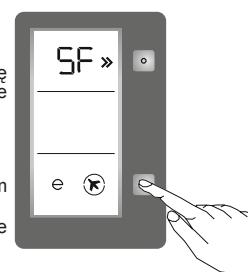
### Tryb szybkiego zamrażania

#### W jaki sposób należy wykorzystać?

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień zamrażarki, dopóki nie wyświetli się symbol „SF”. Zostaną wyemitowane sygnały dźwiękowe. Tryb pracy zostanie ustawiony.
- Wskazanie temperatury zamrażarki wyświetla symbol „SF”.

#### Jeśli został wybrany tryb szybkiego zamrażania (SF)

- Można ustawić temperaturę zamrażarki i tryb szybkiego zamrażania. W takim przypadku praca w trybie szybkiego chłodzenia będzie kontynuowana.
- Jednak ustawienie pracy w trybie ekonomicznym i wakacyjnym nie będzie dostępne.
- Tryb szybkiego chłodzenia można anulować w ten sam sposób.



## ROZDZIAŁ -3: WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI

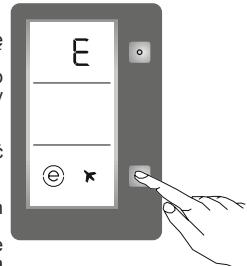
### Tryb pracy ekonomicznej

#### W jaki sposób należy wykorzystać?

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „wyboru trybu pracy”, dopóki nie wyświetli się okrag wokół symbolu pracy w trybie ekonomicznym.
- Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 1 sekundy, wybrany tryb zostanie ustalony. Okrag będzie pulsować 3 razy. Po ustaleniu trybu pracy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
- Wskazania temperatury zamrażarki wyświetlają symbol „E”.
- Okrag wokół symbolu trybu pracy ekonomicznej i symbolu „E” będzie się świecić do zakończenia pracy w ustawionym trybie.

#### Podczas pracy w tym trybie:

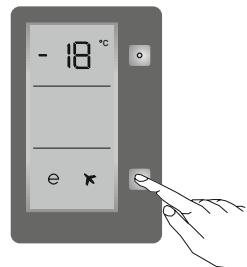
- Ustawienia zamrażarki są dostępne. Po anulowaniu pracy w trybie ekonomicznym przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Istnieje możliwość wyboru trybów szybkiego zamrażania. Praca w trybie ekonomicznym zostanie automatycznie anulowana i przywrócone zostaną poprzednie ustawienia.
- Zeby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru trybu pracy.



### Tryb wygaszaczka ekranu

#### W jaki sposób wykorzystać?

- Ten tryb można włączyć naciskając i przytrzymując przycisk wyboru trybu pracy przez 5 sekund.
- Jeśli tryb wygaszaczka jest włączony i żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, podświetlenie panelu sterowania wyłączy się.
- Jeśli podświetlenie panelu sterowania jest wyłączone, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje wyświetlenie aktualnych ustawień na wyświetlaczu i można dokonać żądanych ustawień. Jeśli nie wyłączysz trybu wygaszaczka ekranu lub nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 5 sekund, podświetlenie panelu sterowania wyłączy się ponownie.
- Zeby anulować tryb wygaszaczka ekranu, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru trybu pracy przez 5 sekund.
- Jeśli tryb wygaszaczka jest włączony, można również włączyć zabezpieczenie przed dziećmi.
- Jeśli po włączeniu zabezpieczenia przed dziećmi nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 5 sekund, podświetlenie panelu sterowania wyłączy się. Istnieje możliwość podglądu poprzednich ustawień i sprawdzenia, czy symbol zabezpieczenia przed dziećmi jest włączony poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku. Następnie możesz anulować zabezpieczenie przed dziećmi, jak opisano we wskazówkach dotyczących tej funkcji.



### Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

#### Kiedy należy wykorzystać?

Zeby dzieci nie bawiły się przyciskami i nie dokonały zmiany ustawień, w urządzeniu dostępna jest funkcja zabezpieczenia przed dziećmi.

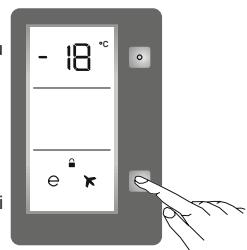
#### Włączenie zabezpieczenia przed dziećmi

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień zamrażarki przez 5 sekund.

#### Wyłączenie zabezpieczenia przed dziećmi

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień zamrażarki przez 5 sekund.

**Uwaga:** Zabezpieczenie przed dziećmi zostanie również wyłączone, jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu lub zamrażarka zostanie odłączona od zasilania.



### Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury

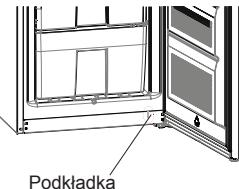
- Temperatura otoczenia, temperatura świeżo umieszczonego w zamrażarce artykułów spożywczych oraz częstotliwość otwierania drzwi mają wpływ na temperaturę w komorze zamrażarki. Jeśli to konieczne, zmień ustawienie temperatury.
- Nie jest zalecana eksploatacja zamrażarki w otoczeniu chłodniejszym niż 10°C.
- Ustawienia termostatu należy dokonać biorąc pod uwagę częstość umieszczania świeżych artykułów spożywczych oraz otwierania i zamknięcia drzwi zamrażarki, ilość przechowywanych artykułów spożywczych w zamrażarce oraz warunki otoczenia, w których pracuje urządzenie.
- Przy pierwszym użyciu zamrażarki zalecana jest nieprzerwana praca urządzenia przez 24 godziny, żeby zapewnić całkowite schłodzenie. W tym czasie nie należy otwierać drzwi zamrażarki, ani umieszczać wewnątrz artykułów spożywczych.
- Zamrażarka posiada wbudowaną funkcję 5-minutowego opóźnienia, która zapobiega uszkodzeniu sprężarki. Po włączeniu zasilania zamrażarka rozpoczęcie normalnej pracy po upływie 5 minut.
- Opisywana zamrażarka przeznaczona jest do pracy w przedziałach temperatur otoczenia określonych w standardach, zgodnie z kategorią klimatu podaną na tabliczce informacyjnej. Nie jest zalecana eksploatacja zamrażarki w środowisku, w którym przedziały temperatury otoczenia nie są określone w terminach wydajności chłodzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w zakresie temperatury otoczenia od 16°C do 43°C.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia °C
T	Miedzy 16 i 43 (°C)
ST	Miedzy 16 i 38 (°C)
N	Miedzy 16 i 32 (°C)
SN	Miedzy 10 i 32 (°C)

## ROZDZIAŁ -3: WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI

### Podkładka

- Jeśli drzwi zamrażarki zostaną zamknięte, wytworzy się podciśnienie. Przed powtórnym otwarciem drzwi należy odczekać ok. 1 minutę.
- To rozwiązanie jest opcjonalne i ułatwia otwieranie drzwi. W przypadku tego rozwiązania niewielka ilość skroplonej pary wodnej może gromadzić się w tym miejscu, ale można łatwo ją usunąć.



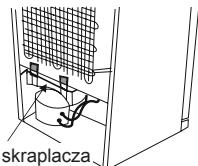
### Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia zamrażarki należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka.**
- Nie wolno myć zamrażarki, polewając ją wodą.
- Do czyszczenia wnętrza i zewnętrznych elementów zamrażarki należy używać ściereczki lub gąbki namoczonej w ciepłej wodzie z mydłem.
- Ostrożnie wyjmij pojemniki, unosząc je do góry lub wysuwając na zewnątrz, a następnie oczyść wodą z mydłem. Nie wolno ich myć w pralce lub zmywarce do naczyń.
- Do czyszczenia zamrażarki nie wolno stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących, środków do mycia szkła ani środków czyszczących ogólnego stosowania. Mogliby to spowodować uszkodzenie plastikowych powierzchni i innych elementów przez zawarte w tych środkach substancje chemiczne.
- Skraplacz, znajdujący się z tyłu zamrażarki, należy oczyścić przynajmniej raz w roku przy pomocy miękkiej szczoteczki lub odkurzacza.

**Przystępując do czyszczenia upewnij się, że zamrażarka jest odłączona od zasilania.**

### Odszranianie

Zamrażarka odszraniania się automatycznie. Powstająca podczas odszraniania woda wpływa do zbiornika skraplacza (znajdującego się z tyłu zamrażarki) poprzez wyloty zbierające wodę i ulega samoistnemu odparowaniu.



## ROZDZIAŁ -4: WSKAŻÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH

- Wykorzystaj zamrażarkę do przechowywania zamrożonych artykułów spożywczych przez dłuższy czas oraz wytwarzania kostek lodu.
- Jeśli chcesz użyć najsilniejszego trybu zamrażania:
  - Umieść artykuły spożywcze, które chcesz zamrozić, w górnej szufladzie zamrażarki, w ilościach nieprzekraczających możliwości zamrażarki.
  - Podczas używania trybu szybkiego zamrażania nie należy przechowywać wcześniej zamrożonych artykułów spożywczych obok produktów, które chcesz zamrozić.
- Ponownie włącz tryb „szybkiego zamrażania”. Możesz umieścić artykuły spożywcze obok wcześniej zamrożonych produktów, gdy zostaną już zamrożone (co najmniej 24 godziny po drugim uruchomieniu trybu „szybkiego zamrażania”).
- Żeby zamrozić świeże artykuły spożywcze - należy upewnić się, że powierzchnia zamrażanego produktu styka się z powierzchnią chłodzącą.
- Nie należy umieszczać świeżych artykułów spożywczych na produktach zamrożonych, ponieważ mogliby je rozmrozić.
- Swieże artykuły spożywcze, przeznaczone do zamrożenia (np. mięso, ryby i mięso mielone), należy podzielić na mniejsze porcje.
- Po rozmrznięciu urządzenia należy umieścić artykuły spożywcze w zamrażarce i pamiętać o spożyciu ich w najbliższym okresie.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać ciepłych potraw.
- Zawsze należy dokładnie przestrzegać wskazówek znajdujących się opakowaniach mrożonek. W przypadku braku informacji, nie wolno przechowywać artykułów spożywczych dłużej niż 3 miesiące od daty zakupienia.
- Kupując zamrożone produkty należy upewnić się, że zostały zamrożone w odpowiedniej temperaturze, a opakowanie nie jest naruszone.
- Zamrożone artykuły spożywcze należy przewozić w odpowiednich pojemnikach, żeby utrzymać jakość produktów, i umieścić w zamrażarce najszybciej jak to możliwe.
- Jeśli opakowanie zamrożonego produktu jest wilgotne lub nienormalnie spuchnięte, oznacza to, że produkt był poprzednio przechowywany w nieodpowiedniej temperaturze i zawartość opakowania uległa zepsuciu.
- Czas przechowywania zamrożonych artykułów spożywczych zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwi, rodzaju produktu i długości czasu wymaganego do przeniesienia produktu ze sklepu do domu. Należy zawsze przestrzegać wskazówek podanych na opakowaniu i nigdy nie wolno przedłużać maksymalnego czasu przechowywania produktu.

**Uwaga:** Jeśli zdecydujesz się otworzyć ponownie drzwi zamrażarki natychmiast po ich zamknięciu, otwarcie drzwi

## ROZDZIAŁ -4: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH

może być trudne. Jest to sytuacja normalna. Gdy ciśnienie się wyrówna, otwarcie drzwi będzie łatwe.

### Ważna uwaga:

- Po rozmrożeniu mrozonki należy przyrządać podobnie jak świeże artykuły spożywcze. Jeśli po rozmrożeniu nie zostaną przyrządzone, NIGDY nie wolno zamrazać ich ponownie.
- Smak niektórych przypraw (anyżu, bazylii, rzeżuchy, octu winnego, mieszanek przypraw, imbiru, czosnku, cebuli, gorczyca, tymianku, majeranku, czarnego pieprzu itp.) zawartych w przygotowanych potrawach zmienia się i staje bardziej wyraźny, jeśli potrawy były przechowywane przez dłuższy czas. Jeśli zamierzasz zamrozić potrawę, należy dodać tylko niewielką ilość przypraw lub dodać żądane przyprawy po rozmrożeniu potrawy.
- Czas przechowywania artykułów spożywczych zależy od używanego tłuszcza. Odpowiednie tłuszcze to margaryna, tłuszcz wołowy, oliwa z oliwek i masło, a nieodpowiednie to olej arachidowy i tłuszcz wieprzowy.
- Artykuły spożywcze w stanie płynnym należy zamrażać w plastikowych pojemnikach, a pozostałe artykuły spożywcze plastikowych foliach lub woreczkach.

## ROZDZIAŁ -5: ODWRÓCENIE DRZWI

### Przestawienie drzwi

- Możliwość odwrócenia drzwi zależy od posiadanego modelu zamrażarki.
- Nie jest to możliwe, jeśli uchwyty znajdują się z przodu urządzenia.
- Jeśli Twój model nie posiada uchwytów, możliwe jest odwrócenie drzwi, ale to zadanie należy powierzyć pracownikowi autoryzowanego serwisu. Skontaktuj się z serwisem firmy Sharp.

## ROZDZIAŁ -6: ROZWIAZYWANIE PROBLEMÓW

Zamrażarka została wyposażona we wbudowany system detekcji usterek, który umożliwia udzielanie wskazówek, jeśli urządzenie nie pracuje w oczekiwany sposób. W przypadku wystąpienia błędu symbol wyświetlany jest na panelu sterowania. Najbardziej powszechnie symbole błędów zostały pokazane poniżej. Jeśli zamrażarka wyświetla symbol niepokazany poniżej, skontaktuj się z Sharp Helpdesk.

RODZAJ USTERKI	RODZAJ USTERKI	PRZYCZYNA	ROZWIAZANIE
SR	„Failure Warning” (ostrzeżenie o usterce)	Niesprawna część(ci) lub usterka procesu chłodzenia	Należy jak najszybciej skontaktować się z Sharp Helpdesk.
LF	Zamrażarka nie jest wystarczająco zimna	Problem może występować zwłaszcza po dłuższej przerwie w zasilaniu	1. Nie wolno zamrażać artykułów spożywczych, które zostały rozmrożone, i należy je jak najszybciej spożyć. 2. Ustaw temperaturę zamrażarki na najniższą wartość lub włącz szybkie zamrażanie, dopóki temperatura w komorze nie wróci do normalnej wartości. 3. Nie umieszczaj świeżych artykułów spożywczych w urządzeniu, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.
LP	„Low voltage Warning” (wskaźnik niskiego napięcia)	Jeśli napięcie zasilające spadnie poniżej 170 V, urządzenie przejdzie do stałej pozycji.	To nie jest ustera. Zapobiega uszkodzeniu sprężarki. Ostrzeżenie wyłączy się po powrocie zasilania do żadanego poziomu

### Sprawdź ostrzeżenia:

#### Jeśli zamrażarka nie pracuje:

- Czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu?
- Czy wtyczka kabla zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazdka?
- Czy bezpiecznik gniazdka, do którego została podłączona wtyczka kabla zasilającego, lub główny bezpiecznik sieciowy nie jest przepalone?
- Czy gniazdo jest sprawne? Żeby to sprawdzić, podłącz zamrażarkę do innego sprawnego gniazdka.

#### Jeśli zamrażarka nie chłodzi dostatecznie:

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy drzwi zamrażarki były często otwierane lub pozostawały otwarte przez dłuższy czas?
- Czy drzwi zamrażarki są prawidłowo zamknięte?
- Czy w zamrażarce nie zostały umieszczone talerze lub artykuły spożywcze, które dotykają ścianek urządzenia, uniemożliwiając w ten sposób cyrkulację powietrza?
- Czy zamrażarka nie została nadmiernie zapeliona?
- Czy zamrażarka zachowała odpowiednią odległość od tyłu i po bokach zamrażarki do ściany?
- Czy temperatura otoczenia nie wykracza poza zakres określony w instrukcji obsługi?

#### Jeśli artykuły spożywcze w komorze zamrażarki są nadmiernie schładzane:

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy ostatnio w zamrażarce nie została umieszczona zbyt duża ilość artykułów spożywczych?

## ROZDZIAŁ -6: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### Jeśli zamrażarka pracuje zbyt głośno:

Żeby osiągnąć ustawiony poziom schłodzenia, sprężarka uruchamia się od czasu do czasu. Odgłosy dochodzące w tym czasie z zamrażarki są normalne. Jeśli żądany poziom schłodzenia zostanie osiągnięty, odgłosy ucichną automatycznie. Jeśli nadmierne odgłosy nie ustępują:

- Czy urządzenie zostało ustawione na stabilnej powierzchni? Czy nóżki zostały prawidłowo wyregulowane?
- Czy jakiekolwiek przedmioty nie znajdują się za zamrażarką?
- Czy nie drgają półki lub talerze ustawiona na drgających półkach? W takim przypadku należy przemieścić półki i/lub przestawić talerze.
- Czy nie drgają elementy znajdujące się w zamrażarce?

### Normalne odgłosy:

#### Trzaski (odgłos pękającego lodu):

- Podczas automatycznego odszraniania.
- Jeśli zamrażarka ochłada się lub nagrzewa (następuje rozszerzanie lub kurczenie się materiałów, z których urządzenie zostało wykonane).

**Krótkie trzaski:** Słyszalne podczas włączania/wyłączania sprężarki przez termostat.

**Odgłosy pracującej sprężarki (normalne odgłosy pracującego silnika):** Te odgłosy oznaczają, że sprężarka działa normalnie; sprężarka może emitować głośniejsze szумy przez krótki czas w taktie uruchamiania.

**Odgłosy bulgotania i szeleszczącej wody:** Te odgłosy powoduje czynnik chłodzący przepływający w instalacji rurowej.

**Odgłosy przepływającej wody:** Normalne odgłosy wody przepływającej do zbiornika skraplacza podczas odszraniania. Te odgłosy mogą być słyszalne podczas odszraniania.

**Odgłosy przepływającego powietrza (normalne odgłosy pracującego wentylatora):** Ten odgłos może być słyszalny w zamrażarce z technologią No Frost podczas normalnej pracy systemu, a wywołuje go cyrkulacja powietrza.

### Jeśli wewnętrz zamrażarki zgromadzi się wilgoć:

- Czy przechowywane artykuły spożywcze zostały prawidłowo opakowane? Czy pojemniki zostały dostatecznie osuszone przed umieszczeniem ich w zamrażarce?
- Czy drzwi zamrażarki są bardzo często otwierane? Jeśli drzwi są otwarte, wilgość zawarta w powietrzu pomieszczenia przenika do wnętrza zamrażarki. Jeśli wilgotność pomieszczenia jest zbyt wysoka i drzwi są często otwierane, zawiłgocenie wnętrza urządzenia następuje znacznie szybciej.

### Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo otwarte i zamknięte:

- Czy artykuły spożywcze nie uniemożliwiają domknięcia drzwi?
- Czy drzwi zamrażarki, pojemniki i pojemnik na lód zostały prawidłowo umieszczone?
- Czy uszczelki drzwi nie są uszkodzone lub rozdarte?
- Czy zamrażarka została ustawiona na poziomej powierzchni?

### Jeśli krawędzie obudowy zamrażarki, z którymi stykają się zawiasy drzwi są ciepłe:

Zwłaszcza latem (przy upalnej pogodzie) powierzchnie stykające się z zawiasami mogą się nagrzewać podczas pracy sprężarki, jest to normalne zjawisko.

### WAŻNE UWAGI:

- W przypadku niespodziewanej przerwy w zasilaniu lub odłączenia urządzenia od zasilania termiczne zabezpieczenie spowoduje wyłączenie sprężarki, ponieważ gaz w układzie chłodzącym nie jest ustabilizowany. To zupełnie normalne, a zamrażarka uruchomi się ponownie po upływie 4 lub 5 minut.
- Urządzenie chłodzące jest ukryte w tylnej ścianie zamrażarki. Na tylnej powierzchni zamrażarki może gromadzić się woda lub tworzyć lód na skutek pracy sprężarki z określonymi przerwami czasowymi. To normalna sytuacja. Nie zachodzi konieczność przeprowadzania operacji odszraniania, dopóki nie zgromadzi się nadmierne ilość lodu.
- Jeśli nie korzystasz z zamrażarki przez dłuższy czas (np. latem podczas urlopu), odłącz ją od zasilania. Zamrażarkę należy oczyścić zgodnie ze wskazówkami podanymi w części 4 niniejszej instrukcji i pozostawić otwarte drzwi, żeby zapobiec nagromadzeniu się wilgoci i nieprzyjemnych zapachów.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz może być eksploatowane wyłącznie w warunkach domowych i w określonych celach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania. Jeśli klient wykorzysta urządzenie niezgodnie z jego przeznaczeniem, stanowczo podkreślamy, że producent ani sprzedawca urządzenia nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie naprawy i usterki powstałe w okresie gwarancyjnym.
- Jeśli po zastosowaniu się do wszystkich powyżej podanych wskazówek problemu nie udało się rozwiązać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

## ROZDZIAŁ -7: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Zamrażarki nie wolno instalować w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło. Np. kuchenek, piekarników, prałek lub grzejników. Zamrażarkę należy umieścić w najchłodniejszej części pomieszczenia.
- Zamrażarkę należy ustawić w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu i upewnić się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane.
- Przed umieszczeniem w zamrażarce ciepłe potrawy należy zawsze ostudzić do temperatury pokojowej.

## **ROZDZIAŁ -7: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII**

- Należy unikać częstego otwierania lub otwierania drzwi na dłuższy czas, ponieważ ciepłe powietrze przenika do obudowy i niepotrzebnie powoduje częste przełączanie sprężarki.
- Należy upewnić się, że żadne przeszkody nie uniemożliwiają prawidłowego zamknięcia drzwi.
- Przed umieszczeniem w zamrażarce artykuły spożywcze należy owinąć. W ten sposób można zapobiec gromadzeniu się wilgoci wewnętrz urządzeń.
- Informacje na temat zalecanych ustawień temperatury można znaleźć w części „Ustawienie temperatury”.
- Nie wolno blokować otworów nawiewu chłodnego powietrza. Postępując w odwrotny sposób, można doprowadzić do dłuższych okresów pracy zamrażarki i większego zużycia energii.
- Zamrażarka powinna być zapełniona.
- Ustaw zamrażarkę poziomo, żeby zapewnić dokładne zamykanie drzwi.
- Od czasu do czasu należy oczyścić tylną część urządzenia przy pomocy odkurzacza lub miękkiej szczotki, żeby uniknąć zwiększenia zużycia energii.
- Uszczelki drzwi powinny być czyste i miękkie. Wymień zniszczone uszczelki.

# Obsah

KAPITOLA -1: VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY.....	34
KAPITOLA -2: VAŠA MRAZNIČKA.....	37
KAPITOLA -3: POUŽÍVANIE MRAZNIČKY.....	38
KAPITOLA -4: SPRIEVODCA USKLADNENÍM POTRAVÍN .....	40
KAPITOLA -5: UMIESTNENIE ZÁVESU DVERÍ NA DRUHÚ STRANU.....	41
KAPITOLA -6: RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	41
KAPITOLA -7: TIPY NA ŠETRENIE ENERGIE.....	42

Vaša mraznička spĺňa aktuálne bezpečnostné požiadavky. Nevhodné používanie môže viesť k poraneniu osôb a poškodeniu majetku. Ak chcete zabrániť poškodeniu, pred prvým použitím mrazničky si pozorne prečítajte tento návod. Obsahuje dôležité bezpečnostné informácie týkajúce sa inštalácie, bezpečnosti, používania a údržby vašej mrazničky. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.

## KAPITOLA -1: VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY



**VÝSTRAHA:** Nedávajte pred vetracie otvory mrazničky žiadne predmety.



**VÝSTRAHA:** Na zrýchlenie procesu rozmrazenia nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné pomôcky.



**VÝSTRAHA:** Vo vnútri mrazničky nepoužívajte iné elektrické zariadenia



**VÝSTRAHA:** Nepoškodzujte obvod s chladiacou kvapalinou.



**VÝSTRAHA:** Aby ste zabránili poraneniu osôb alebo poškodeniu majetku, nainštalujte toto zariadenie podľa pokynov výrobcu.



Malé množstvo chladiacej kvapaliny použitej v tejto mrazničke je ekologická chladiaca kvapalina R600a (izobután). Je horľavá a výbušná, ak sa vzneti v uzavretom priestore.

- \* Počas prenášania a umiestňovania mrazničky nepoškodzujte obvod s chladiacim plynom.
- \* V blízkosti mrazničky neskladujte žiadne nádoby s horľavými materiálmi, ako sú spreje alebo náplne hasiacich prístrojov.
- \* Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobných miestach, napríklad:
  - kuchyňa pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - farmáč a klientmi v hoteloch, moteloch a iných obytných zariadeniach;
  - zariadeniach typu nocovania s raňajkami;
  - stravovacích a podobných neobchodných aplikáciách.
- \* Pre vašu mrazničku je potrebná elektrická zásuvka s napäťom 220 – 240 V a kmitočtom 50 Hz. Nepoužívajte inú zásuvku. Pred pripojením mrazničky skontrolujte, či sa údaje na štítku s údajmi (napätie a príkon) zhodujú s elektrickou zásuvkou. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- \* Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí,

## KAPITOLA -1: VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY

pokiaľ na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba dala pokyny ohľadom používania a chápu riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu, pokial' na nich niekto nedohliada.

- \* Poškodený napájací kábel/zástrčka môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Keď sú poškodené, musia sa vymeniť. To môže urobiť iba kvalifikovaný personál.
- \* Tento spotrebič nie je určený na pouzitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

# KAPITOLA -1: VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY

## Likvidácia

- Všetky balenia a materiály sú šetrné k životnému prostrediu a dajú sa recyklovať. Všetky baliace materiály zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Ďalšie informácie získate od obecného zastupiteľstva.
- Keď chcete zariadenie vyhodiť, prerizeť napájací kábel a zničte zástrčku a kábel. Deaktivujte poistku dverí, aby vo vnútri neuviazli deti.
- Prerezaná zástrčka vložená do zásuvky s prúdom 16 A predstavuje vážne bezpečnostné riziko (úraz elektrickým prúdom). Zaistite, aby bola prerezaná zástrčka bezpečne zlikvidovaná.

## Likvidácia vášho starého zariadenia



Tento symbol nachádzajúci sa na výrobku alebo balení označuje, že výrobok nesmie byť braný ako domový odpad. Namiesto toho by ste ho malí doniesť na vhodné zberné miesto recyklujúcej elektrickej a elektronické zariadenia. Recykláciou materiálov pomáhatе zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny orgán, služba likvidácie domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste zakúpili výrobok.

Opýtajte sa orgánu miestnej správy na likvidáciu elektrického a elektronického odpadu na jeho opäťovné použitie, recykláciu a obnovu.

## Poznámky:

- Pred inštaláciou a použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na používanie. Nenesieme zodpovednosť za škodu spôsobenú nesprávnym používaním.
- Dodržiavajte všetky pokyny na zariadení a v návode na používanie. Uschovajte si tento návod na bezpečné miesto, aby ste v budúcnosti mohli vyriešiť prípadné problémy.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a môže byť použité iba v domácnostach a na špecifikované účely. Nie je vhodné na komerčné alebo bežné používanie. Takéto použitie spôsobí zneplatnenie záruky na zariadenie a naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za straty, ku ktorým by došlo.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnostach a je vhodné iba na chladenie/skladovanie potravín. Nie je vhodné na komerčné ani bežné použitie a/alebo na skladovanie iných látok ako potravín. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za straty, ktoré spôsobí nedodržanie vyššie uvedených podmienok.



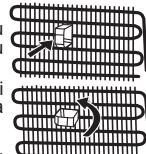
## Bezpečnostné upozornenia

- Neprípájajte mrazničku do elektrickej siete pomocou predĺžovacieho kábla.
- Poškodený napájací kábel/zástrčka môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Keď sú poškodené, musia sa vymeniť. To môže urobiť iba kvalifikovaný personál.
- Nikdy nadmerne neohýbajte napájací kábel.
- Nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla/zástrčky mokrými rukami, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Nedávajte do mrazničky sklenené fláše ani plechovky s nápojmi. Fláše alebo plechovky môžu explodovať.
- Pri vyberaní ľadu vyrobeného v mrazničke sa ho nedotýkajte, ľad môže spôsobiť omrzliny a/alebo porezanie.
- Nevyberajte veci z mrazničky vlhkými ani mokrými rukami. Mohli by ste si tak odrieti kožu alebo spôsobiť omrzliny.
- Po rozmrázení potraviny znova nezmrazujte.

## Informácie o inštalácii

*Pred vybalením a presúvaním mrazničky venujte nejaký čas tomu, aby ste sa oboznámili s nasledujúcimi bodmi.*

- Umiestnite mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a v dostatočnej vzdialenosť od zdroja tepla ako je radiátor.
- Vaše zariadenie by malo byť aspoň 50 cm od kachiel, plynových pecí a výmenníkov tepla, a mali by byť aspoň 5 cm od elektrických pecí.
- Nevystavujte mrazničku vlhkosti ani daždu.
- Vaša mraznička by mala byť aspoň 20 mm od inej mrazničky.
- V hornej a zadnej strane mrazničky nechajte priestor aspoň 150 mm. Na vrch mrazničky nič nekladte.
- Pre bezpečnú prevádzku je dôležité, aby vaša mraznička bola bezpečná a využívaná. Nastaviteľné nohy sa používajú na vyrovnanie mrazničky. Pred umiestnením akýchkoľvek potravín dovnútra sa uistite, že je zariadenie vyrovnané.
- Pred použitím zariadenia odporúčame utrieť všetky regály a priečinky s handičkou namočenou v teplej vode s lyžičkou sody bikarbóny. Po vycisteníopláchnite teplou vodou a osušte.
- Nainštalujte s plastovými dištančnými doštičkami, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti zariadenia. Otočte o 90 stupňov (ako je znázornené na obrázku). Tým zabezpečíte, že sa chladič nebude dotýkať steny.
- Mraznička by mala byť umiestnená pri stene s voľnou vzdialenosťou nepresahujúcou 75 mm.



## Pred použitím mrazničky



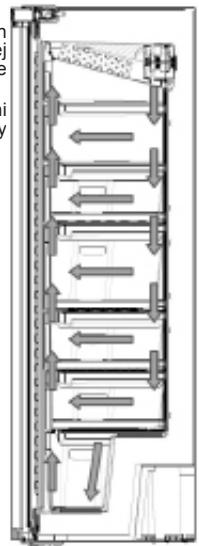
- Pred nastavením mrazničky skontrolujte, či nie je viditeľne poškodená. Ak je mraznička poškodená, neinštalujte ju ani ju nepoužívajte.
- Pri prvom použití mrazničky ju pred pripojením do siete nechajte vo vzpriamenej polohe po dobu aspoň 3 hodiny. Tak sa umožní efektívna prevádzka a zabráni sa poškodeniu kompresora.
- Pri prvom použití mrazničky si môžete všimnúť miernu arómu. To je úplne normálne a vymizne to ako sa mraznička začne ochladzovať.

## KAPITOLA -1: VŠEOBECNÉ VÝSTRAHY

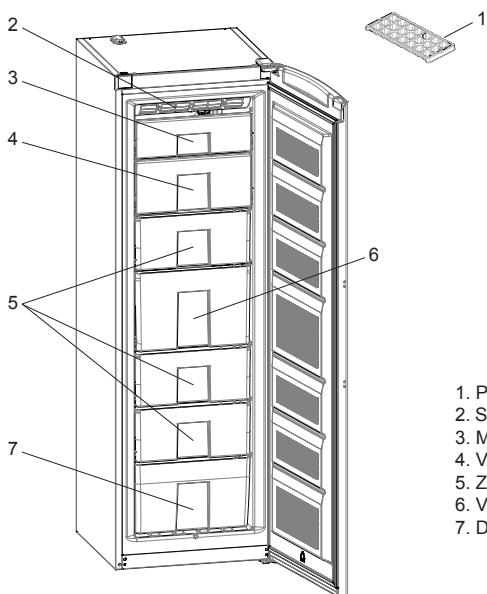
### Technológia zabraňujúca tvorbe námrazy

Vaša mraznička sa líši od mnohých iných štandardných mrazničiek. Pri ostatných zariadeniach sa môže v mrazničke vyskytnúť ľad v dôsledku otvorenia dverí a vlhkosti spôsobenej potravinami. V takýchto zariadeniach je potrebné rozmrzovať. Musíte ich pravidelne vypnúť, vybrať potraviny zvnútra a odstrániť ľad.

Vaša mraznička s technológiou zabraňujúcou tvorbe námrazy pomocou ventilátora bráni takým problémom rovnomernou distribúciou chladu v chladničke a mrazničke. Tak sa potraviny ochladia rovnomerne a jednotne, čím sa zabráni vlhkosti a mrznutiu.



## KAPITOLA -2: VAŠA MRAZNIČKA

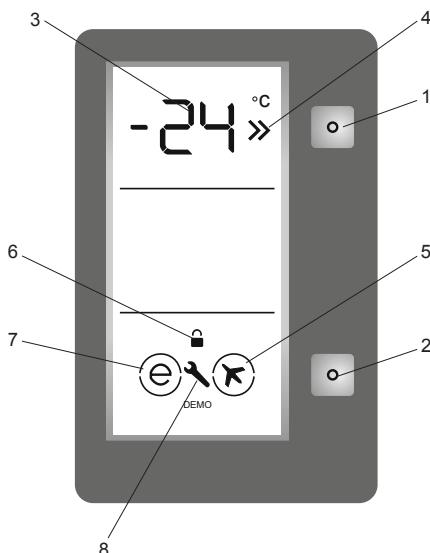


1. Podnos na ľad
2. Systém cirkulácie vzduchu zabraňujúci tvorbe námrazy
3. Malý záves mrazničky
4. Veľký záves mrazničky
5. Zásuvky mrazničky
6. Veľká zásuvka mrazničky
7. Dolná zásuvka mrazničky

Tento obrázok bol nakreslený ako informačný na zobrazenie rôznych častí a príslušenstva zariadenia. Diely sa môžu v závislosti od modelu zariadenia lísiť.

## KAPITOLA -3: POUŽÍVANIE MRAZNIČKY

### Displej a ovládací panel

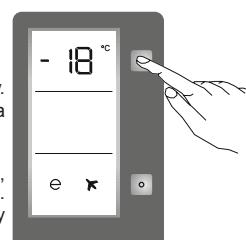


- Umožňuje úpravu hodnoty nastavenia a v prípade potreby umožňuje aktiváciu režimu superzmrazenia. Mraznička sa dá nastaviť na -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
- Umožňuje v prípade potreby aktivoval režimy (ekonomický, SF...).
- Zobrazenie nastavenej hodnoty mrazničky.
- Indikátor režimu superzmrazenia.
- Symbol režimu superzmrazenia.
- Symbol detského zámku.
- Symbol ekonomickeho režimu.
- Symbol alarmu.

### Obsluha vašej mrazničky

#### Nastavenie teploty

- Počiatočná hodnota teploty je pre indikátor oddielu mrazničky -18 °C.
- Stlačte raz tlačidlo režimu.
- Ked stlačíte toto tlačidlo, začne bliká nastavená hodnota pre indikátor oddielu mrazničky.
- Ked bliká indikátor, zakaždym, ked stlačíte toto tlačidlo, hodnota indikátora oddielu mrazničky sa zmení na nižšiu teplotu.
- (-16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C, -23 °C, -24 °C)
- Ked po dosiahnutí požadovanej hodnoty 1 sekundu nestlačíte žiadne tlačidlo, aktivuje sa nastavená hodnota a vaša mraznička bude pracovať s takou hodnotou.
- Ak budeš pokračovať v stláčaní aj po hodnote -24 °C, začnete znova od hodnoty -16 °C.



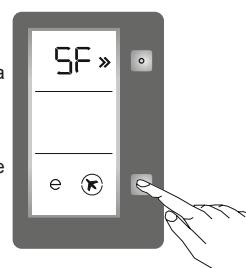
#### Odporúcané hodnoty teplôt pre mrazničku

Kedy by mala byť nastavená?	Vnútorná teplota
Pre minimálnu kapacitu mrazenia	-16 °C, -17 °C
Normálne používanie	-18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C
Pre maximálnu kapacitu mrazenia	-22 °C, -23 °C, -24 °C

#### Režim superzmrazenia

##### Ako by sa mal používať?

- Stláčajte tlačidlo nastavenia mrazničky, kym sa na obrazovke nezobrazia písma SF. Bzučiak dvakrát zapípa. Režim sa nastaví.
- V segmente teploty mrazničky sa zobrází nápis „SF“.



##### Ked' je vybraný režim SF

- Môžete nastaviť teplotu režimu mrazničky a superzmrazenia. V tomto prípade bude pokračovať režim superchladenia.
- Nemôžete vybrať funkciu ekonomickeho ani dovolenkového režimu.
- Režim superchladenia môžete zrušiť rovnakým spôsobom.

## KAPITOLA -3: POUŽÍVANIE MRAZNIČKY

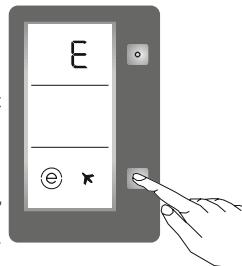
### Ekonomický režim

#### Ako by sa mal používať?

- Stlačajte tlačidlo režimu, až kým sa okolo symbolu ekonomickeho režimu nezobrazí kruh.
- Ak po dobu 1 sekundy nestlačíte žiadne tlačidlo, režim sa nastaví. Kruh 3-krát zablíká. Po nastavení režimu bzučiak dvakrát zapípa.
- V segmente teploty mrazničky sa zobrazí písmeno „E“.
- Kruh okolo ekonomickeho režimu a písmeno E budú svietiť, kým sa nedokončí režim.

#### Počas tohto režimu:

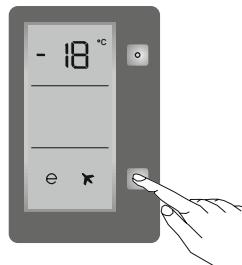
- Môžete nastaviť mrazničku. Po zrušení ekonomickeho režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete vybrať režim superzmrazenia. Ekonomický režim sa automaticky zruší a aktivuje sa vybraný režim.
- Ak chcete režim zrušiť, musíte iba stlačiť tlačidlo režimu.



### Režim šetriča obrazovky

#### Používanie

- Tento režim sa aktivuje, keď stlačíte a 5 sekúnd podržíte tlačidlo režimu.
- Ak nezrušíte režim šetrienia obrazovky ani nestlačíte do 5 sekúnd žiadne tlačidlo, ovládací panel sa opäť vypne.
- Ak stlačíte ľubovoľné tlačidlo, keď sú svetlá ovládacieho panela vypnuté, na obrazovke sa zobrazia aktuálne nastavenia a potom môžete robiť požadované nastavenia. Ak nezrušíte režim šetrienia obrazovky ani nestlačíte do 5 sekúnd žiadne tlačidlo, ovládací panel sa opäť vypne.
- Ak chcete zrušiť režim šetrienia obrazovky, stlačte opäť po dobu 5 sekúnd tlačidlo režimu.
- Keď je aktívny režim šetrienia obrazovky, môžete tiež aktivovať detský zámok.
- Ak po dobu 5 sekúnd od aktivácie detského zámku nestlačíte žiadne tlačidlo, svetlia sa na ovládacom paneli vypnú. Potom môžete po stlačení ľubovoľného tlačidla zobráziť predchádzajúce nastavenia, môžete potvrdiť, že je aktívny symbol detského zámku a môžete zrušiť detský zámok podľa opisu v pokynoch daného režimu.



### Funkcia detského zámku

#### Kedy by sa mal používať?

Aby ste zabránili deťom hrať sa s tlačidlami a meniť nastavenia, môžete aktivovať detský zámok.

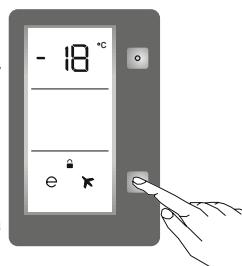
#### Aktivácia detského zámku

Stlačte a 5 sekúnd držte tlačidlo nastavenia.

#### Deaktivácia detského zámku

Stlačte a 5 sekúnd držte tlačidlo nastavenia.

**Poznámka:** Ak sa preruší napájanie alebo sa odpojí mraznička, detský zámok sa deaktivuje.



### Výstrahy pre nastavenia teplôt

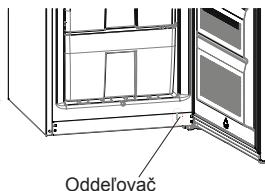
- Teplota v mrazničke závisí od okolitej teploty, teploty čerstvo uložených potravín a od toho, ako často sa otvárajú dvere. V prípade potreby zmenňte nastavanie teploty.
- Neodporúčame prevádzkovať mrazničku v prostrediaciach chladnejších ako 10 °C.
- Nastavenie teploty by ste mali nastaviť s ohľadom na to, ako často sa otvárajú a zatvárajú dvere mrazničky, kolko potravín je v mrazničke uložených a s ohľadom na prostredie, v ktorom sa nachádza mraznička.
- Odporúčame, aby ste pri prvom použití mrazničky nechali mrazničku bežať 24 hodín bez prerušenia, aby sa zaistilo jej úplné vychladenie. V tomto období neotvárajte dvere mrazničky ani do nej nedávajte potraviny.
- Vaša mraznička má funkciu 5-minútového oneskorenia, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora. Keď zapojíte mrazničku, po 5 minútach začne normálne fungovať.
- Mraznička je navrhnutá tak, aby fungovala v intervaloch okolitej teploty uvedených v štandardoch a podľa klimatickej triedy uvedenej na informačnom štítku. Kvôli efektívite chladenia neodporúčame prevádzkovať mrazničku v prostrediaciach, ktoré majú teploty mimo uvedené teplotné intervaly.
- Toto zariadenie je určené na použitie pri okolitej teplote v rámci rozsahu 16 °C – 43 °C.

Klimatická trieda	Okolitá teplota °C
T	Medzi 16 a 43 (°C)
ST	Medzi 16 a 38 (°C)
N	Medzi 16 a 32 (°C)
SN	Medzi 10 a 32 (°C)

## KAPITOLA -3: POUŽÍVANIE MRAZNIČKY

### Oddelovač

- Ked sú zatvorené dvere mrazničky, vytvára sa vákuum. Pred ich opäťovným otvorením počkajte asi 1 minútou.
- Tento voliteľný diel slúži na jednoduché otvorenie dverí. S týmto dielom sa okolo tejto oblasti môže trochu tvoriť kondenzácia a možno bude vhodnejšie ho vybrať.



### Čistenie

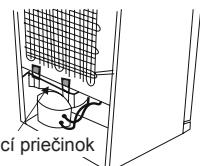
- *Pred čistením mrazničky vypnite napájanie a odpojte zástrčku zo zásuvky.*

- Neumývajte mrazničku tak, že do nej vylejete vodu.
- Použite teplú handričku s mydlovým roztokom alebo špongiu na vytrenie vnútra a vonkajšku mrazničky.
- Opatrne odstráňte všetky koše ich posunutím smerom hore alebo smerom von a vycistite ich mydlovou vodou. Neumývajte v práčke ani v umývačke riadu.
- Na čistenie mrazničky nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na sklo ani univerzálné čistiace prostriedky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu plastových povrchov alebo iných komponentov chemickými látkami, ktoré obsahujú.
- Aspoň raz ročne vycistite mäkkou kefkou alebo vysávačom chladič na zadnej strane mrazničky.

**Počas čistenia sa uistite, že je mraznička odpojená.**

### Rozmrazovanie

Vaša mraznička sa automaticky rozmrazuje. Voda, ktorá vznikne pri rozmrazovaní, prúdi cez zberný odkvap na vodu do odparovacej nádoby za mrazničkou a tam sa sama odparuje.



Odparovací priečinok

## KAPITOLA -4: SPRIEVODCA USKLADNENÍM POTRAVÍN

- Mrazničku použite na skladovanie mrazených potravín na dlhú dobu a prípravu kociek ľadu.
  - Ak sa chystáte používať chladničku s maximálnou kapacitou mrazenia:
    - \* Umiestnite potraviny, ktoré chcete zmraziť, do horného koša mraziaceho oddielu bez toho, aby bola prekročená mraziaca kapacita chladničky.
    - \* Aj keď používate režim superzmrazenia, už zmrazené potraviny nesmiete skladovať vedľa čerstvých potravín, ktoré chcete zmraziť.
- Potom znova aktivujte režim „Superzmrazenie“. Potraviny môžete umiestniť vedľa iných zmrazených potravín potom, čo sa zmrazia (aspoň 24 hodín po 2. aktivácii režimu „Superzmrazenie“).
- Ak chcete zmraziť čerstvé potraviny – zabezpečte, aby čo najväčšia časť povrchu potravín, ktoré chcete zmraziť, bola v kontakte s chladiacim povrchom.
  - Nedávajte čerstvé potraviny k mrazeným potravinám, mohli by ste ich rozmraziť.
  - Pri zmrazovaní čerstvých potravín (t. j. mäsa, rýb a mletého mäsa) ich rozdeľte na porcie.
  - Po rozmazení prístroja dajte späť potraviny do mrazničky a nezabudnite ich v krátkom čase skonsumovať.
  - Do oddielu mrazničky nikdy nedávajte teplé potraviny.
  - Vždy by ste mali dôkladne dodržiavať pokyny zobrazené na obaloch mrazených potravín. Ak nie sú k dispozícii informácie o potravinách, nemali by sa skladovať dlhšie ako 3 mesiace od dátumu zakúpenia.
  - Pri nákupu mrazených potravín zaistite, aby boli zmrazené pri vhodných teplotách a aby bol obal nepoškodený.
  - Mrazené potraviny by mali byť prepravované vo vhodných nádobách na udržanie ich kvality a mali by ste ich dať čo najskôr do mrazničky.
  - Ak balenie mrazených potravín vykazuje známky vlhkosti a abnormálne opuchnutie, toto balenie bolo predtým skladované pri nevhodnej teplote a obsah sa asi pokazil.
  - Trvanlivosť mrazených potravín závisí od teploty v miestnosti, nastavení termostatu, ako často sa otvárajú dvere, od typu potravín a času potrebného na prenos výrobku z obchodu do vášho domova. Vždy dodržiavajte pokyny vytlačené na obale a nikdy neprekračujte uvedenú maximálnu trvanlivosť.

**Poznámka:** Ak chcete opäť otvoriť dvere mrazničky hned po zatvorení, môže byť ľahké opäť ich otvoriť. To je normálne a keď mraznička dosiahne rovnovážny stav, dvere sa otvoria ľahko.

### Dôležitá poznámka:

- *Ked sú mrazené potraviny rozmrazené, mali by ste ich tepelne upraviť ako čerstvé potraviny. Pokiaľ ich neuvaríte po rozmrazení, NIKDY ich nesmiete znova zmraziť.*
- Chuť niektorých korenín, ktoré sa nachádzajú vo varených jedlach (anís, bazalka, žerucha, ocoť, rôzne korenie, zázvor, cesnak, cibuľa, horčica, tymián, majorán, čierne korenie, atď.), sa mení a chuť sa zvyrázni, ak sú uložené po dlhú dobu. Preto ak plánujete zmrazenie potravín, pridať len malé množstvo korenín alebo

## KAPITOLA -4: SPRIEVODCA USKLADNENÍM POTRAVÍN

požadované korenie pridajte po rozmrazení potravín.

- Doba skladovania potravín závisí od použitého oleja. Vhodné oleje sú margarín, teľací tuk, olivový olej a maslo a nevyhovujúce oleje sú arašídový olej a bravčová mast.
- Potraviny v kvapalnej forme by ste mali zmraziť v plastových nádobách a ďalšie potraviny by mali byť zmrazené v plastových fóliách alebo vreckách.

## KAPITOLA -5: UMIESTNENIE ZÁVESU DVERÍ NA DRUHÚ STRANU

### Premiestnenie dverí

- To, či je možné umiestniť záves dverí na druhú stranu, závisí od mrazničky.
- Ked sú rúčky pripojené v prednej časti zariadenia, nie je to možné.
- Ak váš model nemá rúčky, záves dverí sa dá dať na druhú stranu, ale musí to urobiť autorizovaný personál. Zavolajte servis spoločnosti Sharp.

## KAPITOLA -6: RIEŠENIE PROBLÉMOV

Vaša mraznička je vybavená zabudovaným systémom detekcie porúch, ktorý vám môže pomôcť, keď vaša chladnička s mrazničkou neprácuje správne. Pri chybe sa na ovládacom paneli zobrazí chybový kód. Nižšie sú zobrazené najčastejšie chybové kódy. Ak sa na vašej mrazničke zobrazí kód, ktorý nie je uvedený nižšie, kontaktujte technickú podporu spoločnosti Sharp.

TYP CHYBY	TYP CHYBY	PREČO	ČO ROBIŤ
SR	„Výstraha pri poruche“	Nejaké časti nefungujú alebo pri procese chladenia dochádzka k poruche	Čo najskôr kontaktujte technickú podporu spoločnosti Sharp.
LF	Mraznička nie je dostatočne chladná	Toto upozornenie sa zobrazí najmä po dlhom výpadku napájania	1. Nezmrazujte rozmrazené potraviny a čo najskôr ich použite. 2. Nastavte teplotu mrazničky na nižšiu teplotu alebo nastavte režim superzmrazenia, kým sa oddiel nedostane na normálnu teplotu. 3. Nedávajte do zariadenia čerstvé potraviny, kým táto porucha nezmizne.
LP	„Výstraha nízkeho napätia“	Ked napájanie klesne pod 170 V, zariadenie sa zastaví.	Nie je to chyba. Tým sa zabráni ľuboľnému poškodeniu na kompresore. Ked sa napätie dostane na požadovanú úroveň, táto výstraha sa vypne

### Skontrolujte výstrahy;

#### Ak vaša mraznička nefunguje;

- Došlo k výpadku napájania?
- Je zástrčka zapojená správne do zásuvky?
- Je spálená poistka zásuvky, do ktorej je zapojená zástrčka, alebo je spálená hlavná poistka?
- Je chyba v zásuvke? Aby ste to skontrolovali, zapojte chladničku do zásuvky, o ktorej viete, že funguje.

#### Ak vaša mraznička nechladí dostatočne;

- Je správne nastavenie teploty?
- Otvárajú sa často dvere mrazničky a ostávajú otvorené dlhú dobu?
- Sú dvere mrazničky správne zatvorené?
- Dali ste jedlo alebo potraviny do mrazničky tak, že sa dotýkajú zadnej steny mrazničky a bránia cirkulácii vzduchu?
- Je vaša mraznička nadmerne naplnená?
- Je dostatočná vzdialenosť medzi vašou mrazničkou a zadnou a bočnou stenou?
- Je okolitá teplota v rozmedzí hodnôt uvedených v návode na používanie?

#### Ak sú potraviny v mrazničke príliš schladené

- Je správne nastavenie teploty?
- Dali ste do mrazničky v poslednom čase viaceré potraviny?

#### Ak je vaša mraznička pracuje príliš hlasno;

Na udržanie nastavenej úrovne chladenia sa môže z času na čas aktivovať kompresor. Zvuky z vašej mrazničky sú v takom prípade vzhľadom k jej funkcií normálne. Ked sa dosiahne požadovaný stupeň chladenia, zvuky sa automaticky znížia. Ak zvuky pretrvávajú;

- Je vaše zariadenie stabilné? Sú nohy nastavené správne?
- Je niečo za mrazničkou?

## KAPITOLA -6: RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Vibrujú poličky alebo riad na poličkách? Ak sa to stane, vymeňte poličky a/alebo riad.
- Vibrujú veci umiestnené do mrazničky?

**Normálne zvuky:**

**Praskanie (praskanie ľadu):**

- Počas automatického rozmrazovania.
- Ak sa zariadenie ochladí alebo zahreje (v dôsledku rozpínavosti materiálu zariadenia).

**Krátke praskanie:** Začíté, keď termostat zapne/vypne kompresor.

**Hluk kompresora (normálny hluk motora):** Tento zvuk znamená, že kompresor pracuje normálne. Keď je kompresor aktivovaný, môže na krátko spôsobiť väčší hluk.

**Hluk bublania a špliechania:** Tento hluk je spôsobený prúdením chladiacej kvapaliny v rúrkach systému.

**Zvuk toku vody:** Normálny zvuk toku vody prúdiacej do nádoby na odparovanie počas rozmrazovania. Tento hluk môže byť počas rozmrazovania počúť.

**Hluk prúdenia vzduchu (normálny hluk ventilátora):** Tento hluk môže byť vďaka cirkulácii vzduchu počuť v mrazničkách s technológiou zabraňujúcou tvorbe námrazy pri bežnej prevádzke systému.

**Ak sa vnútri mrazničky hromadí vlhkosť:**

- Boli potraviny riadne zabalené? Boli kontajnery dobre vysušené pred tým, ako ste ich dali do mrazničky?
- Otvárajú sa veľmi často dvere mrazničky? Pri otvorení dverí vstupuje vlhkosť nachádzajúca sa vo vzduchu v miestnosti do mrazničky. Najmä vtedy, keď je vlhkosť v miestnosti príliš vysoká, čím častejšie otvárate dvere, tým rýchlejšie bude dochádzať k zvlhčovaniu.

**V prípade, že dvere nie sú riadne otvorené a zatvorené:**

- Bránia balenia potravín zatvorením dverí?
- Sú dvere mrazničky, koše a schránka na ľad na svojom mieste?
- Je tesnenie dverí poškodené?
- Je mraznička na vodorovnom povrchu?

**Ak sú okraje kabínu mrazničky, ktoré sa dotýkajú kibov dverí, teplé:**

Najmä v lete (teplom počasí) môžu pri prevádzke kompresora byť dotýkajúce sa plochy teplejšie, to je normálne.

**DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:**

- Tepelná poistka ochrany kompresora preruší napájanie po náhlzej havárii elektrickej energie alebo po odpojení zariadenia, pretože plyn v chladiacom systéme nie je stabilizovaný. To je úplne normálne a mraznička sa po 4 až 5 minútach reštartuje.
- Chladacia jednotka mrazničky je skrytá v zadnej stene. Preto môžu v dôsledku prevádzky kompresora v určených intervaloch na zadnom povrchu mrazničky vznikať kvapky vody alebo ľadu. To je normálne. Pokial' nie je ľadu príliš veľa, nie je potrebné vykonávať rozmrazovanie.
- Ak nebudeste mrazničku dlhšiu dobu používať (napríklad počas letných prázdnin), odpojte ju. Vyčistite mrazničku tak, ako je to opísané v časti 4, a nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti a zápacu.
- Zakúpené zariadenie je určené na použitie v domácnostach a môže sa použiť iba v domácnostach a na uvedené účely. Nie je vhodné na komerčné alebo bežné používanie. Ak zákazník používa zariadenie spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmto funkciami, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nenesú zodpovednosť za akékoľvek opravy a poruchy v záručnej dobe.
- Ak problém pretrváva po tom, čo ste postupovali podľa vyššie uvedených pokynov, obráťte sa na autorizovaný servis.

## KAPITOLA -7: TIPY NA ŠETRENIE ENERGIE

- Neinštalujte zariadenie v blízkosti zariadení produkujúcich teplo. Neinštalujte zariadenie v blízkosti variča, rúry, umývačky riadu ani radiátora a dajte zariadenie na najchladnejšie miesto v miestnosti.
- Dajte zariadenie do chladnej, dobre vetranej miestnosti a zaistite, aby neboli zablokované vetracie otvory zariadenia.
- Teplé jedlo nechajte pred umiestnením do mrazničky najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
- Nenechávajte dvere dlhšiu dobu otvorené ani ich neotvárajte veľmi často, inak sa do vnútra mrazničky dostane teplý vzduch a spôsobí zbytočne časté zapínanie kompresora.
- Zaistite, aby správnemu zatvoreniu dverí nebránili žiadne predmety.
- Pred umiestnením potravín do mrazničky ich prekryte. Tak zabráňite tvorbe vlhkosti v mrazničke.
- Pozrite si časť „Nastavenia teploty“ ohľadom odporúčaných nastavení teplôt.
- Neblokujte vetráky studeného vzduchu. Inak bude mraznička bežať dlhšie a spotrebuje viac energie.
- Majte mrazničku plnú.
- Majte mrazničku vo vodorovnej polohe tak, aby sa dvere pevne zatvárali.
- Občasne vyčistite vysávačom alebo štetcom zadnú časť zariadenia, aby sa zabránilo zvýšenej spotrebe energie.
- Udržujte tesnenia dverí čisté a pružné. Ak sa tesnenia opotrebuju, vymeňte ich.

# Съдържание

РАЗДЕЛ 1: ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	44
РАЗДЕЛ 2: ВАШИЯТ ФРИЗЕР .....	47
РАЗДЕЛ 3: КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ФРИЗЕР .....	48
РАЗДЕЛ 4: РЪКОВОДСТВО ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНИТЕ .....	50
РАЗДЕЛ 5: ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА .....	51
РАЗДЕЛ 6: ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	51
РАЗДЕЛ 7: СЪВЕТИ ЗА СПЕСТЯВАНЕ НА ЕНЕРГИЯ.....	53

Вашият фризер отговаря на съвременните изисквания за безопасност. Неправилната употреба може да доведе до наранявания и материални щети. За да избегнете риска от увреждане, прочетете внимателно настоящото ръководство преди да използвате Вашия фризер за първи път. То съдържа важна информация относно безопасността при монтирането, използването и поддръжката на фризера. Запазете ръководството, за да го ползвате в бъдеще.

## РАЗДЕЛ 1: ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



**ВНИМАНИЕ:** Внимавайте вентилационните отвори на фризера да не бъдат запушвани.



**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване.



**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте други електроуреди във вътрешността на фризера.



**ВНИМАНИЕ:** Внимавайте да не повредите охладителната верига.



**ВНИМАНИЕ:** За да избегнете нараняване или повреда, уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с инструкциите на производителя.



Малкото количество хладилен агент, използвано в този фризер е екологично чист R600a (изобутен), запалим и експлозивен, в случай че бъде възпламенен в затворени условия.

- \* Внимавайте да не увредите газовата охладителна верига, докато пренасяте и позиционирате фризера.
- \* Не съхранявайте контейнери с лесно запалими материали, като кутии за спрей или касети за зареждане на пожарогасители в близост до фризера.
- \* Този уред е предназначен да бъде използван за битово и друго подобно приложение, като например:
  - кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
  - земеделски стопанства, клиенти на хотели, мотели и други места за настаняване;
  - места за настаняване тип нощувка и закуска;
  - кетъринг и други подобни приложения с нетърговска цел.
- \* Необходимото мрежово захранване за Вашия фризер е 220-240V, 50Hz. Използвайте единствено посоченото по-горе захранване. Преди да включите Вашия фризер се уверете, че информацията върху табелката (напрежение и присъединителна мощност) съвпада с електрическата мрежа. В случай че имате съмнения, консулти-

## РАЗДЕЛ 1: ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

райте се с квалифициран електротехник.

- \* Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от такива с липса на опит и познание, единствено когато са наблюдавани и инструктирани как да използват устройството по безопасен начин и разбират опасностите, които е възможно да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се осъществяват от деца без родителски надзор.
- \* Евентуална повреда в захранващия кабел / щепсела може да предизвика пожар или токов удар. Ако това се случи, те трябва да бъдат заменени, като това може да бъде изпълнено единствено от квалифициран техник.
- \* Този уред не е предназначен за използване на височини над 2000 м.

## РАЗДЕЛ 1: ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### Извеждане от експлоатация

- Всички употребени опаковки и материали са екологично чисти и годни за рециклиране. Моля изхвърляйте опаковките по безопасен за околната среда начин. Повече подробности за това можете да научите от местната общинска управа.
- Когато настъпи моментът за извеждане на уреда от експлоатация, отрежете кабела за електрическо захранване и го унищожете, заедно с щепсела. Махнете ключалката, за да предотвратите възможността от заклещване на дете в уреда.
- Срязаният кабел, поставен в 16-амперов контакт представлява сериозна заплаха от токов удар. Уверете се, че срязаният кабел е изхвърлен по безопасен начин.

### Извеждане на стария Ви уред от експлоатация



Символът на опаковката означава, че продуктът не трябва да бъде третиран като битов отпадък. Вместо това, той трябва да бъде транспортиран до мястото за събиране на отпадъци за рециклиране на електрическо и електронно оборудуване. Рециклирането спомага за запазване на природните ресурси. По-подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да получите от представителите на местните власти, фирмите за извозване на битови отпадъци или в магазина, където сте закупили продукта.

Обърнете се към местните власти относно извеждане от експлоатация съгласно Директивата за ИУЕО за целите на повторна употреба, рециклиране и възстановяване.

### Забележки:

- Преди да монтирате и използвате уреда прочетете внимателно инструкциите за експлоатация. Не носим отговорност за повреди, причинени при неправилна употреба.
- Следвайте всички инструкции от ръководството за експлоатация на уреда. След като го прочетете, го запазете на безопасно място, за справки в случай на проблеми, които могат да възникнат в бъдеще.
- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и може да бъде използван единствено за предвидените цели. Той не е подходящ за употреба при търговски или промишлени условия. Това би довело до анулиране на гаранцията на уреда, като ние не поемаме отговорност за евентуално възникналите щети и загуби.
- Този уред е предвиден за домашно ползване и е подходящ единствено за охлаждане / съхранение на храни. Той не е подходящ за търговска или обща употреба и / или за съхранение на вещества, различни от храна. Не поемаме отговорност за евентуално възникналите щети и загуби при неспазване на гореописаното.



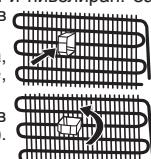
### Предупреждения за безопасност

- Не използвайте удължител при свързването на фризера към мрежовото електрозахранване.
- Повреден захранващ кабел / щепсельт трябва да бъде заменен от квалифициран техник.
- Никога не прегъвате захранващия кабел прекалено много.
- Никога не докосвайте захранващия кабел / щепсела с мокри ръце, тъй като това може да предизвика късо съединение или токов удар.
- Не поставяйте стъклени бутилки или кутии за напитки във фризера. Ако го направите, е възможно те да се пръснат.
- Когато вземате лед от фризера, внимавайте да не го докосвате. Ледът може да предизвика ледени изгаряния и / или срязвания.
- Не изваждайте предмети от фризера ако ръцете Ви са влажни или мокри. Това може да причини отлепяне на кожа или ледени изгаряния.
- Не замразявайте повторно храна, след като веднъж е била размразена.

### Информация за монтаж

Преди да разопаковате и преместите фризера, от延误ете време да се запознаете със следните условия:

- Разположете уреда на място без директна слънчева светлина и далеч от източници на топлина, като например радиатори и т.н.
- Уредът трябва да бъде разположен на минимално разстояние от 50 см от печки, газови котлони и нагревателни панели, и най-малко 5 см от електрически фурни.
- Пазете фризера от излагане на влага или дъжд.
- Уредът трябва да бъде разположен на минимално разстояние от 20 mm от други фризери.
- Отстоянието между тавана и задната част на фризера от съседни повърхности трябва да бъде най-малко 150 mm. Не поставяйте предмети върху фризера.
- За безопасното функциониране на фризера е важно той да бъде добре обезопасен и нивелиран. За нивелиране на фризера се използват неговите крачета. Преди да поставите храна в уреда, се уверете, че той е добре нивелиран.
- Препоръчваме Ви преди употреба да изтриете всички стелажи и поставки с кърпа, напоена с топла вода, с добавена чаена лъжичка сода бикарбонат. След като почистите, изплакнете с топла вода и подсушете.
- При монтажа използвайте пластмасовите детайли за определяне на дистанция в задната част на уреда. Завъртете на 90 градуса (ако е показано на изображението). Това ще предпази кондензатора от докосване до стена.
- Фризерът трябва да бъде разположен до стена, като свободно разстояние до нея не бива да надвишава 75 mm.



## РАЗДЕЛ 1: ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### Преди да използвате Вашия фризер

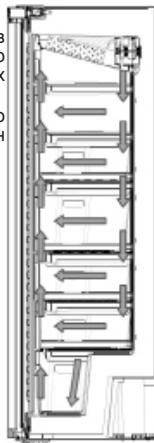


- Преди да монтирате Вашия фризер, проверете за видими повреди. Не монтирайте и не използвайте фризера, в случай че е повреден.
- При да използвате Вашия фризер за първи път се уверете, че е бил поставен в изправено положение в продължение на най-малко 3 часа преди да бъде включен в електрическата мрежа. Това дава възможност за ефективна работа и предотвратява повреждането на компресора.
- При използване на фризера за първи път е възможно да усетите лека миризма. Това е напълно нормално. Миризмата ще изчезне, след като фризерът започне да се охлажда.

### Технология No-Frost

Уредът се различава от обикновените фризери. Някои уреди могат да образуват лед във фризера, в следствие на отварянето на вратата и влажността от храната. При тях е необходимо размразяване. Такива уреди трябва да бъдат изключвани периодично, а съхраняваната в тях храна премествана, за да може ледът да бъде изчистван.

Вашият фризер с технология "NO FROST" предотвратява подобни проблеми чрез равномерно въздушно разпределение във вътрешността на уреда с помощта на вентилатор. По този начин храната се охлажда равномерно, без овлажняване и замръзване.



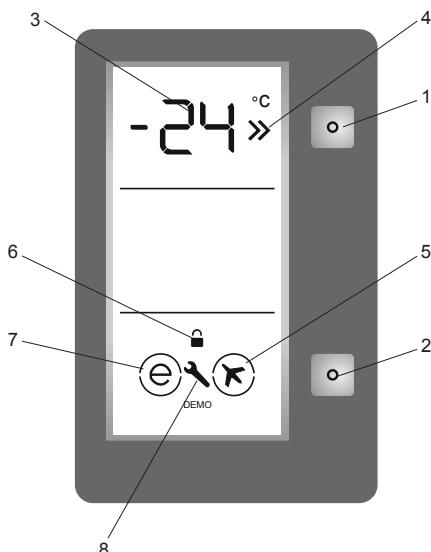
## РАЗДЕЛ 2: ВАШИЯТ ФРИЗЕР



Изображението е информативно и показва различните части и аксесоари в уреда.  
Някои от частите могат да се различават в зависимост от модела на уреда.

## РАЗДЕЛ 3: КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ФРИЗЕР

### Дисплей и панел за управление



- Управление на настройките на фризера и активиране на режим Супер замразяване. Фризерът може да бъде настроен на -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
- Активиране на режими (Икономичен, Супер замразяване).
- Дисплей за зададената температура на фризера.
- Индикатор за Супер замразяване.
- Икона на режим Супер замразяване.
- Икона на функцията за заключване против деца.
- Икона на Икономичен режим на работа.
- Предупреждение за техническа неизправност.

### Работа с фризера

#### Регулиране на температурата

- Първоначалната температурна стойност, показана върху индикатора на фризера е -18°C.
- Натиснете веднъж бутона Режими.
- При натискане на бутона, зададената температура на фризера ще премигне върху дисплея.
- По време на премигването на температурния индикатор можете да променяте зададената стойност с градус надолу чрез натискане на бутона. (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Желаната температурна стойност се активира ако изчакате 1 секунда без да натискате никой от бутоните, след като същата бъде достигната.
- Ако продължите да натискате бутона след -24°C, температурната настройка ще бъде рестартирана на -16°C.

#### Препоръчителни температурни настройки за фризера

Кога да бъде настройван?	Вътрешна температура
За минимален капацитет на замразяване	-16°C, -17°C
При нормална употреба	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
За максимален капацитет на замразяване	-22°C, -23°C, -24°C

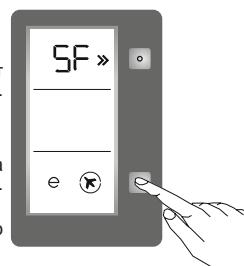
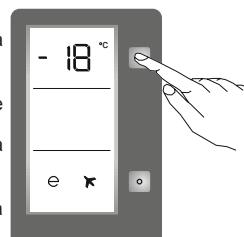
#### Режим Супер замразяване

##### Начин на приложение

- Натиснете бутона за управление на фризера, докато на дисплея се появят буквите SF. Ще прозвучи двукратен аудио сигнал. Режимът ще бъде зададен.
- На дисплея за показане на температурата на фризера ще се появи SF.

##### Докато е избран режим Супер замразяване

- Температурата на фризера, както и режим Супер замразяване могат да бъдат регулирани. В този случай режим Супер замразяване остава активен.
- Режимите Икономичен и Ваканция не могат да бъдат избириани.
- Режим Супер замразяване може да бъде отменен по същия начин, по който е бил избран.

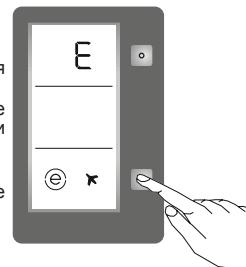


## РАЗДЕЛ 3: КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ФРИЗЕР

### Икономичен режим

#### Начин на приложение

- Натиснете бутона Режими, докато иконата за Икономичен режим на дисплея ще бъде оградена.
- Ако в продължение на 1 секунда не бъде натиснат друг бутоон, режимът ще бъде зададен. Кръгчето около иконата ще премигне 3 пъти. Ще прозвучи двукратен аудио сигнал.
- На дисплея ще се покаже температурата на фризера ще се покаже Е.
- Ограждащият символ върху иконата за Икономичен режим и символът Е ще останат на дисплея, докато режимът не бъде отменен.



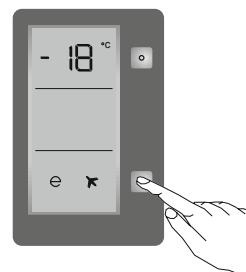
#### По време на работа в този режим:

- Фризерът може да бъде настройван. При отмяна на Икономичен режим, избраният стойности на настройките ще останат в сила.
- Режим Супер замразяване може да бъде избран. Това води до отмяна на икономичния режим и стартиране на този, който е избран.
- За да го отмените е нужно да натиснете бутона Режими.

### Режим Скрийнсейвър

#### Начин на използване

- Режимът се активира с натискане и задържане на бутона Режими за 5 секунди.
- Ако никой от бутоните не бъде натиснат в продължение на 5 секунди, светлините на панела за управление ще изгаснат.
- Ако натиснете произволен бутоон, докато светлините на панела за управление са изгаснали, текущите настройки ще се покоят на дисплея, след което можете да изпълните желаните настройки. Ако не отмените режим Скрийнсейвър и не натиснете някой от бутоните в продължение на 5 секунди, панелът за управление ще изгасне отново.
- За отмяна на режим Скрийнсейвър, натиснете и задържте бутона Режими за 5 секунди.
- Докато режим Скрийнсейвър е активен, можете да активирате и заключването против деца.
- Ако не натиснете произволен бутоон в продължение на 5 секунди, след като сте активирали заключването против деца, светлините на панела за управление ще изгаснат. При натискане на някой от бутоните можете да прегледате предишните настройки, както и дали иконата за заключване против деца е показвана на дисплея. Можете да отмените функцията за заключване против деца, както е описано в инструкциите.



### Функция за заключване против деца

#### Кога да бъде използвана?

Функцията служи за предпазване от игра с бутоните и променяне на зададените настройки.

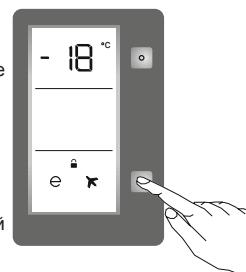
#### Активиране на функцията за заключване против деца

Натиснете и задържте бутона за управление на фризера за 5 секунди.

#### Деактивиране на функцията за заключване против деца

Натиснете и задържте бутона за управление на фризера за 5 секунди.

**Забележка:** Функцията за заключване против деца ще бъде деактивирана в случай на прекъсване на електрическото захранване.



### Предупреждения относно температурните настройки

- Външната температура, температурата на поставената храна и честотата на отваряне на вратата са фактори, които влияят върху температурата във фризера. В случай на необходимост променете температурната настройка.
- Препоръчително е при външни температури, по-ниски от 10°C да не се работи с фризера.
- Температурната настройка трябва да бъде зададена, като се вземе под внимание колко често се отваря вратата, колко храна се съхранява, както и заобиколящата среда и позиционирането на уреда.
- Препоръчваме при първоначалното включване на фризера да го оставите да работи в продължение на 24 часа без прекъсване, за да се гарантира, че е напълно охладен. През това време не отваряйте вратата на фризера и не поставяйте храна в него.
- Този фризер има вградена функция за петминутно забавяне, предназначена за предпазване на компресора от повреди. При включване на захранването, уредът ще започне да работи нормално след 5 минути.
- Фризерът е предвиден за работа при външни температури, в съответствие със стандартите на климатичния клас, посочен върху информационния етикет. От гледна точка на оптимална ефективност на охлаждане не се препоръчва работа на уреда при външна температура извън посочения диапазон.

## РАЗДЕЛ 3: КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ФРИЗЕР

- Този уред е предназначен за употреба при външни температури между 16°C - 43°C.

Климатичен клас	Външна температура °C
T	Между 16°C и 43°C
ST	Между 16°C и 38°C
N	Между 16°C и 32°C
SN	Между 10°C и 32°C

### Дистанционер

- Вратата на фризера се вакуумира при затваряне. Изчакайте около 1 минута преди да я отворите повторно.
- Тази приставка може да бъде поставена по избор за по-лесно отваряне на вратата. Около мястото, на което е поставен дистанционерът може да се появи конденз.



### Почистване

- Преди да започнете почистване на фризера, изключете захранването от електрическата мрежа и извадете щепсела от контакта.*
- По време на почистването не разливайте вода върху уреда.
- Използвайте кърпа или гъба, за да избършите вътрешната и външната част на уреда с топла вода и сапун.
- Внимателно извадете всички кошници, като ги пълзнете нагоре или навън, след което почистете с вода и сапун. Не използвайте перална или съдомиялна машина.
- Не използвайте разтворители, абразивни почистващи препарати, почистващи препарати за стъкло или универсални почистващи средства за почистване на фризера. Химикалите в тях могат да причинят увреждане на пластмасовите повърхности и другите компоненти.
- Почиствайте кондензатора в задната част на уреда най-малко веднъж годишно с мека четка или прахосмукачка.

*Уверете се, че по време на почистването фризерът не е включен в електрическата мрежа.*

### Обезскрежаване

Уредът се обезскрежава автоматично. Водата, образувана в резултат на обезскрежаването се стича през струйниците в изпарителния съд, разположен зад фризера, след което се изпарява от само себе си.



## РАЗДЕЛ 4: РЪКОВОДСТВО ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНИТЕ

- Служи за съхранение на замразени храни за дълги периоди от време и за приготвяне на ледени кубчета.
- В случай че използвате максималната капацитет на замразяване на уреда:
  - \* Поставете храната, която искате да се замразява в най-горната кошница на фризера, без да надвишавате капацитета на замразяване на уреда.
  - \* По време на действието на режим Супер замразяване не бива да поставяте замразени продукти непосредствено до прясната храна, която желаете да бъде замразена.
- Активирайте отново режим Супер замразяване. Можете да поставите храната до други замразени продукти, едва след като бъде замразена (най-малко 24 часа след повторното активиране на режим Супер замразяване).
- При замразяване на пресни храни - уверете се, че възможно най-голяма част от повърхността на храната, която ще бъде замразена има контакт с охлаждащата повърхност.
- Не поставяйте прясна храна така, че да се допира до замразен продукт. Възможно е това да причини размразяване.
- При замразяване на пресни храни (месо, риба, кайма), ги разделяйте на порции.
- При размразяване на уреда изваждайте храните от него и ги консумирайте в кратки срокове.
- Никога не поставяйте топли храни във фризера.
- Инструкциите върху опаковките на замразените храни трябва да бъдат спазват стриктно. В случай че върху тях няма посочена информация, не бива да бъдат съхранявани за повече от 3 месеца след датата на закупуването им.
- Когато закупувате замразени храни се уверявайте, че са били замразени при подходящи температури и че опаковката е непокътната.

## РАЗДЕЛ 4: РЪКОВОДСТВО ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНИТЕ

- Замразени храни трябва да бъдат транспортирани в подходящи съдове и поставени във фризера възможно най-скоро, с цел запазване на качеството им.
- Видимите признания на влага и ненормално подуване при пакет със замразена храна показват, че преди това е бил съхраняван при неподходяща температура и че е започнал да се разваля.
- Срокът за съхранение на замразените храни зависи от температурата в помещението, термостата, настройката, честотата на отваряне на вратата, вида на храните и на времето за тяхното транспортиране от магазина до дома Ви. Винаги спазвайте инструкциите, отпечатани на опаковката и следете посоченият максимален срок на съхранение никога да не бъде надвишаван.

**Обърнете внимание** - повторното отваряне на вратата на фризера, непосредствено след като е била затворена е трудно. Това е нормално. След като фризера достигне състояние на равновесие, вратата ще може да се отвори лесно.

### Важно:

- След размразяване храната трябва да бъде сгответана. Ако не премине термична обработка след размразяването си, даден продукт В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ не трябва да бъде замразяван повторно!
- Вкусът на някои подправки в готовите ястия (анасон, базилика, кресон, оцет, подправки асорти, джинджифил, чесън, лук, горчица, мащерка, риган, черен пипер и т.н.) може да се засили при по-дълги периоди на съхранение. Поради тази причина, Ви съветваме да добавяте минимални количества поправки, в случай че ще замразявате храната, или да добавяте такива, след като бъде размразена.
- Периодът за съхранение на храната зависи от използванияте мазнини. Подходящите мазнини са маргарин, телешка мазнина, зехтин и масло, а неподходящите – фъстъчено масло и свинска мас.
- Храните в течна форма трябва да бъдат замразявани в пластмасови съдове, а другите видове храна – в пластмасово фолио или полиетиленови пакети.

## РАЗДЕЛ 5: ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА

### Промяна на посоката на вратата

- Промяната на посоката на вратата зависи от модела на притежавания от Вас фризер.
- При моделите, на които дръжките са поставени в предната част на уреда действието не може да бъде изпълнено.
- В случай че моделът, който притежавате няма дръжки, вратите могат да бъдат обрънати. Това трябва да бъде изпълнено от квалифициран техник. Свържете се с екип за поддръжка на Sharp.

## РАЗДЕЛ 6: ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Фризерът е снабден с вградени система за откриване на дефекти, която може да Ви даде насоки, в случай че уредът не работи правилно. При възникване на грешка върху панела за управление се показва код за грешка. По-долу са изброени най-често срещаните кодове за грешки. Ако видите код, който не е сред изброените, се свържете с информационното бюро на Sharp.

ТИП ГРЕШКА	ТИП ГРЕШКА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
SR	"Предупреждение за повреда"	Някоя част(и) не функционира(т) или има повреда в процеса на охлаждане.	Свържете се с информационното бюро на Sharp възможно най-скоро.
LF	Фризерът не е достатъчно студен.	Това предупреждение се вижда често след продължителни периоди на прекъсване на захранването.	1. Не замразявайте повторно храните, които са били размразените, а ги консумирайте в кратки срокове. 2. Задайте по-студени температурни стойности или режим Супер замразяване, докато нормалната температура във фризера бъде възстановена. 3. Не поставяйте вътре прясна храна, докато повредата не бъде отстранена.
LP	"Предупреждение за ниско напрежение"	Когато захранването падне под 170 V, уредът преминава в режим на готовност.	Това не е повреда. По този начин компресорът се предпазва от повреда. Предупреждението ще изчезне, когато входното напрежение възстанови нормалните си нива.

## РАЗДЕЛ 6: ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### Проверка на предупрежденията:

#### Ако уредът не работи:

- Има ли прекъсване на захранването?
- Щепселт включен ли е правилно в контакт?
- Предпазителят на таблото паднал ли е / бушонът изгорял ли е?
- Контактът повреден ли е? За да проверите това, включете уреда в контакт, за който сте сигурни, че работи.

#### Уредът не охлажда достатъчно:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Вратата на фризера отваря ли се прекалено често / държи ли се отворена за продължителни периоди от време?
- Вратата на фризера затворена ли е добре?
- Възможно ли е да сте сложили в уреда съд с храна, който се допира до вътрешната задна стена, нарушаяйки въздушната циркуляция?
- Фризерът препълнен ли е?
- Има ли достатъчно разстояние между задната страна на фризера и стената?
- Външната температура попада ли в границите, описани в ръководството за експлоатация?

#### Храната във е прекалено изстудена:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Има ли голямо количество храна, поставена насоку във фризера?

#### Уредът работи прекалено шумно:

За да поддържа зададеното ниво на охлаждане, компресорът ще се активира от време на време. Шумът, който фризерът издава през това време е напълно нормален и се дължи на работата на уреда. Когато необходимото ниво на охлаждане бъде достигнато, шумът ще намалее от само себе си. Ако шумът не изчезне:

- Уредът нивелиран ли е стабилно? Крачетата настроени ли са?
- Има ли нещо зад фризера?
- Стелажите / съдовете върху стелажите ли выбираят? В такъв случай променете местата на стелажите и / или съдовете.
- Предметите, поставени върху фризера ли выбираят?

#### Нормални шумове:

##### Пукащ шум (пукане на лед):

- По време на автоматичното обезскрежаване.
- Когато уредът се охлажда или затопля (поради разширяване на материалите).

##### Кратко препукване: Получава се когато термостатът включва / изключва компресора.

**Шум от компресора (нормалният шум от мотора):** Този шум означава, че компресорът работи нормално. За кратко, след като се включи, компресорът може да създава по-силен шум.

**Бълбукане и плискане:** Този шум се причинява от движението на хладилния агент по тръбите на системата.

**Течаща вода:** Нормален шум от течащата вода към изпарителния съд по време на обезскрежаване. Този шум се чува при обезскрежаване.

**Шум от продухване (нормален шум от вентилатор):** Този шум е нормален за фризери с технология No-Frost и се дължи на циркуляцията на въздуха.

#### Увеличаване на влажността в уреда:

- Храната добре ли е опакована? Съдовете добре ли са изсушени, преди да бъдат прибрани във фризера?
- Вратата на фризера отваря ли се прекалено често? При отваряне на вратата, влажността от въздуха в стаята преминава във вътрешността на уреда. Ако степента на влажност на въздуха в стаята е прекалено висока, колкото по-често се отваря вратата, толкова по-бързо хладилникът ще се овлажнява.

#### Вратите не се отварят и затварят добре:

- Възможно ли е пакети с храна да пречат на вратите да се затварят?
- Вратата на фризера, кошиците и кутията за лед поставени ли са правилно?
- Възможно ли е уплътненията на вратата да са повредени или скъсаны?
- Фризерът разположен ли е върху равна повърхност?

#### Ръбовете на фризера са топли на мястото, където се допират до вратата:

През лятото (при горещо време) повърхностите, които са допрени могат да се затоплят, докато компресорът работи. Това е нормално.

#### ВАЖНО:

- Термопрекъсвачът за защита на компресора се изключва след внезапни прекъсвания на електрозахранването или след изключване на уреда от мрежата, тъй като газът в охладителната система не е стабилизиран. Това е съвсем нормално и уредът ще възстанови работата си след 4 - 5 минути.
- Охлажддащият блок на фризера е скрит в задната стена. Поради тази причина на задната повърхност на уреда могат да се появят водни капчици или лед. Това се дължи на работата на компресора в определени интервали от време. Това е нормално. Не е необходимо да изпълнявате обезскрежаване, освен ако ледът не е прекалено много.

## РАЗДЕЛ 6: ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

- Ако планирате да не използвате уреда за продължителен период от време (напр. летни ваканции и т.н.), го изключете от електрическата мрежа. Почистете уреда в съответствие с Раздел 4 и оставете вратата отворена, за да избегнете влага и миризми.
- Закупеният от Вас уред е проектиран за употреба при домашни условия и може да бъде използван единствено при такива, или за целите, цитирани по-горе. Той не е подходящ за употреба при търговски или промишлени условия. Ако уредът бъде използван по начин, който не е в съответствие с изброените по-горе, подчертаваме, че производителят и търговският представител не поемат отговорност за ремонт при възникване на повреди в рамките на гаранционния срок.
- Ако проблемът е все още налице, след като сте изпълнили всички инструкции по-горе, моля консултирайте се с уполномощен доставчик на услуги.

## РАЗДЕЛ 7: СЪВЕТИ ЗА СПЕСТЯВАНЕ НА ЕНЕРГИЯ

- Не разполагайте уреда до източници на топлина, като печки, фурни, съдомиялни машина или радиатори. Поставете го в най-хладната част на помещението.
- Разположете уреда в хладно, добре проветрило помещение и се уверете, че въздушните отвори не са запушени.
- Винаги оставяйте топлата храна да изстине до стайна температура, преди да я приберете във фризера.
- Избягвайте да оставяте вратата отворена за продължителни периоди, както и да я отваряте прекалено често. По този начин в уреда влиза топъл въздух, което ще доведе до излишна работа на компресора.
- Уверете се, че няма предмети, които да възпрепятстват пътното затваряне на вратата.
- Покривайте храните преди да ги поставите във фризера. Това предотвратява натрупването на влага във вътрешността на уреда.
- При настройване на уреда разглеждайте съдържанието на раздел Температурни настройки.
- Не запушвайте вентилационните отвори за студен въздух. Това би довело до по-продължителна работа и използване на повече енергия.
- Поддържайте фризера пълен.
- Нивелирайте уреда добре, за да може вратата да се затваря пътно.
- Периодично почиствайте задната част на уреда с прахосмукачка или четка. Това би предотвратило повишаване на консумацията на енергия.
- Поддържайте уплътненията на вратата чисти и гъвкави. В случай че уплътненията се износят ги заменете.

# Cuprins

CAPITOLUL 1: AVERTISMENTE GENERALE .....	55
CAPITOLUL 2: CONGELATORUL DVS. .....	58
CAPITOLUL 3: FOLOSIREA CONGELATORULUI .....	59
CAPITOLUL 4: GHID DE DEPOZITARE A ALIMENTELOR.....	61
CAPITOLUL 5: INVERSAREA UŞILOR.....	62
CAPITOLUL 6: REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR.....	62
CAPITOLUL 7: SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI.....	63

Congelatorul dvs. respectă cerințele în vigoare privind siguranță. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la accidentare și daune materiale. Pentru a evita riscul deteriorării, citiți cu atenție acest manual înainte de a folosi congelatorul pentru prima dată. Acesta include informații importante referitoare la instalarea, siguranța, utilizarea și întreținerea Congelatorului dvs. Păstrați acest manual pentru utilizarea ulterioară.

## CAPITOLUL 1: AVERTISMENTE GENERALE



**AVERTISMENT:** Păstrați deschiderile de ventilarie ale congelatorului libere de orice obstrucționare.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.



**AVERTISMENT:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul congelatorului.



**AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului de refrigerare.



**AVERTISMENT:** Pentru a evita accidentarea sau deteriorarea, acest aparat electrocasnic trebuie instalat conform instrucțiunilor producătorului.



Cantitatea mică de agent de refrigerare R600a (un izobuten) folosită în acest congelator este prietenoasă cu mediul, dar și inflamabilă și explozivă dacă este aprinsă în spații închise.

- \* Nu deteriorați circuitul cu gaz al răcitorului, în timpul transportării și poziționării congelatorului.
- \* Nu depozitați niciun recipient cu materiale inflamabile, cum ar fi doze de spray sau cartușe reîncărcabile pentru extincție, în apropierea congelatorului.
- \* Acest aparat electrocasnic este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi:
  - zonele de bucătărie cu personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
  - în ferme și de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor tipuri de medii rezidențiale
  - mediilor de tipul celor care oferă cazare și mic dejun;
  - catering și alte aplicații similare non-retail.
- \* Congelatorul dvs. necesită o alimentare din rețea de 220-240V, 50 Hz. Nu folosiți nicio altă sursă de alimentare. Înainte de a racorda congelatorul, asigurați-vă că informațiile de pe plăcuța de specificații (tensiunea și sarcina de racordare) se potrivesc cu cele ale sursei de alimentare cu curent electric din rețea. Dacă aveți îndoieri, consultați un electrician calificat.
- \* Acest aparat electrocasnic poate fi folosit de copiii în vîrstă

## CAPITOLUL 1: AVERTISMENTE GENERALE

de 8 ani și mai mari și de către persoanele cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care se află sub supraveghere sau au fost instruite în ceea ce privește folosirea aparatului electrocasnic într-o manieră sigură și dacă înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul electrocasnic. Curățarea și menenanța nu vor fi executate de către copiii nesupravegheați.

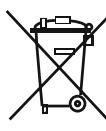
- \* Cablul de alimentare/ștecărul deteriorat poate cauza incendii sau să poată electrocuta. În cazul în care este deteriorat și trebuie înlocuit, acest lucru trebuie realizat numai de personalul calificat.
- \* Acest produs nu este destinat a fi utilizat la altitudini de peste 2000 de metri.

## CAPITOLUL 1: AVERTISMENTE GENERALE

### Eliminarea

- Toate ambalajele și materialele folosite sunt prietenoase cu mediul și reciclabile. Vă rugăm să eliminați toate ambalajele într-un mod care nu afectează mediul. Pentru mai multe detalii, consultați consiliul local.
- Când aruncați aparatul electrocasnic la fier vechi, tăiați cablul de alimentare cu curent electric și distrugăți ștecărul și cablul. Demontați clichețul ușii, pentru a împiedica blocarea copilor înăuntru.
- Un ștecăr tăiat și introdus într-o priză de 16 amperi este un pericol grav pentru siguranță (electrocutare). Vă rugăm să vă asigurați că ștecărul tăiat este eliminat în siguranță.

### Eliminarea aparatului dvs. electrocasnic vechi



Acest simbol aplicat pe produs sau ambalaj indică faptul că produsul nu ar trebui considerat deșeu casnic. În schimb, acesta trebuie transportat la un oficiu de colectare a deșeurilor care se ocupă de reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Materialele reciclate vor ajuta la protejarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor casnice sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Vă rugăm să cereți informații de la autoritățile locale referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electrocasnice pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

### Note:

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucții, înainte de a instala sau folosi aparatul electrocasnic. Nu ne facem responsabili pentru deteriorările produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare.
- Respectați toate instrucțiunile de pe dispozitivul dvs. electrocasnic și din manualul de instrucții și păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru a soluționa problemele apărute în viitor.
- Acest aparat electrocasnic a fost produs pentru utilizarea în locuințe și poate fi folosit exclusiv în medii casnice și pentru destinația specificată. Aceasta nu este adecvat utilizării comerciale sau în comun. O astfel de utilizare va determina anularea garanției aparatului electrocasnic, iar compania noastră nu se va face responsabilă pentru daunele apărute.
- Acest aparat electrocasnic a fost produs pentru folosirea în locuințe și este adecvat exclusiv pentru răcirea/depozitarea alimentelor. Acesta nu este adecvat utilizării comerciale sau în comun și nici pentru depozitarea altor substanțe cu excepția produselor alimentare. Compania noastră nu se face responsabilă pentru daunele produse în caz contrar.



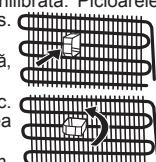
### Avertismente privind siguranță

- Nu folosiți prelungitoare pentru racordarea congelatorului la sursa de alimentare cu curent electric.
- Cablul de alimentare/ștecărul deteriorat poate cauza incendii și vă poate electrocuta. În cazul în care este deteriorat și trebuie înlocuit, acest lucru trebuie realizat numai de personalul calificat.
- Nu îndoiti excesiv cablul de alimentare.
- Nu atingeți cablul de alimentare/ștecărul cu mâinile ude, deoarece acest lucru ar putea duce la scurtcircuit și electrocutare.
- Nu puneti sticle de apă sau cutii de băuturi în compartimentul congelatorului. Sticlete sau cutii pot exploda.
- Nu atingeți cuburile de gheăță făcute în vitrina frigorifică atunci când le scoateți, deoarece puteți suferi degerături și/sau tăieturi.
- Nu scoateți produsele din congelator cu mâinile umede sau ude. Acest lucru ar putea provoca jumături ale pielii și degerături.
- Nu recongeleți alimentele după decongelare.

### Informații privind instalarea

Înainte de a deschide și manipula congelatorul, acordați-vă puțin timp pentru a vă familiariza cu punctele prezentate mai jos.

- Nu îl așezați în bătaia directă a soarelui și poziționați-l departe de orice sursă de căldură, cum ar fi radiatorul.
- Aparatul dvs. electrocasnic ar trebui să fie la o distanță de cel puțin 50 cm față de plite, cuptoare pe gaz și centrul încălzitoarelor și trebuie să se afle la cel puțin 5 cm distanță de cuptoarele electrice.
- Nu expuneți congelatorul la umiditate sau ploaie.
- Congelatorul dvs. ar trebui poziționat la cel puțin 20 mm distanță de un alt frigidier.
- În partea superioară și în spatele congelatorului dvs. trebuie să aveți o distanță liberă de 150 mm. Nu puneti niciun obiect în partea superioară a congelatorului dvs.
- Pentru funcționarea în siguranță, este important ca vitrina frigorifică să fie sigură și echilibrată. Picioarele ajustabile sunt folosite pentru a aduce vitrina frigorifică la nivel. Asigurați-vă că aparatul dvs. electrocasnic este așezat la același nivel, înainte de a pune alimente în el.
- Vă recomandăm să înainte de folosire, să stergăți toate rafurile și tavile cu o cărpă umedă în apă caldă, amestecată cu o lingură de bicarbonat de sodiu. După curățare, stergăți cu apă curată și uscați-le.
- Instalați folosind distanțierele din plastic, care se găsesc în spatele aparatului electrocasnic. Răsuciți la 90 de grade (conform indicațiilor din diagramă). Acest lucru va împiedica atingerea condensatorului de perete.
- Congelatorul ar trebui amplasat pe un perete cu o distanță liberă care să nu depășească 75 mm.



### Înainte de folosirea congelatorului



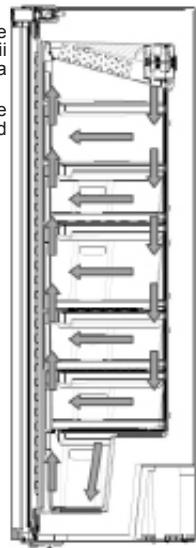
- Înainte de a monta congelatorul, verificați dacă există deteriorări vizibile. Nu instalați și nu folosiți congelatorul în cazul în care este deteriorat.
- La utilizarea congelatorului pentru prima dată, păstrați-l în poziție verticală timp de cel puțin 3 ore înainte de a-l conecta la alimentarea din rețea. Acest lucru va permite operarea eficientă și va împiedica avarierea compresorului.
- La folosirea congelatorului pentru prima dată, există posibilitatea să simțiți un ușor miros. Acest lucru este perfect normal și mirosul se va estompa pe măsură ce congelatorul începe să se răcească.

## CAPITOLUL 1: AVERTISMENTE GENERALE

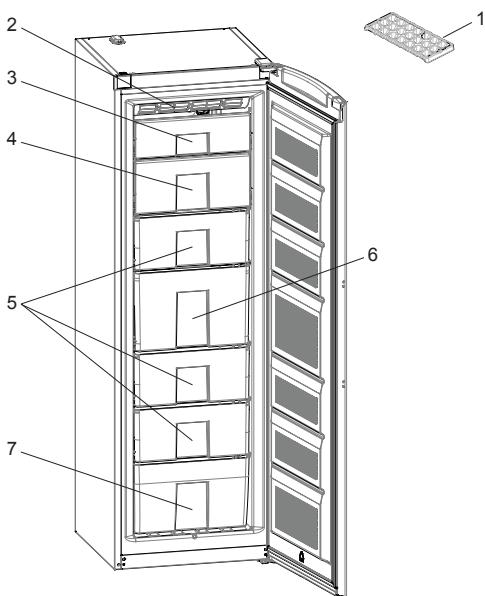
### Tehnologia No-Frost [fără gheăță]

Congelatorul dvs. este diferit de celelalte vitrine frigorifice standard. Alte aparete electrocasnice pot forma gheăță în compartimentul congelatorului, din cauza deschiderii ușii și a umidității alimentelor. Pentru astfel de aparete electrocasnice este necesară decongelarea. Acestea trebuie opriate periodic, alimentele trebuie îndepărtate și apoi trebuie scoasă gheăța.

Congelatorul dvs. "no frost" previne aceste probleme prin distribuirea egală în compartimente folosind un ventilator. Acest lucru determină răcirea uniformă a alimentelor dvs., împiedicând umiditatea și înghețarea.



## CAPITOLUL 2: CONGELATORUL DVS.

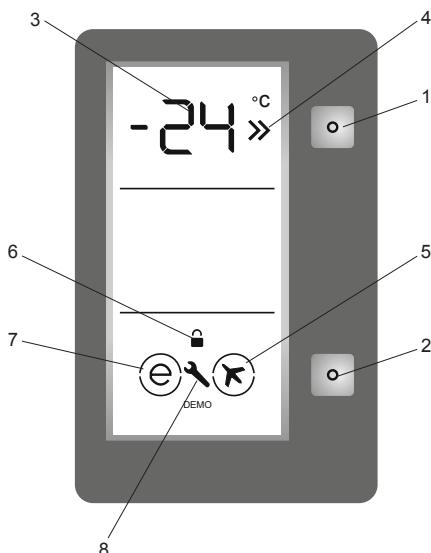


1. Tava de gheăță
2. Sistem no-frost [fără gheăță] de circulare a aerului
3. Capac mic pentru congelator
4. Capac mare pentru congelator
5. Sertarele congelatorului
6. Sertarul mare al congelatorului
7. Sertarul inferior al congelatorului.

Această figură a fost desenată în scop informativ, pentru a prezenta diversele componente și accesorii ale aparatului electrocasnic. Componentele pot varia, în funcție de modelul aparatului electrocasnic.

## CAPITOLUL 3: FOLOSIREA CONGELATORULUI

### Panoul de afişare și comandă



- Permite modificarea valorilor setate ale congelatorului și, dacă se dorește, activarea modului "Super Freeze" [super-congelare]. Congelatorul poate fi setat la -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
- Permite activarea modurilor (Economic, SF...), dacă se dorește acest lucru.
- Acesta este ecranul de setare a valorilor congelatorului.
- Acesta este indicatorul de super-congelare.
- Acesta este simbolul pentru modul Super Freeze [supe-congelare].
- Acesta este simbolul pentru blocarea accesului copiilor.
- Acesta este simbolul pentru modul de funcționare economic.
- Acesta este un simbol de alarmă.

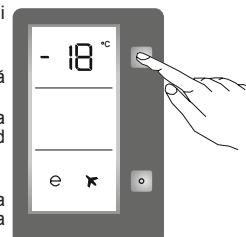
### Funcționarea congelatorului dvs.

#### Ajustarea temperaturii

- Valoarea initială a temperaturii pentru indicatorul compartimentului congelatorului este de -18°C.
- Apăsați o dată butonul mod.
- Valoarea setată pentru indicatorul compartimentului congelatorului începe să lumineze intermitent atunci când apăsați acest buton.
- Indicatorul compartimentului congelatorului se schimbă la o temperatură mai scăzută de fiecare dată când apăsați acest buton, când indicatorul luminează intermitent,
  - (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Dacă așteptăti timp de 1 secundă fără a mai apăsa alt buton, după ce ati ajuns la valoarea dorită, valoarea setată se activează, iar congelatorul dvs. va funcționa la această valoare setată.
- În cazul în care continuați să apăsați după -24°C, acesta va reporni de la -16°C.

#### Valori recomandate ale temperaturii pentru congelator

Când trebuie ajustată temperatura?	Temperatura interioară
Pentru capacitatea minimă de congelare	-16°C, -17°C
În utilizarea normală	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Pentru capacitatea maximă de congelare	-22°C, -23°C, -24°C



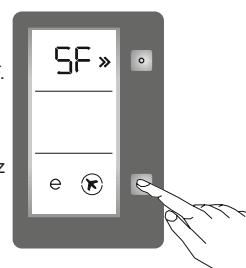
#### Modul Super Freeze

##### Cum se folosește?

- Apăsați butonul de setare pentru congelator până când pe ecran apar literele SF. Avertizorul sonor va emite un zgomot. Modul va fi setat.
- Segmentul aferent temperaturii congelatorului va indica "SF".

##### În timp ce modul SF este selectat

- Temperatura congelatorului și modul Super Freeze pot fi ajustate. În acest caz Modul Super Cool continuă să funcționeze.
- Modurile Economic și Vacanță nu pot fi selectate.
- Modul Super Cool poate fi anulat prin aceeași operație de selectare.

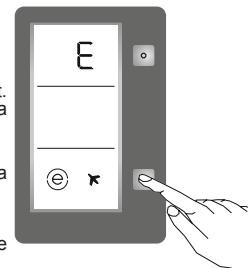


## CAPITOLUL 3: FOLOSIREA CONGELATORULUI

### Modul Economic

#### Cum se folosește?

- Apăsați butonul "Mod" până când în jurul simbolului Economic apare un cerc.
- Dacă nu apăsați niciun alt buton, într-un interval de 1 secundă, modul va fi setat. Cercul va lumina intermitent de 3 ori. Când modul este setat, avertizorul sonor va emite un zgomot.
- Acum segmentele de temperatură ale congelatorului vor indica "E".
- Cercul aferent simbolului Economic și litera E vor rămâne aprinse până la anularea modului.



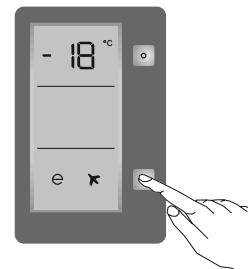
#### Pe durata setării acestui mod:

- Setările congelatorului pot fi ajustate. La anularea modului Economic, valorile selectate vor rămâne în vigoare.
- Modurile Super Freeze pot fi selectate. Modul Economic este anulat automat, iar modul selectat este activat.
- Pentru anulare, trebuie să apăsați butonul Mod.

### Modul Screen Saver

#### Cum se folosește?

- Acest mod va fi activat dacă apăsați butonul Mod pentru 5 secunde.
- Dacă nu apăsați niciun buton timp de 5 secunde când modul este activ, luminile panoului de comandă se vor stinge.
- Dacă apăsați orice buton atunci când elementele luminoase de pe panoul de comandă sunt stinse, setările curente vor apărea pe ecran și veți putea face modificările dorite. În cazul în care nici nu anulați modul Screen Saver, nici nu apăsați alt buton timp de 5 secunde, panoul de comandă se va stinge din nou.
- Pentru a anula modul Screen Saver, apăsați din nou butonul Mod, timp de 5 secunde.
- Atunci când modul Screen Saver este activ, puteți activa și blocarea accesului copiilor.
- În cazul în care nu apăsați niciun buton timp de 5 secunde după activarea blocării accesului copiilor, luminile panoului de comandă se vor stinge. Apoi, puteți vizualiza setările anterioare și veți vedea că simbolul de blocare a accesului copiilor este activ atunci când apăsați orice buton și veți putea anula blocarea accesului copiilor descrisă în instrucțiunile pentru modul respectiv.



### Funcționarea modului de blocare a accesului copiilor

#### Când se folosește?

Pentru a preveni joaca și accesul copiilor la butoane și schimbarea setărilor, acest aparat are funcția de blocare a accesului copiilor.

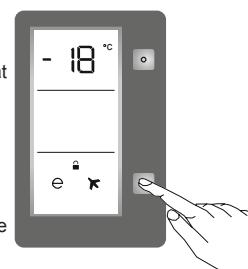
#### Activarea funcției de blocare a accesului copiilor

Apăsați butonul de setare SET timp de 5 secunde.

#### Dezactivarea funcției de blocare a accesului copiilor

Apăsați butonul de setare SET a congelatorului timp de 5 secunde.

**Notă:** Blocarea accesului copiilor va fi de asemenea dezactivată dacă se întrerupe alimentarea cu curent electric sau dacă este scos din priză congelatorul.



### Avertizări pentru setările de temperatură

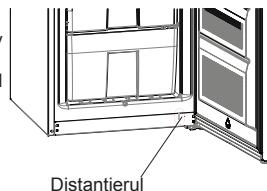
- Temperatura ambientă, temperatura alimentelor proaspete depozitate și frecvența deschiderii ușii afectează temperatura din congelator. Dacă este necesar, modificați setările de temperatură.
- Nu se recomandă funcționarea congelatorului în medii în care temperatura este mai mică de 10°C.
- Temperatura ar trebui setată înținând cont de frecvența deschiderii și închiderii ușii congelatorului, de cantitatea de alimente depozitată în acesta și de mediul în care este amplasat.
- Vă recomandăm ca la folosirea congelatorului pentru prima dată, acesta să fie lăsat să funcționeze timp de 24 ore înainte de a fi folosit, pentru a asigura răcirea completă a acestuia. Nu deschideți ușa congelatorului și nu puțeți alimenta înapoi pe această perioadă.
- Congelatorul dvs. are o funcție de întârziere de 5 minute, concepută pentru a preveni deteriorarea compresorului. După recordarea congelatorului dvs. la curent electric, acesta va începe să funcționeze normal după 5 minute.
- Congelatorul dvs. este conceput pentru a funcționa la intervalele de temperatură ambientă prevăzute în standarde, conform categoriei climatice din eticheta informativă. Nu se recomandă funcționarea congelatorului în medii care nu se încadrează în intervalele de temperatură menționate pentru eficiență răciri.
- Acest aparat electrocasnic este conceput pentru utilizarea la o temperatură ambientă în intervalul 16°C - 43°C.

Categorie climatică	Temperatura ambientă °C
T	Între 16 și 43 (°C)
ST	Între 16 și 38 (°C)
N	Între 16 și 32 (°C)
SN	Între 10 și 32 (°C)

## CAPITOLUL 3: FOLOSIREA CONGELATORULUI

### Distantierul

- La închiderea ușii congelatorului se produce vacuum. Așteptați aproximativ 1 minute, pentru a-l redeschide
- Această aplicație este optională pentru deschiderea ușoară a ușii. În jurul acestei zone poate apărea puțin condens și îl puteți elmina.



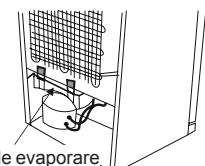
### Curătarea

- Înainte de curătarea congelatorului, decuplați alimentarea cu curent electric din rețea și scoateți ștecarul din priză.
- Nu spălați congelatorul turnând apă peste aceasta.
- Folosiți o cărpă sau un burete înmuiat în apă călduță cu săpun, pentru a șterge interiorul și exteriorul congelatorului.
- Îndepărtați cu atenție toate coșurile, glisând în sus și în jos, apoi curătați cu apă cu săpun. Nu le spălați în mașina de spălat sau în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți solventi, agenți de curătare abrazivi, agenți de curătare pentru sticlă sau agenți universali de curătare, pentru a vă curăta congelatorul. Acest lucru poate deteriora suprafetele din plastic și alte componente, din cauza substanțelor chimice pe care le conțin.
- Curătați condensatorul din spatele congelatorului cel puțin o dată, cu o perie moale sau un aspirator.

**Asigurați-vă că este scos din priză congelatorul în timpul curățării.**

### Dezghețarea

Congelatorul dvs. se dezgheță automat. Apa formată ca urmare a dezghețării trece prin canalul de colectare a apei, se scurge în rezervorul de vaporizare din spatele congelatorului și se evaporă de la sine.



## CAPITOLUL 4: GHID DE DEPOZITARE A ALIMENTELOR

- Folosiți congelatorul pentru a depozita alimente congelate, pe perioade îndelungate de timp sau pentru a face cuburi de gheată.
- În cazul în care folosiți frigiderul la capacitate maximă de congelare:
  - \* Puneti alimentele pe care doriti să le congelezi în coșul superior al compartimentului congelatorului, fără a depăși capacitatea de congelare a congelatorului.
  - \* În timp ce folosiți modul Super Freeze , nu trebuie să depozitați alimentele congelate lângă alimentele proaspete pe care doriti să le congelezi.
- Activăți apoi din nou modul "Super Freeze". Puneti poziționa alimente lângă celelalte alimente congelate, după ce sunt congelate (timp de cel puțin 24 ore, după cea de-a doua activare a modului "Super Freeze").
- Pentru a congela alimentele proaspete, asigurați-vă că o suprafață cât mai mare din alimentele ce trebuie congelate intră în contact cu suprafața de răcire.
- Nu puneti alimente proaspete pe nicio parte a alimentelor congelate, deoarece le pot decongela pe acestea din urmă.
- Pentru congelarea alimentelor proaspete (de exemplu carne, pește și carne tocată), împărțiți-le în porții.
- Odată decongelată unitatea, puneti din nou alimentele în congelator și amintiți-vă că trebuie să le consumați într-o perioadă scurtă de timp.
- Nu puneti niciodată alimente calde în compartimentul congelatorului.
- Trebuie să urmați întotdeauna cu atenție instrucțiunile afișate pe pachetele de alimente congelate și, în cazul în care nu se oferă informații, alimentele nu trebuie depozitate în congelator pe o perioadă mai mare de 3 luni de la data achiziției.
- La achiziționarea alimentelor congelate, asigurați-vă că acestea au fost congelate la temperaturi adecvate și că ambalajul este intact.
- Alimentele congelate ar trebui transportate în containere corespunzătoare, pentru a păstra calitatea alimentelor și ar trebui depozitate în congelator, imediat ce este posibil.
- În cazul în care un pachet de alimente congelate prezintă semne de umiditate și umflare anormală, înseamnă a fost depozitat anterior la o temperatură necorespunzătoare, iar conținutul este stricat.
- Perioada de depozitare a alimentelor congelate depinde de temperatura camerei, setarea termostatului, de cât de des se deschide ușa, tipul alimentelor și perioada necesară pentru transportul produsului de la magazin în casa dvs. Respectați întotdeauna instrucțiunile imprimate pe ambalaj și nu depășiți niciodată durata de depozitare indicată.

**Aceaia;** Dacă decideți să deschideți din nou ușa congelatorului imediat după închidere, aceasta poate fi dificil de deschis. Acest lucru este normal, iar după ce congelatorul ajunge la un echilibru, ușa se va deschide cu ușurință.

## CAPITOLUL 4: GHID DE DEPOZITARE A ALIMENTELOR

### Notă importantă:

- Alimentele congelate trebuie găsite după decongelare, întocmai ca alimentele proaspete. În cazul în care nu sunt găsite după decongelare, acestea nu mai trebuie NICIODATĂ recondenzate.
- Gustul unor condimente din preparatele găsite (anason, busuioc, năsturel, oțet, condimente asortate, ghimbir, usturoi, ceapă, muștar, cimbru, măghiran, piper negru, etc.) se modifică și acestea au o aromă mai pregnantă atunci când sunt depozitate pe perioade lungi. Din acest motiv, trebuie să adăugați o cantitate mică de condimente dacă aveți de gând să congelați preparatul sau să adăugați condimentele după decongelare.
- Perioada de congelare a alimentelor depinde de tipul de grăsimi folosit. Grăsimile adecvate sunt margarina, untură de vitel, ulei de măslini și unt, iar grăsimile necorespunzătoare sunt uleiul de arahide și untura de porc.
- Alimentele lichide ar trebui congelate în cupe din plastic, iar celelalte alimente în folii sau pungi din plastic.

## CAPITOLUL 5: INVERSAREA UȘILOR

### Repositionarea ușii

- Posibilitatea de a inversa ușile depinde de tipul de congelator pe care îl detineți.
- Acest lucru nu este posibil atunci când mânerele sunt fixate în partea din față a aparatului electrocasnic.
- Dacă modelul dvs. nu are mâneră există posibilitatea de a inversa ușile, însă acest lucru trebuie efectuat de personalul autorizat. Vă rugăm să apelați service-ul Sharp.

## CAPITOLUL 6: REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Congelatorul dvs. este dotat cu un sistem încastrat de detectare a erorilor, care vă poate oferi îndrumare în cazul în care congelatorul nu funcționează conform așteptărilor. În acest caz, pe Panoul de comandă se va afișa un cod de eroare. Cele mai frecvente coduri de eroare sunt prezentate mai jos. În cazul în care vitrina frigorifică afișează un cod de eroare neprezentat mai jos, contactați biroul de asistență Sharp.

TIP EROARE	TIP EROARE	DE CE	CUM SE PROCEDEAZĂ
SR	"Defecțiune Avertizare"	Există unele componente defecte sau există o defecțiune în procesul de răcire.	Contactați biroul de asistență Sharp, de îndată ce este posibil.
LF	Congelatorul nu este suficient de rece	Acest avertisment va apărea în special după o perioadă îndelungată de întrerupere a curentului electric.	1. Nu congelați alimentele dezghețate și folosite pe perioade scurte de timp. 2. Setați temperatură congelatorului la o valoare mai mică sau setați Super Freeze, până când compartimentul atinge temperatura normală. 3. Nu puneti alimente proaspete până când nu se remediază această eroare.
LP	"Avertizare joasă tensiune"	Atunci când alimentarea cu curent electric scade sub 170 V, aparatul electrocasnic intră în modul constant.	Aceasta nu este o eroare. Acest lucru împiedică deteriorarea compresorului. Acest avertisment se va anula după ce tensiunea revine la nivelul necesar.

### Verificați avertismentele:

#### În cazul în care congelatorul dvs. nu funcționează;

- Există o pană de curent?
- Ștecarul este conectat corect la priză?
- Siguranța prizei la care este conectat ștecarul sau siguranța principală a sărit?
- Există o defecțiune la priză? Pentru a verifica acest lucru, conectați frigidierul într-o priză funcțională verificată.

#### Congelatorul dvs. nu răcește suficient;

- Ajustarea temperaturii este corectă?
- Ușa congelatorului este deschisă frecvent și lăsată deschisă pe perioadă îndelungată?
- Ușa congelatorului este închisă corespunzător?
- Ati pus un preparat sau un aliment în congelator care intră în contact cu peretele din spate al acestuia, astfel încât să împiedicați circulația aerului?
- Congelatorul este excesiv de plin?
- Există o distanță adekvată între congelator și pereții din spate și cei laterală?
- Temperatura ambientală se încadrează în valorile specificate în manualul de utilizare?

#### În cazul în care alimentele din congelator sunt răcite excesiv

- Ajustarea temperaturii este corectă?
- Există multe alimente puse recent în compartimentul congelatorului?

## CAPITOLUL 6: REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

### În cazul în care congelatorul dvs. funcționează cu zgomot puternic;

Pentru a menține nivelul de răcire stabil, compresorul poate fi activat periodic. Zgomotele produse de congelator în acest moment sunt normale și sunt cauzate de funcționarea acestuia. Atunci când nivelul de răcire necesar este atins, zgomotele se vor reduce automat. Dacă zgomotele persistă;

- Aparatul dvs. electrocasnic este stabil? Picioarele sunt reglate?
- Există un obiect în spatele congelatorului?
- Rafturile sau vasele de pe rafturi vibrează? Repozitionați rafturile și/sau vasele dacă este cazul.
- Obiectele de pe congelatorul dvs. vibrează?

### Zgomote normale;

#### Zgomot de gheătă spartă:

- În timpul dezghetării automate.
- Când aparatul electrocasnic este răcit sau încălzit (datorită extinderii materialului aparatului electrocasnic).

**Zgomot scurt de fisură:** se audă când termostatul cuplăză/decuplăză compresorul.

**Zgomotul compresorului (zgomot normal al motorului):** Acest zgomot indică funcționarea corectă a compresorului. Compresorul poate emite zgomote pe o perioadă scurtă atunci când este activat.

**Zgomot de bule și împroscare:** Acest zgomot este provocat de curgerea agentului de refrigerare prin tubulatura sistemului.

**Zgomot de apă curgând:** Zgomot normal de apă curgând în containerul de evaporare în timpul dezghetării. Zgomotul se poate audă în timpul dezghetării.

**Zgomot de aer suflat (zgomot normal al ventilatorului):** Acest zgomot poate fi auzit în congelatorul No-frost în timpul funcționării normale a sistemului ca urmare a circulației aerului.

### În cazul în care în interiorul congelatorului se acumulează umiditate.

- Alimentele au fost ambalate corespunzător? Containerele au fost bine uscate înainte de a fi puse în congelator?
- Ușa congelatorului este deschisă frecvent? Când se deschide ușa, umiditatea din aerul din cameră pătrunde în congelator. În special dacă nivelul umidității din cameră este prea mare, umidificarea va spori cu cât se deschide ușa mai frecvent.

### Dacă ușile nu sunt deschise și închise corespunzător;

- Pachetele de alimente împiedică închiderea ușii?
- Sunt poziționate corect ușa, coșurile și cutia pentru gheătă?
- Garnitura ușii este ruptă sau deteriorată?
- Congelatorul este amplasat pe o suprafață plană?

### În cazul în care muchiile dulapului congelatorului cu care intră în contact îmbinările ușilor sunt calde;

În special pe timpul verii (vreme caniculară), suprafețele de îmbinare se pot încălzi în timpul funcționării compresorului și acest lucru este normal.

### NOTE IMPORTANTE:

- Siguranța termică de protecție a compresorului va sări după o pană bruscă de curent sau după scoaterea aparatului electrocasnic din priză, deoarece gazul din sistemul de răcire nu este stabilizat. Acest lucru este normal, iar congelatorul va reporni după 4 sau 5 minute.
- Unitatea de răcire a congelatorului este ascunsă pe peretele din spate. Din acest motiv, pe suprafața din spate a congelatorului pot apărea picături de apă sau gheătă din cauza funcționării compresorului la intervalele specificate. Acest lucru este normal. Nu trebuie să efectuați nicio operație de dezghetare, decât dacă gheătă este excesivă.
- Dacă nu veți folosi congelatorul pe o perioadă îndelungată (de exemplu pe timpul vacanțelor de vară), scoateți-l din priză. Curățați congelatorul în conformitate cu Capitolului 4 și lăsați ușa deschisă, pentru a împiedica formarea umidității și a mirosurilor.
- Aparatul electrocasnic pe care l-ați achiziționat este conceput pentru utilizarea casnică și poate fi folosit numai în locuință și pentru destinația indicată. Acesta nu este adecvat utilizării comerciale sau în comun. În cazul în care consumatorul folosește aparatul electrocasnic într-o manieră care nu respectă aceste caracteristici, subliniem faptul că producătorul și reprezentantul nu se fac responsabili pentru nicio reparație sau defecțiune în perioada de garanție.
- În cazul în care problema persistă și după ce ați urmat instrucțiunile de mai sus, vă rugăm să contactați un prestator de servicii autorizat.

## CAPITOLUL 7: SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

- Nu instalați aparatul electrocasnic aproape de dispozitivele generatoare de căldură, cum ar fi plita, cupitorul, mașina de spălat vase sau radiatorul și poziționați aparatul în cea mai rece parte a încăperii.
- Așezați aparatul electrocasnic într-o cameră bine ventilată și asigurați-vă că orificiile de aerisire ale dispozitivului nu sunt obstrucționate.
- Lăsați întotdeauna alimentele calde să se răcească la temperatura camerei, înainte de a le pune în congelator.
- Încercați să evitați să țineți ușa deschisă pe perioade îndelungate sau să deschideți prea des ușa, deoarece aerul cald va pătrunde în congelator și va determina comutarea prea frecventă a compresorului.
- Asigurați-vă că nu există obstacole, care să împiedice închiderea corespunzătoare a ușii.
- Acoperiți alimentele înainte de a le pune în congelator. Acest lucru reduce acumularea de umiditate în interiorul unității.
- Consultați secțiunea "setări temperatură" pentru setările aferente controlului temperaturii.

## CAPITOLUL 7: SFATURI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

- Nu blocați orificiile de ventilație cu aer rece. Dacă procedați astfel, congelatorul nu va mai funcționa și va folosi mai multă energie.
- Păstrați congelatorul plin.
- Aduceți congelatorul la nivel, astfel încât ușa să se închidă etanș.
- Curățați periodic partea din spate a aparatului electrocasnic folosind un aspirator sau o perie, pentru a preveni consumul excesiv de curent electric.
- Mențineți garniturile ușii curate și pliabile. Înlocuiți garniturile dacă sunt uzate.

# Sadržaj

POGLAVLJE -1: OPĆA UPOZORENJA .....	66
POGLAVLJE -2: VAŠ ZAMRZIVAČ.....	69
POGLAVLJE -3: KORIŠTENJE VAŠEG ZAMRZIVAČA.....	70
POGLAVLJE -4: SMJERNICE U VEZI POHRANE HRANE .....	72
POGLAVLJE -5: PREOKRETANJE VRATA.....	73
POGLAVLJE -6: RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	73
POGLAVLJE -7: SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE .....	74

Vaš zamrzivač zadovoljava trenutne sigurnosne zahtjeve. Neprikladna upotreba može dovesti do osobne ozljede i oštećenja imovine. Kako biste izbjegli rizik od oštećenja, pažljivo pročitajte priručnik prije korištenja vašeg zamrzivača po prvi put. On sadrži važne sigurnosne informacije o ugradnji, sigurnosti, korištenju i održavanju vašeg zamrzivača. Ovaj priručnik zadržite za upotrebu u budućnosti.

## POGLAVLJE -1: OPĆA UPOZORENJA



**UPOZORENJE:** Neka otvori za ventilaciju zamrzivača budu slobodni od prepreka.



**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje za ubrzavanje procesa odmrzavanja.



**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ostale električne naprave unutar zamrzivača.



**UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti krug hladnjaka.



**UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli osobne ozljede ili oštećenja, ova naprava mora biti ugrađena u skladu s uputama proizvođača.



Mala količina sredstva za hlađenje u ovom zamrzivaču ne šteti okolišu R600a (izobuten) te je zapaljiv i eksplozivan ako se zapali u zatvorenim uvjetima.

- \* Nemojte oštetiti krug plina zamrzivača tijekom prenošenja i postavljanja.
- \* Ne spremajte nikakve spremnike sa zapaljivim materijalima poput limenki sa sprejem ili uloške za punjenje aparata za gašenje požara u blizini zamrzivača.
- \* Ova naprava namijenjena je upotrebi u domaćinstvu te sličnim primjenama poput sljedećih:
  - područja s kuhinjama unutar trgovine, uredima i u ostalim radnim okolinama;
  - farmerske kuće i od strane klijenata u hotelima, motelima i ostalim vrstama stambene okoline
  - okoline vezane uz prenočište;
  - catering i slične primjene nevezane uz maloprodaju
- \* Vaš zamrzivač zahtjeva napajanje od 220 - 240 V, 50 Hz. Ne koristite nikakvo drugo napajanje. Prije spajanja vašeg zamrzivača, pobrinite se da informacije na pločici s podacima (u vezi napona i povezanog opterećenja) odgovara glavnom napajanju. Ako niste sigurni, posavjetujte se s kvalificiranim električarom)
- \* Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im dane upute u vezi korištenja naprave na

## **POGLAVLJE -1: OPĆA UPOZORENJA**

siguran način te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s napravom. Čišćenje i korisničko održavanje meće izvoditi djeca bez nadzora.

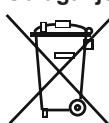
- \* Oštećena žica za napajanje/utikač mogu uzrokovati požar ili uzrokovati strujni udar. Ako su oštećeni, moraju se zamijeniti, a to može izvesti samo kvalificirano osoblje.
- \* Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

## POGLAVLJE -1: OPĆA UPOZORENJA

### Odlaganje

- Sva ambalaža i materijali koji se koriste su ekološki prihvatljivi te se mogu reciklirati. Molimo da svu ambalažu odložite na ekološki prihvatljiv način. Za daljnje detalje posavjetujete se sa svojim lokalnim vijećem.
- Ako će se naprava odložiti kao otpadni materijal, odrežite kabel za strujno napajanje i uništite utikač i kabel, Onemogućite hvatač za vrata kako biste sprječili da djeca ostanu zarobljena unutra.
- Odrezani utikač koji je umetnut u 16-ampersku utičnicu je ozbiljna sigurnosna opasnost (udar). Molimo da se pobrinete da odrezani utikač bude odložen na siguran način.

### Odlaganje vaše stare naprave



Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži ukazuje na to da se proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad. Umjesto toga, mora se dostaviti na mjesto za prikupljanje primjenjivog otpada koje reciklira električnu i elektroničku opremu. Materijali koji se mogu reciklirati će pomoći u održavanju prirodnih izvora. Za više detaljnih informacija u vezi recikliranja ovog proizvoda molimo da kontaktirate lokalne vlasti, ustanovu za odlaganje kućanskog otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Molimo, pitajte lokalne vlasti u vezi odlaganja otpadne električne i elektroničke opreme u svrhu ponovne upotrebe, recikliranja i obnove.

### Napomene:

- Molimo da prije ugradnje i korištenja vaše naprave pažljivo pročitate priručnik s uputama. Mi nismo odgovorni za oštećenje do kojeg je došlo zbog neispravnog korištenja.
- Slijedite sve upute na vašoj napravi i u priručniku s uputama te čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu kako biste rješili probleme do kojih će možda doći u budućnosti.
- Ova naprava je proizvedena kako bi se koristila u domovima te se može koristiti samo u domaćim okolinama i za specifičnu namjeru. Nije prikladna za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Takva upotreba dovest će do poništenja jamstva i naša tvrtka neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Ova naprava je proizvedena kako bi se koristila u kućama i prikladna je samo za hlađenje / skladištenje hrane. Nije prikladna za komercijalnu ili zajedničku upotrebu i/ili za skladištenje ostalih tvari osim hrane. Naša tvrtka nije odgovorna za nastale gubitke u suprotnom slučaju.



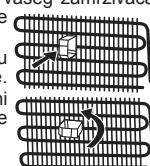
### Sigurnosna upozorenja

- Ne spajajte svoj zamrzivač na glavno strujno napajanje pomoću produžnog kabела.
- Oštećena žica za napajanje/utikač mogu uzrokovati požar ili uzrokovati strujni udar. Ako su oštećeni, moraju se zamijeniti, a to može izvesti samo kvalificirano osoblje.
- Nikada nemojte prekomjerno savijati žicu za napajanje.
- Nikada nemojte dirati žicu za napajanje / utikač mokrim rukama, jer to može dovesti do strujnog udara radi kratkog spoja.
- U zamrzivaču nemojte stavljati staklene boce niti limenke s pićem. Boce ili limenke mogu eksplodirati.
- Kada uzimate led iz zamrzivača, nemojte ga dirati, led može uzrokovati ozebljine i/ili porezotine.
- Ne vadite predmete iz zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre. To može uzrokovati ogrebotine na koži ili ozebljine.
- Nakon što ste jednom odmrznuli hranu, nemojte je ponovno zamrzavati.

### Informacije o ugradnji

Prije nego što otpakirate i počnete s postavljanjem svog zamrzivača, molimo da se upoznate sa sljedećim točkama.

- Maknite se od izravnog sunčevog svjetla i dalje od izvora topline poput radijatora.
- Vaša naprava mora biti barem 50 cm dalje od štednjaka, plinskih pećnica i grijača te mora biti barem 5 cm dalje od električnih pećnica.
- Svoj zamrzivač ne izlažite vlazi ili kiši.
- Vaš zamrzivač mora biti postavljen barem 20 mm dalje od drugog zamrzivača.
- Potrebno je razmak od barem 150 mm na vrhu i sa stražnje strane zamrzivača. Nemojte ništa stavljati na vrh svog zamrzivača.
- Zbog sigurnog rada je važno da vaš zamrzivač bude siguran i u ravnini. Za poravnanje vašeg zamrzivača koriste se podesive noge. Pobrinite se da vaša naprava bude u ravnini prije nego što počnete stavljati hranu unutra.
- Preporučujemo da prije upotrebe obrišete sve police i ladice pomoću krpe namočene u toploj vodi izmiješane sa zličicom bikarbona sode. Nakon čišćenja isperite toplim vodom i osušite.
- Ugradite pomoću plastičnih vodilica za razmak koje možete pronaći na stražnjoj strani naprave. Okrenite za 90 stupnjeva (kao što je prikazano na shemi). Tako kondenzator neće dodirivati zid.
- Zamrzivač mora biti postavljen kraj zida sa slobodnim razmakom od ne više od 75 mm.



### Prije korištenja vašeg zamrzivača



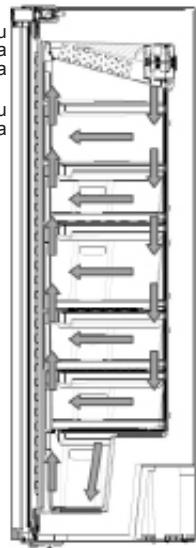
- Prije postavljanja vašeg zamrzivača provjerite ima li kakvih vidljivih oštećenja. Ne ugrađujte niti ne koristite zamrzivač ako je oštećen.
- Kada koristite svoj zamrzivač po prvi put, držite ga u uspravnom položaju barem 3 sata prije nego što ga uključite u napajanje. Tako će se omogućiti učinkovit rad te spriječiti oštećenja na kompresoru.
- Možda ćete kod prve upotrebe zamrzivača primijetiti lagani miris. To je u potpunosti normalno i nestat će kada se zamrzivač počne hladiti.

## POGLAVLJE -1: OPĆA UPOZORENJA

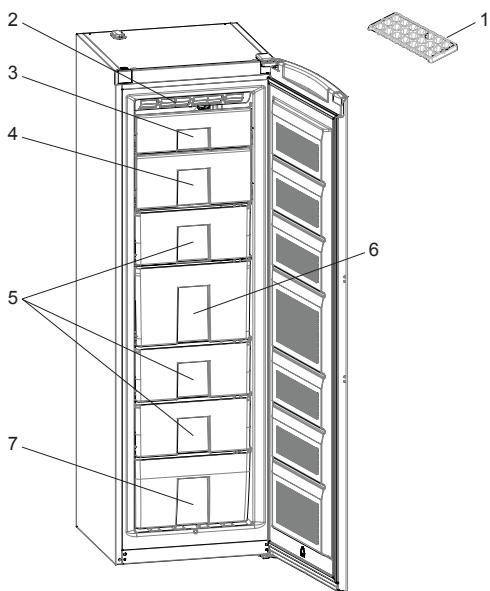
### No-Frost tehnologija

Vaš zamrzivač se razlikuje od mnogih drugih standardnih zamrzivača. Ostale naprave mogu u zamrzivaču imati led zbog otvaranja vrata i vlage uzrokovane hranom. U takvima napravama potrebno je odmrzavanje. One se s vremenom na vrijeme moraju isključiti, hrana se mora premjestiti, a led ukloniti.

Vaš "no frost" zamrzivač sprječava takve probleme jednakomjernom distribucijom u zamrzivaču pomoću ventilatora. Na taj način vaša hrana se jednakomjerno i podjednako hlađi te sprječava se vlaga i zamrzavanje.



## POGLAVLJE -2: VAŠ ZAMRZIVAČ

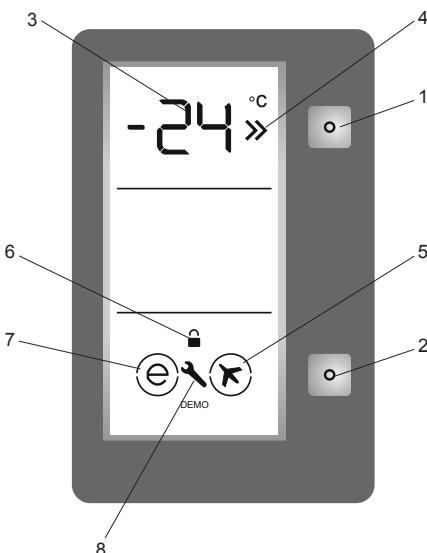


1. Pladanj za led
2. Sustav No-Frost za cirkulaciju zraka
3. Mala zaklopka zamrzivača
4. Velika zaklopka zamrzivača
5. Ladice zamrzivača
6. Velika ladica zamrzivača
7. Donja ladica zamrzivača

Ova slika je izrađena u svrhu pružanja informacija te kako bi prikazala različite dijelove i dodatnu opremu naprave. Dijelovi se mogu razlikovati s obzirom na model naprave.

## POGLAVLJE -3: KORIŠTENJE VAŠEG ZAMRZIVAČA

### Zaslon i upravljačka ploča

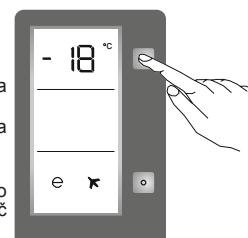


1. Omogućuje promjenu postavljene vrijednosti zamrzivača i aktivaciju načina rada brzog zamrzavanja prema potrebi. Zamrzivač se može postaviti na -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
2. Omogućuje aktivaciju načina rada prema želji (štedljiv, SF...).
3. To je ekran s postavljenom vrijednosti zamrzivača.
4. To je indikator brzog zamrzavanja.
5. To je simbol za način rada brzog zamrzavanja.
6. To je simbol za blokadu za djecu.
7. To je simbol za štedljiv način rada.
8. To je simbol za alarm.

### Rukovanje vašim zamrzivačem

#### Podešavanje temperature

- Početna temperaturna vrijednost za indikator odjeljka zamrzivača je -18 °C.
- Pritisnite gumb za način rada jednom.
- Postavljena vrijednost za indikator odjela zamrzivača počinje treperiti kada pritisnete ovaj gumb.
- Vrijednost indikatora odjela zamrzivača mijenja se na nižu temperaturu svaki put kada pritisnete ovaj gumb kada indikator treperi.
- (-16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C, -23 °C, -24 °C)
- Kada pričekate 1 sekundu bez pritiska na bilo koji gumb nakon što ste došli do željene postavljene vrijednosti, postavljena vrijednost se aktivira i vaš zamrzivač radi na toj postavljenoj vrijednosti.
- Ako nastavljate pritiskati gumb nakon -24 °C, ponovno će se pokrenuti prebacivanje od -16°C.



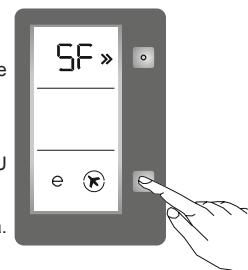
#### Preporučene temperaturne vrijednosti za zamrzivač

Kada se mora podešavati?	Unutarnja temperatura
Za minimalni kapacitet zamrzavanja	-16 °C, -17 °C
Kod normalne upotrebe	-18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C
Za maksimalni kapacitet zamrzavanja	-22 °C, -23 °C, -24 °C

#### Način rada brzog zamrzavanja

##### Kako se mora koristiti?

- Pritisnite gumb za postavljanje zamrzivača sve dok se na ekranu ne pojave slove SF. Oglasit će se zvučni signal s bip bip. Način rada će se postaviti.
- Segment s temperaturom zamrzivača prikazivat će "SF".



##### Kada je način rada SF odabran

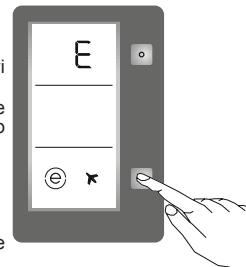
- Temperature načina rada zamrzivača i brzog zamrzavanja mogu se podešiti. U tom slučaju se način rada brzog zamrzavanja nastavlja.
- Način rada za štedljivost i praznike ne mogu se odabrati.
- Način rada brzog zamrzavanja može se poništiti istom radnjom kao i kod odabira.

## POGLAVLJE -3: KORIŠTENJE VAŠEG ZAMRZIVAČA

### Štedljivi način rada

#### Kako se mora koristiti?

- Pritisnite "gumb za način rada" sve dok se oko simbola za štedljivost ne pojavi krug.
- Ako se 1 sekundu ne pritisne nijedan gumb, način rada će se postaviti. Krug će zatreperiti 3 puta. Kada je način rada postavljen, zvučni signal će se oglasiti bip bip.
- Segmenti s temperaturom zamrzivača prikazivat će "E".
- Krug simbola za štedljivost i E će svijetliti dok se način rada ne završi.



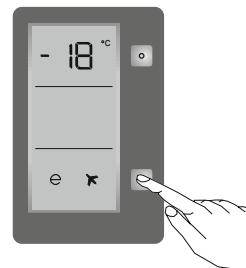
#### Tijekom ovog načina rada:

- Zamrzivač se može podešavati. Kada se štedljiv način rada poništiti, nastavit će se odabранe postavljene vrijednosti.
- Način rada brzog zamrzavanja može se odabrati. Štedljiv način rada se automatski poništava i odabran način rada se aktivira.
- Za poništavanje morate samo pritisnuti gumb za način rada.

### Način rada Čuvan zaslona

#### Kako koristiti?

- Ovaj način rada će se aktivirati kada pritisnete gumb za način rada na 5 sekunde.
- Ako 5 sekundi ne pritisnete nijedan gumb kada je način rada aktivan, svjetla na upravljačkoj ploči će se ugasiti.
- Ako pritisnete bilo koji gumb kada su svjetla upravljačke ploče ugašena, trenutne postavke će se pojaviti na ekranu te možete izvršavati željena podešavanja. Ako ne poništite način rada čuvan zaslona niti ne pritisnete nijedan drugi gumb u 5 sekundi, upravljačka ploča će se ponovo isključiti.
- Kako biste poništili način rada čuvan zaslona, ponovno pritisnite gumb za način rada na 5 sekunde.
- Kada je način rada čuvan zaslona aktivan, također možete aktivirati blokadu za djecu.
- Ako ne pritisnete nijedan gumb u 5 sekundi nakon aktivacije blokade za djecu, svjetla na upravljačkoj ploči će se isključiti. Zatim možete pregledati prethodne postavke i vidjeti da je simbol za blokadu za djecu aktivan kada pritisnete bilo koji gumb te možete poništiti blokadu za djecu kao što je opisano u uputama za taj način rada.



### Funkcija blokade za djecu

#### Kada se mora koristiti?

Kako biste spriječili da se djeca igraju s gumbima te mijenjaju postavke koje ste postavili, na ovaj napravu dostupna je blokada za djecu.

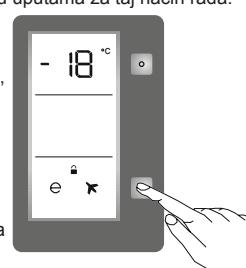
#### Aktiviranje blokade za djecu

Pritisnite gumb SET istovremeno na 5 sekunde.

#### Deaktiviranje blokade za djecu

Pritisnite gumb SET istovremeno na 5 sekunde.

**Napomena:** Blokada za djecu također će se deaktivirati ako je prekinut dovod napajanja ili ako je zamrzivač iskopčan iz struje.



### Upozorenja vezana uz postavke temperature

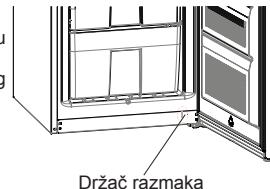
- Okolna temperatura, temperatura svježe spremljene hrane i učestalost otvaranja vrata utječu na temperaturu u zamrzivaču. Ako je potrebno, promijenite postavku temperature.
- Ne preporučuje se da zamrzivačem rukujete u okolinama hladnjima od 10°C.
- Postavka temperature mora biti postavljena s obzirom na učestalost otvaranja i zatvaranja vrata zamrzivača, količinu hrane spremljene u zamrzivač i okolinu u kojoj je postavljena naprava.
- Preporučujemo da se zamrzivač kod prve upotrebe ostavi da radi neprekinuto 24 sata kako bi se osiguralo da se do kraja ohlađi. Ne otvarajte vrata zamrzivača, niti ne stavljamte hrani unutra u tom razdoblju.
- Vaš zamrzivač ima ugrađenu funkciju odgode od 5 minuta, dizajniranu kako bi se spriječilo oštećenje kompresora. Kada je zamrzivač spojen na napajanje, on će početi raditi normalno nakon 5 minuta.
- Vaš zamrzivač je dizajniran kako bi radio u intervalima okolne temperature navedenima u standardima, u skladu s klimatskim razredom navedenim na najlepćini s informacijama. Ne preporučuje se da zamrzivač radi u okolini čija temperatura je izvan navedenih intervala u vezi učinkovitosti hlađenja.
- Ova naprava je dizajnirana za upotrebu kod okolnih temperatura u rasponu od 16 °C - 43 °C.

Klimatski razred	Okolna temperatura °C
T	Između 16 i 43 (°C)
ST	Između 16 i 38 (°C)
N	Između 16 i 32 (°C)
SN	Između 10 i 32 (°C)

## POGLAVLJE -3: KORIŠTENJE VAŠEG ZAMRZIVAČA

### Držač razmaka

- Kada se vrata zamrzivača zatvore, stvara se vakuum. Pričekajte oko 1 minutu prije ponovnog otvaranja.
- To se događa zbog lakšeg otvaranja vrata. S tom značajkom se oko tog područja stvara malo kondenzacije, a vi je možete maknuti.



Držač razmaka

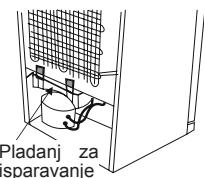
### Čišćenje

- **Prije čišćenja vašeg zamrzivača isključite napajanje i izvadite utikač iz utičnice.**
- Zamrzivač ne perite tako da unutra lijevate vodu.
- Upotrijebite toplu, sapunastu krupu ili sružvu kako biste obrisali unutrašnjost i vanjski dio vašeg zamrzivača.
- Pažljivo izvadite sve košare tako da ih prokližete prema gore ili prema van i očistite sapunastom vodom. Ne perite u stroju za pranje rublja ili suđa.
- Ne koristite otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla niti univerzalna sredstva za čišćenje kako biste očistili svoj zamrzivač. To može dovesti do oštećenja plastičnih površina i ostalih dijelova s kemikalijama koje sadrže.
- Očistite kondenzator na stražnjem dijelu vašeg zamrzivača barem jednom na godinu pomoću meke četke ili usisavača.

**Pobrinite se da vaš zamrzivač bude iskopčan iz napajanja tijekom čišćenja.**

### Odmrzavanje

Vaš zamrzivač odmrzava se automatski. Voda nastala kao rezultat odmrzavanja prolazi kroz žlijeb za prikušljivanje vode, teče u spremnik isparavanja iza vašeg zamrzivača te samostalno isparava тамо.



Pladan za isparavanje

## POGLAVLJE -4: SMJERNICE U VEZI POHRANE HRANE

- Zamrzivač koristite za pohranu zamrznute hrane na dulje vremensko razdoblje te za izradu kockica leda.
- Ako ćete hladnjak koristiti s maksimalnim kapacitetom za zamrzavanje:
  - \* Hranu koju želite zamrznuti stavite u gornju košaru zamrzivača bez premašivanja kapaciteta za zamrzavanje vašeg hladnjaka.
  - \* Dok koristite način rada brzog zamrzavanja, ne smijete pohranjivati postojeću zamrznutu hranu u blizini svježe hrane koju želite zamrznuti.
- Zatim ponovno aktivirajte način rada "brzog zamrzavanja". Svoju hranu možete staviti pokraj druge zamrznute hrane nakon što se ona zamrzne (barem 24 sata nakon 2. aktivacije načina rada "brzog zamrzavanja").
- Kod zamrzavanja svježe hrane - pobrinite se da čim veća površina hrane koja se mora zamrznuti bude u kontaktu s površinom hlađenja.
- Svježu hranu nemojte stavlјati na nijednu stranu zamrznute hrane, jer je može odmrznuti.
- Kod zamrzavanja svježe hrane (poput mesa, ribe i mljevenog mesa) podijelite ih u manje količine.
- Nakon što se jedinica odmrzne, zamijenite hranu u zamrzivaču i ne zaboravite je potrošiti u kratkom vremenskom razdoblju.
- U odjeljak zamrzivača nikada ne stavlјajte toplu hranu.
- Upute prikazane na ambalaži zamrznute hrane uvijek se moraju pažljivo slijediti, a ako takve informacije nisu dostupne, hrana se ne smije pohraniti na dulje od 3 mjeseca od datuma kupovine.
- Kod kupovanja zamrznute hrane provjerite da li je bila zamrznuta na prikladnoj temperaturi i da je ambalaža neoštećena.
- Zamrznuta hrana mora se prenositi u prikladnim spremnicima kako bi se održala kvaliteta hrane te se mora pohraniti u zamrzivaču što prije moguće.
- Ako paket zamrznute hrane na sebi ima znakove vlage i nenormalnog bubrenja, vjerojatno je prethodno pohranjen na neprikladnoj temperaturi te je sadržaj pokvaren.
- Životni vijek pohranjene zamrznute hrane ovisi o sobnoj temperaturi, postavki termostata, učestalosti otvaranja vrata, vrsti hrane i duljini vremena potrebnog za prijenos proizvoda iz trgovine u vaš dom. Uvijek slijedite upute natisnute na ambalaži i nikada ne premašujte naznačeni maksimalni životni vijek pohranjivanja.

**Napomena:** ako odlučite otvoriti vrata zamrzivača odmah nakon zatvaranja, možda će ih biti teško ponovno otvoriti. To je normalno i nakon što zamrzivač postigne uravnoteženo stanje, vrata će se lako otvoriti.

### Važna napomena:

- *Zamrznuta hrana, kada je odmrzнута, mora se kuhati isto kao i svježa hrana. Ako se ne kuha nakon odmrzavanja, ona se NIKADA ne smije ponovno zamrzavati.*

## POGLAVLJE -4: SMJERNICE U VEZI POHRANE HRANE

- Okus nekih začina u kuhanim jelima (anis, bosiljak, potočarka, ocat, birani začini, đumbir, češnjak, luk, senf, timijan, mažuran, crni papar, itd.) se mijenja i prepostavlja jaki okus kada su jela pohranjena na dugo vrijeme. Prema tome, dodajte samo malu količinu začina ako planirate zamrzavati, ili željenu količinu začina možete dodati kada se hrana odmrzava.
- Razdoblje pohrane hrane ovisi o korištenim masnoćama. Prikladne masnoće su margarin, teleća mast, maslinovo ulje i maslac, dok su nepraktične kikiriki ulje i svinjska mast.
- Hrana u tekućem obliku mora se zamrzavati u plastičnim šalicama, a ostala hrana mora se zamrzavati u plastičnim folijama ili vrećicama.

## POGLAVLJE -5: PREOKRETANJE VRATA

### Ponovno postavljanje vrata

- To da li ćete moći preokrenuti vrata ovisi o tome koji zamrzivač imate.
- Nije moguće tamo gdje su ručke pričvršćene s prednje strane naprave.
- Ako vaš model nema ručke, moguće je preokrenuti vrata, no to mora izvesti ovlašteno osoblje. Molimo, nazovite Sharpov servis.

## POGLAVLJE -6: RJEŠAVANJE PROBLEMA

Vaš zamrzivač je opremljen ugrađenim sustavom za detekciju kvara koji vas može voditi ako vaš zamrzivač ne radi prema očekivanom. U slučaju pogreške će se kod prikazati na upravljačkoj ploči. Najčešći kodovi pogreške prikazani su ispod. Ako vaš zamrzivač prikazuje kod koji nije prikazan ispod, kontaktirajte službu za podršku korisnicima tvrtke Sharp.

VRSTA POGREŠKE	VRSTA POGREŠKE	RAZLOG	PREPORUČENI KORACI
SR	"Upozorenje na kvar"	Postoji(e) neki dio(jelovi) koji ne rade ili postoji kvar u procesu hlađenja	Kontaktirajte Sharpovu službu za pomoć korisnicima što prije moguće.
LF	Zamrzivač nije dovoljno hladan	Ovo upozorenje pojavit će se nakon posebno dugog vremenskog razdoblja nestanka struje	1. Ne zamrzavajte hrana koja se odmrznula i iskoristite je u kratkom vremenskom razdoblju. 2. Postavite temperaturu zamrzivača na niže vrijednosti ili postavite brzo zamrzavanje, sve dok odjeljak ne postigne normalnu temperaturu. 3. Ne stavljajte svježu hrana sve dok kvar nije otklonjen.
LP	"Upozorenje o niskom naponu"	Kada strujno napajanje postane niže od 170 V, naprava ulazi u stanje mirovanja.	To nije kvar. Tako se sprječavaju oštećenja kompresora. To upozorenje će nestati nakon što napon postigne potrebnu razinu.

### Provjerite upozorenja:

#### Ako vaš zamrzivač ne radi:

- Da li je došlo do nestanka struje?
- Da li je utikač ispravno umetnut u utičnicu?
- Da li je izgorio osigurač utičnice u koju je umetnut utikač ili je izgorio glavni osigurač?
- Da li je utičnica ispravna? Kako biste to provjerili, ukopčajte hladnjak u utičnicu za koju ste sigurni da radi.

#### Ako vaš zamrzivač ne hlađi dovoljno:

- Da li je dobro podešena temperatura?
- Da li se vrata zamrzivača često otvaraju te ostavljaju otvorenima dugo vrijeme?
- Da li su vrata zamrzivača ispravno zatvorena?
- Da li ste stavili jelo ili hrani u svoj zamrzivač tako da dodiruje stražnji zid vašeg zamrzivača te tako sprječava protok zraka?
- Da li je vaš zamrzivač prekomjerno napunjen?
- Da li postoji dostatna udaljenost između vašeg zamrzivača i stražnjeg i bočnih zidova?
- Da li je okolna temperatura unutar raspona određenog u priručniku za rad?

#### Ako je hrana u vašem zamrzivaču previše ohlađena

- Da li je dobro podešena temperatura?
- Da li se nedavno u zamrzivač stavilo puno hrane?

#### Ako vaš zamrzivač radi preglasno:

Kako bi održala postavljena razina hlađenja, kompresor se može aktivirati s vremenom na vrijeme. Buka koja dolazi iz

## POGLAVLJE -6: RJEŠAVANJE PROBLEMA

vašeg zamrzivača u to vrijeme je normalna, to je zbog te funkcije. Kada se postigne potrebna razina hlađenja, buka će se automatski smanjiti. Ako buka ne prestaje;

- Da li vaša naprava stoji stabilno? Jesu li noge podešene?
- Ima li nečeg iza vašeg zamrzivača?
- Da li police ili jela na policama vibriraju? Iznova postavite police i/ili jela, ako je to slučaj.
- Da li predmeti koji su postavljeni na vaš zamrzivač vibriraju?

**Normalna buka:**

**Zvuk pucanja (pučanja leda):**

- Tijekom automatskog odmrzavanja.
- Kada se naprava hlađi ili zagrijava (zbog širenja materijala naprave).

**Kratko pucanje:** Čuje se kada prekidači termostata uključuju/isključuju kompresor.

**Buka kompresora (normalan zvuk motora):** Ta buka znači da kompresor radi normalno. Kompressor može uzrokovati više buke na kratko, kada se aktivira.

**Zvuk mjeđurića i kapljica:** Taj zvuk nastaje zbog protoka hladnjaka u cijevima sustava.

**Zvuk protoka vode:** Normalan zvuk protoka vode koja teče u spremnik za isparavanje tijekom odmrzavanja. Ti zvukovi mogu se čuti tijekom odmrzavanja.

**Zvuk puhanja zraka (normalan zvuk ventilatora):** Taj zvuk može se čuti kod No-Frost zamrzivača tijekom normalnog rada sustava zbog cirkulacije zraka.

**Ako se unutar zamrzivača nagomilava vlaga;**

- Da li je hrana ispravno pakirana? Jesu li spremnici dobro osušeni prije stavljanja u zamrzivač?
- Da li se vrata zamrzivača vrlo često otvaraju? Kada se vrata otvore, vlaga iz zraka u sobi ulazi u zamrzivač. Osobito kada je stupanj vlage u sobi previsok, što češće se vrata otvaraju, to će brže doći do nagomilavanja vlage.

**Ako se vrata ne otvaraju i zatvaraju ispravno;**

- Da li paketi s hranom sprječavaju zatvaranje vrata?
- Jesu li vrata zamrzivača, košare i kutija za led postavljene ispravno?
- Da li je brtva vrata slomljena ili istrošena?
- Da li vaš zamrzivač stoji na ravnoj površini?

**Ako su rubovi okvira zamrzivača s kojima zglob vrata dolazi u kontakt topli;**

Osobito ljeti (vrucine), površine koje zglob dodiruje mogu postati toplice tijekom rada kompresora, to je normalno.

**VAŽNE NAPOMENE:**

- Termalni osigurač za zaštitu kompresora će prestati raditi nakon nenadanog nestanka struje ili nakon iskopčavanja naprave, jer plin u sustavu hlađenja nije stabiliziran. To je dosta normalno i zamrzivač će se ponovno pokrenuti nakon 4 ili 5 minuta.
- Jedinica hlađenja vašeg zamrzivača je skrivena u stražnjem zidu. Prema tome, kapljice vode ili led se mogu pojavit u stražnjoj površini vašeg zamrzivača zbog rada kompresora u određenim intervalima. To je normalno. Nema potrebe izvoditi radnju odmrzavanja, osim ako je količina leda prekomerna.
- Ako svoj zamrzivač nećete koristiti duže vrijeme (npr. zbog ljetnih praznika), iskopčajte ga. Očistite svoj zamrzivač u skladu s Dijelom 4 i ostavite vrata otvorenom kako biste sprječili vlagu i miris.
- Naprava koju ste kupili dizajnirana je za upotrebu u kućanstvu te se može koristiti samo u domaćinstvu te za naznačenu svrhu. Nije prikladna za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Ako potrošač napravu koristi na način koja nije u skladu s tim značajakama, naglašavamo da proizvođač i trgovac neće biti odgovorni za bilo kakve popravke i kvarove unutar jamstvenog razdoblja.
- Ako problem ne nestaje nakon što ste slijedili upute iznad, molimo da se posavjetujete s ovlaštenim servisom.

## POGLAVLJE -7: SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Napravu nemojte stavljati u blizinu naprava koje stvaraju toplinu. To su na primjer štednjak, pećnica, stroj za pranje suđa ili radnjator, zato napravu stavite u najhladniji dio sobe.
- Napravu stavite u hladnu, dobro prozračenu sobu te se pobrinrite da otvor naprave za zrak nemaju prepreke.
- Uvijek pričekajte da se topla hrana ohladi na sobnu temperaturu prije nego što je postavite u zamrzivač.
- Pokušajte izbjegići da vrata ostanu otvorena dulje vrijeme ili da se vrata prečesto otvaraju, jer će u uređaj ući topli zrak i dovesti do toga da se kompresor nepotrebno često uključuje.
- Pobrinite se da nikakve prepreke ne sprječavaju ispravno zatvaranje vrata.
- Prije nego što hrana stavljate u zamrzivač, pokrijte je. Tako će se smanjiti nagomilavanje vlage unutar uređaja.
- Za predložene postavke za regulaciju temperature pogledajte odjeljak "postavke temperature".
- Ne blokirajte otvore za hladan zrak. To bi moglo dovesti do duljeg rada zamrzivača te trošenja više energije.
- Neka zamrzivač bude pun.
- Postavite zamrzivač tako da se vrata čvrsto mogu zatvoriti.
- S vremenom na vrijeme pomoći usisavača ili četke za boju očistite stražnji dio naprave kako biste sprječili povećanu potrošnju energije.
- Brte vrata održavajte čistima i djelotvornima. Ako su istrošene, zamjenite brte.

# Vsebina

1. POGLAVJE: SPLOŠNA OPORIZILA .....	76
2. POGLAVJE: VAŠ ZAMRZOVALNIK .....	79
3. POGLAVJE: UPORABA ZAMRZOVALNIKA.....	80
4. POGLAVJE: VODIČ ZA SHRANJEVANJE HRANE .....	82
5. POGLAVJE: OBRAČANJE VRAT.....	83
6. POGLAVJE: ODPRAVLJANJE NAPAKE .....	83
7. POGLAVJE: NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO .....	84

Vaš zamrzovalnik ustreza trenutnim varnostnim zahtevam. Nepravilna uporaba lahko pripelje do poškodb in materialne škode. Da se izognete tveganju poškodb, pozorno preverite ta navodila pred prvo uporabo zamrzovalnika. Vsebuje pomembne varnostne napotke k namestitvi, varnosti, uporabi in vzdrževanju vašega zamrzovalnika. Priročnik shranite za nadaljnjo uporabo.

## 1. POGLAVJE: SPLOŠNA OPOZORILA



**OPOZORILO:** Prezračevalne odprtine zamrzovalnika ne smejo biti ovrane.



**OPOZORILO:** Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih načinov.



**OPOZORILO:** V zamrzovalniku ne uporabljajte drugih elektronskih naprav.



**OPOZORILO:** Ne poškodujte vezja hladilnega sredstva.



**OPOZORILO:** Da se izognete poškodbam ali škodi, morate napravo namestiti v skladu z navodili proizvajalca.



Manjše količine hladilnega sredstva, ki je uporabljen v tem zamrzovalniku, je okolju prijazno sredstvo R600a (izobutlen), ki je vnetljivo in eksplozivno, če ga vžgete v zaprtem okolju.

- \* Med prenašanjem in postavljanjem zamrzovalnika ne poškodujte vezja hladilnega plina.
- \* V bližini zamrzovalnika ne shranujte posod z vnetljivimi materiali, kot so pločevinke s sprejem ali kartuše za polnjenje gasilnih aparatov.
- \* Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so:
  - kuhinjske površine v prodajalnah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - kmečke hiše in hoteli, moteli in druga stanovanjska okolja,
  - prostori za spanje in zajtrkovanie,
  - v gostinstvu in podobnimi s prodajo nepovezanimi načini uporabe.
- \* Vaš zamrzovalnik potrebuje napajanje 220-240 V, 50 Hz. Ne uporabljajte drugih vrst napajanja. Preden povežete vaš zamrzovalnik se prepričajte, da podatki na podatkovni plošči (napetost in priključenja obremenitev) ustrezajo priključku z električno energijo. Če ste v dvomih, stopite v stik z usposobljenim električarjem)
- \* Uporaba te naprave ni namenjena otrokom, mlajšim od 8 let, in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi zmožnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem o pravilni uporabi, razen če te osebe niso bile

## **1. POGLAVJE: SPLOŠNA OPOZORILA**

ustrezno podučene s strani odgovornega in zato razumejo možno tveganje. Otroci se ne smejo igrati z napravo Čiščenje in vzdrževanje s strani otrok brez nadzora ni dovoljeno.

- \* Poškodovan napajalni kabel/vtič lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodovani deli morajo biti zamenjani, to pa naj storiti le usposobljeno osebje.
- \* Ta naprava ni namenjena za uporabo na višini, ki presega 2000 m.

# 1. POGLAVJE: SPLOŠNA OPZOZILA

## Odlaganje

- Vsi uporabljeni materiali in embalaža so okolju prijazni in razgradljivi. Embalažo odložite na okolju prijazen način. Za več podrobnosti se obrnite na lokalne oblasti.
- Ko želite odložiti napravo, prerezite električni kabel in uničite vtič ter kable. Onemogočite zapah vrat, da preprečite, da bi se vanj ujeli otroci.
- Odrezan vtičač, vstavljen v 16 A vtič, predstavlja resno nevarnost (električni udar). Zagotoviti morate, da je odrezan vtičač varno odstranjen.

## Odlaganje odslužene naprave



Ta simbol na izdelku ali embalaži označuje, da s tem izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Lahko ga odpeljete na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. Recikliranje materialov bo pomagalo pri ohranjanju naravnih virov. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

Posvetujte se z lokalnimi oblastmi o recikliraju odpadnih elektronskih naprav in elektronske opreme.

## Opombe:

- Pred začetkom uporabe naprave pozorno preberite navodila za uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo zaradi zlorabe.
- Upoštevajte vsa navodila na vaši napravi in navodilih za uporabo, ki ga hranite na varnem mestu, da lahko razrešite težave, do katerih lahko pride v prihodnosti.
- Ta naprava je namenjena uporabi v domovih in jo lahko uporabljate le v domačih okoljih v določene namene. Ni primerna za splošno ali komercialno uporabo. Tovrstna uporaba bo izničila garancijo naprave in naša družba ne bo odgovorna za mogoče izgube.
- Ta naprava je namenjena hišni uporabi in je primerna samo za hlajenje/hranjenje hrane. Ni primerna za komercialno ali splošno uporabo in/ali za hranjenje drugih snovi razen hrane. Naša družba ne odgovarja za izgube v drugih primerih.



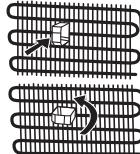
## Varnostna opozorila

- Vašega zamrzovalnika ne povezujte z električnim vtičem s podaljševalnimi kabli.
- Poškodovan napajalni kabel/vtič lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodovani deli morajo biti zamenjani, to pa naj stori le usposobljeno osebje.
- Prekomerno zvijanje napajalnega kabla ni dopustno.
- Nikoli se ne dotikajte napajalnega kabla/vtiča z mokrimi rokami, saj lahko povzročite kratek stik in električni udar.
- V zamrzovalnik ne postavljajte steklenic ali pličevink s pijačo. Te lahko namreč eksplodirajo.
- Ko vzmete led iz zamrzovalnika, se ga ne dotikajte, saj se lahko poškodujete ali urežete.
- Če so vaše roke mokre ali vlažne, ne odstranjujte predmetov iz zamrzovalnika. Lahko se odrgnete in opečete z ledom.
- Ko ste hrano že odmrznili, je ne zamrzujte nazaj.

## Informacije o namestitvi

*Preden razpakirate in začnete upravljati vaš zamrzovalnik si vzemite čas in spoznajte sledeče.*

- Ne postavljajte ga na neposredno sončno svetlogo in v bližino virov toplote, kot je radiator.
- Vaša naprava mora biti vsaj 50 cm oddaljena od štedilnikov, plinskih pečic in drugih grelnikov, od električnih pečic naj bo oddaljena vsaj 5 cm.
- Zamrzovalnika ne izpostavljajte vlagi ali dežju.
- Vaš zamrzovalnik naj bo postavljen vsaj 20 mm od drugega zamrzovalnika.
- Na zgornji in zadnji strani zamrzovalnika mora biti vsaj 150 mm prostora. Ničesar ne postavljajte na vrh zamrzovalnika.
- Za varno delovanje je pomembno, da je vaš zamrzovalnik postavljen varno in uravnoteženo. S prilagodljivimi nogicami lahko prilagodite raven vašega zamrzovalnika. Preden vanj vstavite hrano, se prepričajte, da ravno stoji.
- Priporočamo, da pred uporabo obrišete police in pladnje s krpo, namočeno v toplo vodo, zmešano s čajno žličko sode bikarbone. Po čiščenju izperite s toplo vodo in posušite.
- Namestite s plastičnimi distančnimi vodili, ki jih lahko najdete na zadnji strani naprave. Obrite za 90 stopinj (kot prikazuje diagram). Tako se kondenzator ne more dotakniti stene.
- Zamrzovalnik postavite ob steno v oddaljenosti vsaj 75 mm.



## Pred uporabo zamrzovalnika



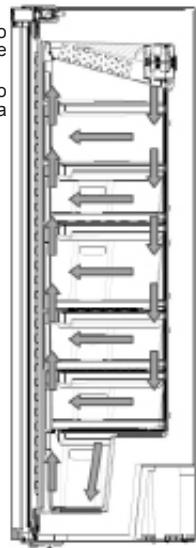
- Pred nastavljivo zamrzovalnika preverite, če je poškodovan. Ne namečajte ali uporabljajte vašega zamrzovalnika, če je poškodovan.
- Ko prvič uporabljate zamrzovalnik, naj bo ta v pokončnem položaju vsaj 3 ure, preden ga vklopite v električno omrežje. S tem boste omogočili učinkovito delovanje in preprečili poškodbe kompresorja.
- Pri prvi uporabi zamrzovalnika lahko pride do manjše količine vonjav. To je povsem običajno in bo izginilo z ohlajanjem zamrzovalnika.

## 1. POGLAVJE: SPLOŠNA OPZOZILA

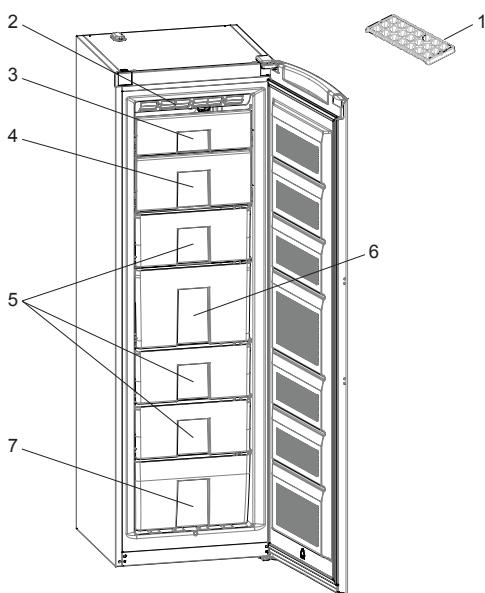
### Tehnologija No-Frost

Vaš zamrzovalnik se razlikuje od številnih standardnih zamrzovalnikov. Druge naprave lahko tvorijo led v zamrzovalniku zaradi odpiranja vrat in vlažnosti hrane. V takih napravah je potrebno odtajevanje. Občasno jih morate izključiti, premakniti hrano in odstraniti led.

Vaš "no frost" zamrzovalnik se tovrstnim težavam izogne tako, da z ventilatorjem enakovremeno porazdeli zrak v predelih zamrzovalnika. Tako je vaša hrana enakovremeno in enovito hlađena in ne zmrzuje.



## 2. POGLAVJE: VAŠ ZAMRZOVALNIK

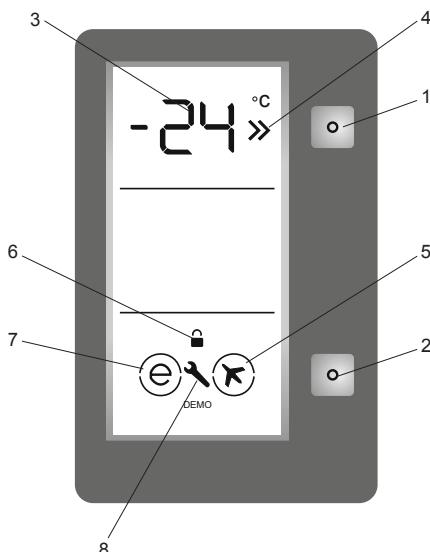


1. Pladenj za led
2. Sistem kroženja zraka No Frost
3. Manjša stranica zamrzovalnika
4. Večja stranica zamrzovalnika
5. Predali zamrzovalnika
6. Veliki predal zamrzovalnika
7. Spodnji predal zamrzovalnika

Ta slika je ustvarjena za prikaz različnih delov in pripomočkov naprave.  
Deli se glede na model naprave lahko razlikujejo.

### 3. POGLAVJE: UPORABA ZAMRZOVALNIKA

#### Zaslon in nadzorna plošča

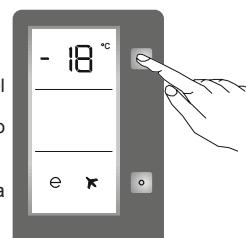


1. Omogoča spremembo nastavitev vrednosti zamrzovalnika in vklop načina super zamrzovanja. Zamrzovalnik je lahko nastavljen na -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
2. Omogoči vklop načinov (varčni način, SF ...).
3. Zaslon nastavitev zamrzovalnika.
4. Indikator super zamrzovanja.
5. Simbol način super zamrzovanja.
6. Simbol varnostnega zaklepanja.
7. Simbol varčnega načina.
8. Simbol alarmra.

#### Uporaba zamrzovalnika

##### Prilagoditev temperature

- Začetna vrednost indikatorja temperature zamrzovalnika je -18°C.
- Enkrat pritisnite gumb načina.
- Ko pritisnete ta gumb, začne utripati indikator nastavljene vrednosti za predel zamrzovalnika.
- Indikator vrednosti za predel zamrzovalnika se spremeni za nižjo temperaturo vsakič, ko pritisnete ta gumb, ko indikator utripa..
- (-16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C, -23 °C, -24 °C)
- Ko počakate 1 sekundo brez pritiska na kateri koli gumb, ko je nastavljena vrednost dosežena, je ta aktivirana in vaš zamrzovalnik deluje s to nastavljivo.
- Če še naprej držite ta gumb po -24°C, bo temperatura skočila na -16°C.



##### Priporočene temperaturne vrednosti za zamrzovalnik

Kdaj je potrebna prilagoditev?	Notranja temperatura
Za minimalno kapaciteto zamrzovanja	-16 °C, -17 °C
Pri normalni uporabi	-18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C
Za maksimalno kapaciteto zamrzovanja	-22 °C, -23 °C, -24 °C

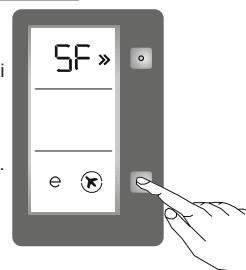
##### Način super zamrzovanja

##### Kako se uporablja ta način?

- Pritisnite gumb za nastavitev zamrzovalnika, dokler se na zaslonu ne pojavitata črki SF. Slišati bo zvočno opozorilo. Način bo nastavljen.
- Temperatura zamrzovalnika bo prikazana kot "SF".

##### Ko je izbran način SF

- Sedaj lahko prilagodite temperaturo zamrzovalnika in način super zamrzovanja. V tem primeru način super zamrzovanja nadaljuje z delovanjem.
- Ne morete pa izbrati načina varčnega delovanja in dopusta.
- Način super hlajenja lahko prekličete z enakim izbirnim postopkom.

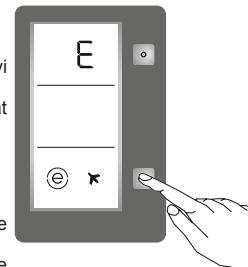


### 3. POGLAVJE: UPORABA ZAMRZOVALNIKA

#### Varčni način

##### Kako se uporablja ta način?

- Pritisnite "gumb načina", dokler se okrog simbola varčnega delovanja ne pojavi krog.
- Če v 1 sekundi ni pritisnjeno noben gumb, način ne bo nastavljen. Krog bo 3-krat utripnil. Ko je način nastavljen, bo slišati zvočno opozorilo.
- Temperatura zamrzovalnika bo prikazana kot "E".
- Krog okoli načina varčnega delovanja in E bosta svetila do konca načina.



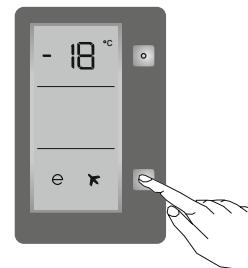
##### Med tem načinom:

- Lahko prilagodite zamrzovalnik. Ko je način varčnega delovanja prekinjen, se bodo izbrane vrednosti nastavitev nadaljevale.
- Lahko izberete načine super zamrzovanja. Način varčnega delovanja je samodejno preklican in vključen je izbran način.
- Za prekinitev samo pritisnite gumb Način.

#### Način ohranjevalnika zaslona

##### Kako ga uporabljam?

- Ta način bo aktiviran, ko pritisnete gumb načina za 5 sekund.
- Če v 5 sekundah, ko je način aktiven, ne pritisnete nobenega gumba, se bodo lučke nadzorne plošče izključile.
- Če pritisnete kateri koli gumb, ko so lučke nadzorne plošče izključene, bodo sledče nastavitve vidne na zaslolu in nato lahko opravite želene prilagoditve. Če ne prekinete načina ohranjevalnika zaslona ali pritisnete drugega gumba v 5 sekundah, se bo nadzorna plošča znova izključila.
- Za prekinitev načina ohranjevalnika zaslona znova pritisnite gumb načina za 5 sekund.
- Ko je način ohranjevalnika zaslona aktiven, lahko vključite varnostno zaklepanje.
- Če v 5 sekundah po aktivaciji varnostnega zaklepanja ne pritisnete nobenega gumba, bodo lučke nadzorne plošče ugasnile. Nato si lahko ogledate prejšnje nastavitve in ali je simbol varnostnega zaklepanja aktiven ob pritisku katerega koli gumba, način varnostnega zaklepanja pa lahko prekličete kot je opisano v navodilih za ta način.



#### Delovanje varnostnega zaklepanja

##### Kdaj se uporablja ta način?

Varnostno zaklepanje vključite, če želite preprečiti, da bi se otroci igrali z gumbi in spreminali nastavitev.

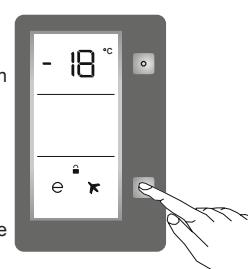
##### Vklop varnostnega zaklepanja

Istočasno pritisnite na gumb SET (NASTAVI) za 5 sekund.

##### Izklop varnostnega zaklepanja

Istočasno pritisnite na gumb SET (NASTAVI) za 5 sekund.

**Opomba:** Varnostno zaklepanje bo izključeno tudi, če pride do izpada električne energije ali izklopa zamrzovalnika.



#### Opozorila za temperaturne nastavitev

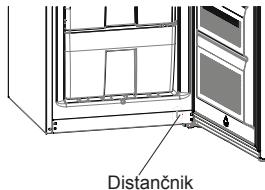
- Okoljska temperatura, temperatura sveže shranjene hrane in pogostnost odpiranja vrat vpliva na temperaturo v predelu zamrzovalnika. Po želji spremenite nastavitev temperature.
- Delovanje zamrzovalnika v okoljih s temperaturo, nižjo od 10 °C, ni priporočeno.
- Temperaturo nastavite glede na to, kako pogosto odpirate in zapirate vrata zamrzovalnika, koliko hrane je v njem in postavite ter okolje, v katerem delujete.
- Priporočamo, da zamrzovalnik pred prvo uporabo pustite neprekinitno delovati 24 ur, da zagotovite, da je popolnoma ohljen. V tem času ne odpirajte vrat zamrzovalnika in ne vstavljajte hrane.
- Vaš zamrzovalnik ima vgrajeno funkcijo 5-minutnega zamika, ki preprečuje poškodbe kompresorja. Ko zamrzovalnik priključite v napajanje, bo po 5 minutah deloval normalno.
- Vaš zamrzovalnik je zasnovan za delovanje v okoljskih temperaturnih intervalih, navedenih med standardi, glede na klimatski razred na nalepkah s podatki. Odsvetujemo uporabo zamrzovalnika v okoljih, ki niso znotraj teh intervalov glede na učinkovitost hlajenja.
- Ta naprava je zasnovana za uporabo v okoljski temperaturi med 16 °C - 43 °C.

Klimatski razred	Okoljska temperatura °C
T	Med 16 in 43 (°C)
ST	Med 16 in 38 (°C)
N	Med 16 in 32 (°C)
SN	Med 10 in 32 (°C)

### 3. POGLAVJE: UPORABA ZAMRZOVALNIKA

#### Distančnik

- Ko so vrata zamrzovalnika zaprta, pride do vakuma. Pred ponovnim odpiranjem počakajte 1 minuto.
- Ta možnost pride v poštev za enostavno odpiranje vrat. Na ta način bo okoli tega področja nastalo le malo kondenza.



#### Čiščenje

##### *Pred čiščenjem zamrzovalnika izklopite napetost in izključite vtič iz vtičnice.*

- Ne čistite zamrzovalnika s polivanjem vode.
- Uporabite mehko, milnato krpo ali spužvo in obrišite notranjost in zunanjost zamrzovalnika.
- Natančno odstranite vse predale, tako da jih porinete navzgor ali navzven in jih očistite z vodo z milnico. Ne perite v pralnih ali pomivalnih strojih.
- Za čiščenje zamrzovalnika ne uporabljajte topil, jedkih čistil, čistil za steklo ali večnamenskih čistil. Ker vsebujejo kemikalije, te lahko poškodujejo plastične površine in druge komponente.
- Očistite kondenzator na zadnjem delu zamrzovalnika vsaj enkrat letno z mehko krpo in sesalnikom.

*Prepričajte se, da je med čiščenjem zamrzovalnik izklopljen.*

#### Odmrzovanje

Vaš zamrzovalnik se samodejno odtali. Voda, ki nastane zaradi odtajevanja, gre skozi zbiralnik za vodo in teče v izparjevalno posodico za zamrzovalnikom, kjer samodejno izpari.



### 4. POGLAVJE: VODIČ ZA SHRANJEVANJE HRANE

- Uporabite zamrzovalnik za shranjevanje zamrznjene hrane za daljši čas in za izdelovanje ledenih kock.
- Če boste hladilnik uporabljali z največjo kapaciteto zamrzovanja:
  - \* Vstavite hrano za zamrzovanje v zgornji predel predala zamrzovalnika in pri tem pazite, da ne presežete največje kapacitete zamrzovanja hladilnika.
  - \* Ko uporabljate način super zamrzovanja, že zamrznjene hrane ne smete hraniti ob sveži hrani, ki jo želite zamrzniti.
- Nato znova omogočite način "super zamrzovanja". Hrano lahko postavite zraven druge zamrznjene hrane, ko ta že zamrzne (vsaj 24 ur po 2. vklisu načina "super zamrzovanja").
- Za zamrzovanje sveže hrane - prepričajte se, da je čim več površine hrane za zamrzovanje v stiku s hladilno površino.
- Ne postavljajte sveže hrane na stran zamrznjene, saj jo lahko odtajate.
- Pri zamrzovanju sveže hrane (npr. mesa, rib in mletega mesa), razdelite v porcije.
- Ko ste enoto odtalili, zamenjajte hrano v zamrzovalniku in jo porabite v čim krajšem času.
- V zamrzovalnik nikoli ne vstavljajte tople hrane.
- Vedno pozorno sledite navodilom na embalaži zamrznjene hrane, če pa ta niso na voljo, jih ne hranite dlje kot 3 mesece od datuma nakupa.
- Ko kupujete zamrznjeno hrano, se prepričajte, da je bila zamrznjena pri ustreznih temperaturah, in da je embalaža nepoškodovana.
- Zamrznjeno hrano je treba prenašati v ustreznih posodah, da se kakovost hrane ohrani. Čimprej jo spravite v zamrzovalnik.
- Če embalaža zamrznjene hrane izgleda vlažna ali je napihljena, je bila prej hranjena pri neustreznih temperaturah in vsebinu verjetno ni več uporabna.
- Življenska doba zamrznjene hrane je odvisna od temperature prostora, nastavitev termostata, pogostnosti odpiranja vrat, vrste hrane in časa, potrebnega za prenos hrane iz trgovine domov. Vedno sledite navodilom, natisnjениm na embalaži, in nikoli ne presegajte najdaljšega časa hranjenja.

**Če;** se odločite, da odprete vrata zamrzovalnika ponovno takoj po zapiranju, jih bo mogoče težko ponovno odpreti. To je normalno in ko zamrzovalnik doseže optimalno temperaturo, se bodo vrata znova lahko odprla.

#### Pomembno obvestilo:

- Ko zamrznjeno hrano odtajate, jo skuhati kot svežo hrano. Če je ne skuhati po odtajevanju, jih NIKOLI ne smeti ponovno zamrzovati.
- Okus nekaterih začimb v kuhanih jedeh (janež, bazilika, vodna kreša, kis, mešanica začimb, ingver, česen, čebula, gorčica, timijan, majaron, črni poper ipd.) se spremeni in se močno navzamejo okusa, če so shranjene dlje časa. Zato dodajte le manjše količine začimb, če želite hrano zamrzniti, ali pa jih dodajte po tem, ko je hrana odtaljena.

## 4. POGLAVJE: VODIČ ZA SHRANJEVANJE HRANE

- Obdobje shranjevanja je odvisno od uporabljenega olja. Primerna olja so margarina, telečja mast, olivno olje in maslo, neprimerena pa arašidovo olje in prašičja mast.
- Hrano v tekoči obliki morate zamrznuti v plastičnih posodicah, drugo hrano pa v plastični foliji ali vrečkah.

## 5. POGLAVJE: OBRAČANJE VRAT

### Prestavljanje vrat

- Obračanje vrat je na voljo od vrste zamrzovalnika.
- Na mestu spredaj, kjer so pritrjeni ročaji, to ni mogoče.
- Če vaš model nima ročajev, je mogoče obrniti vrata, vendar to mora storiti pooblaščeno osebje. Pokličite Sharpov servis.

## 6. POGLAVJE: ODPRAVLJANJE NAPAKE

Vaš zamrzovalnik je opremljen z vgrajenim sistemom zaznavanja napak, ki vam lahko pomaga, če vaš zamrzovalnik ne deluje, kot bi moral. Če pride do napake, bo na nadzorni plošči prikazana koda napake. Najpogosteje kode napak so prikazane v nadaljevanju. Če vaš zamrzovalnik prikazuje simbol, ki ni prikazan spodaj, stopite v stik s Sharpom.

VRSTA NAPAKE	VRSTA NAPAKE	RAZLOG	UKREPI
SR	"Opozorilo okvare"	Nekateri deli/del ne delujejo, prišlo je do napake pri hlajenju	Tako stopite v stik s Sharpovo službo za pomoč uporabnikom.
LF	Zamrzovalnik, ni dovolj hladen	To sporočilo lahko vidite predvsem po daljšem času ali izpadu energije	1. Ne zamrzujte odtajane hrane in porabite v kratkem času. 2. Nastavite temperature zamrzovalnika na nižje vrednosti ali nastavite super zamrzovanje, dokler se predel ne shladi na normalne temperature. 3. Dokler okvara ni odpravljena, ne vstavljaljte sveže hrane.
LP	"Opozorilo nizke napetosti"	Ko napetost pada pod 170 V, naprava preide v stabilen položaj.	To ni okvara. S tem se preprečijo poškodbe kompresorja. To opozorilo bo izginilo, ko se napetost spet dvigne na normalno raven.

Preverite opozorila;

Če vaš zamrzovalnik ne deluje;

- Ali ni napajanja?
- Ali je vtič pravilno priključen v vtičnico?
- Ali je varovalka vtičnice, v kateri je priključen vtič, ali glavna varovalka pregorela?
- Ali je vtičnica okvarjena? Da preverite, priključite hladilnik na drugo, delujočo vtičnico.

Če vaš zamrzovalnik ne hlađi dovolj:

- Ali je temperatura pravilno prilagojena?
- Ali se vrata zamrzovalnika pogosto odpirajo in jih puščate dlje časa odprte?
- Ali so vrata zamrzovalnika pravilno zaprta?
- Ali ste v zamrzovalnik postavili krožnik ali hrano, da se dotika zadnje stene in preprečuje kroženje zraka?
- Ali je vaš zamrzovalnik prekomerno napolnjen?
- Ali je razdalja med zamrzovalnikom in zadnjo in stranski stenami zadostna?
- Ali je okoljska temperatura v vrednostih, navedenih na navodilih za uporabo?

Če je hrana v zamrzovalniku preveč ohlajena

- Ali je temperatura pravilno prilagojena?
- Ali ste nedavno v zamrzovalnik vstavili veliko hrane?

Če zamrzovalnik deluje preglasno;

Za ohranitev nastavljene ravni hlajenja se od časa do časa lahko vklopi kompresor. Hrup zamrzovalnika je v tem času normalen in nastaja zaradi delovanja. Ko je dosežena želena stopnja hlajenja, se bo hrup samodejno znižal. Če hrup ne izgine;

- Ali je naprava stabilna? Ali so noge pravilno prilagojene?
- Ali se za zamrzovalnikom karkoli nahaja?
- Ali police ali jedi na policah vibrirajo? V tem primeru ponovno vstavite police.
- Ali stvari na zamrzovalniku vibrirajo?

## 6. POGLAVJE: ODPRAVLJANJE NAPAKE

**Normalen hrup:**

**Pokajoči zvoki (led):**

- Med samodejnim odtajevanjem.
- Ko se naprava ohlaja ali segreva (zaradi širjenja materiala).

**Kratko pokanje:** Se zasliši, ko termostat vključi/izključi kompresor..

**Hrup kompresorja (običajen hrup motorja):** Ta hrup pomeni, da kompresor deluje normalno, lahko pa pri vklopu za kratek čas povzroči več hrupa.

**Mehurčki in pljuškanje:** Ta zvok povzroča pretok hladilnega sredstva v cevih sistema.

**Vodni pretok:** Običajen zvok vode, ki se pretaka iz izparjevalne posode med odtajevanjem.. Ta zvok je mogoče slišati med odtajevanjem..

**Pihanje zraka (običajen hrup ventilatorja):** Ta hrup je mogoče slišati pri zamrzovalnikih No-Frost med običajnim delovanjem sistema zaradi kroženja zraka.

**Če v zamrzovalniku nastaja vlaga:**

- Ali je hrana ustrezno zapakirana? Ali so posode pred vstavljanjem v zamrzovalnik dobro posušene?
- Ali zelo pogosto odpirate vrata zamrzovalnika? Ko odpirate vrata, vlaga v prostoru vstopi v zamrzovalnik. Če je raven vlage v prostoru previšoka, bo vlažnost v hladilniku toliko večja z vsakim odpiranjem vrat.

**Če vrata niso pravilno odprta in zaprta:**

- Ali hrana preprečuje zapiranje vrat?
- Ali so vrata zamrzovalnika, košare in ledomat ustrezno postavljeni?
- Ali je vrati tečaj zlomljen ali odtrgan?
- Ali vaš zamrzovalnik stoji na ravinem?

**Če so robovi ohišja zamrzovalnika na stikih vrat topli;**

Zlasti poleti (ko je vroče) se lahko površine stikov ogrejejo med delovanjem kompresorja, to je običajno.

**POMEMBNA OBVESTILA:**

- Zaščita kompresorja v obliki toplotne varovalke bo prekinila tok po nenadnem izpadu energije ali izklopu naprave, ker plin v hladilnem sistemu ni stabiliziran. To je povsem običajno, zamrzovalnik se bo po 4 ali 5 minutah ponovno zagnal.
- Hladilna enota zamrzovalnika je skrita v zadnji steni. Zato se na zadnjih površinah zamrzovalnika lahko tvorijo kaplje vode ali led zaradi delovanja kompresorja. To je običajno. Postopka odtajevanja ni potrebno izvajati, razen če je ledu preveč.
- Če dalj časa ne boste uporabljali zamrzovalnika, (npr. med poletnim dopustom) ga izklopite. Očistite zamrzovalnik glede na 4. razdelek in pustite vrata odprta, da preprečite vlago in vonjave.
- Naprava, ki ste jo kupili, je zasnovana za domačo uporabo in jo lahko uporabljate samo doma in v navedene namene. Ni primerja za splošno ali komercialno uporabo. Če potrošnik uporablja napravo na način, ki ne sovpada s temi funkcijami, priporočamo, da proizvajalec in trgovec nista odgovorna za popravila in okvare v garancijski dobi.
- Če se težava ponavlja in ste sledili vsem zgornjim navodilom, stopite v stik s pooblaščenim servisom.

## 7. POGLAVJE: NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

- Naprave ne nameščajte blizu naprav, ki proizvajajo toploto. Kot so npr. kuhalnik, pečica, pomivalni stroj, radiator. Naprava naj bo postavljena v najhladnejšem delu prostora.
- Naprava naj bo postavljena v hladnem in dobro zračenem prostoru, zračne odprtine pa ne smejo biti ovirane.
- Pred shranjevanjem v zamrzovalniku pustite, da se topila ali vroča hrana ohladi.
- Poizkusite čim bolj redko puščati vrata odprta dalj časa, saj boste tako segreli zrak v ohišju, zaradi česar se bo kompresor nenavadno pogosto prizgal.
- Prepričajte se, da nič ne ovira zapiranja vrat.
- Preden vstavite hrano v zamrzovalnik, jo pokrijte. To prepreči nastajanje vlage v napravi.
- Glejte razdelek "temperaturne nastavite" za priporočene nastavite.
- Ne blokirajte odprtin za hladen zrak Sicer bo zamrzovalnik deloval dalj časa in porabil več energije.
- Zamrzovalnik naj bo poln.
- Poravnajte ga, tako da se vrata tesno zaprejo.
- Občasno očistite zadnji del naprave s sesalnikom ali s čopičem, da preprečite povečano porabo energije.
- Vratni tečaji naj bodo čisti in prožni. Zamenjajte obrabljeni tečaje.

# Περιεχόμενα

ΚΕΦΑΛΑΙΟ -1: ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ .....	86
ΚΕΦΑΛΑΙΟ -2: Ο ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ ΣΑΣ .....	89
ΚΕΦΑΛΑΙΟ -3: ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ .....	90
ΚΕΦΑΛΑΙΟ -4: ΟΔΗΓΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ.....	92
ΚΕΦΑΛΑΙΟ -5: ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΠΛΕΥΡΑΣ ΠΟΡΤΑΣ .....	93
ΚΕΦΑΛΑΙΟ -6: ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ .....	93
ΚΕΦΑΛΑΙΟ -7: ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.....	94

Ο καταψύκτης πληροί τις τρέχουσες απαιτήσεις ασφάλειας. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ατομικό τραυματισμό και υλική ζημιά. Για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης ζημιάς, διαβάστε το εγχειρίδιο αυτό προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τον καταψύκτη σας για πρώτη φορά. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας σχετικά με την εγκατάσταση, την ασφάλεια, τη χρήση και συντήρηση του καταψύκτη. Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική χρήση.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -1: ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε ώστε τα ανοίγματα αερισμού του καταψύκτη να μην φράσσονται ή παρεμποδίζονται από οτιδήποτε.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές μέσα στον καταψύκτη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλείτε ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή ατομικού τραυματισμού ή βλάβης, η συσκευή αυτή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.



Σε αυτόν τον καταψύκτη χρησιμοποιείται μικρή ποσότητα ψυκτικού μέσου R600a (ισοβούτενιο) που είναι φιλικό προς το περιβάλλον, καθώς επίσης εύφλεκτο και εκρηκτικό εφόσον αναφλεγεί σε περιορισμένο χώρο.

- \* Κατά τη μεταφορά και τοποθέτηση του καταψύκτη, μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού αερίου.
- \* Μην αποθηκεύετε δοχεία με εύφλεκτα υλικά, όπως σπρέι ή δοχεία αναγόμωσης πυροσβεστήρα κοντά στον καταψύκτη.
- \* Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
  - σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλου είδους περιβάλλον εργασίας
  - σε αγροκτήματα και για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλου είδους περιβάλλον κατοίκησης
  - σε χώρους ξενώνων·
  - σε υπηρεσίες τροφοδοσίας και παρόμοιες εφαρμογές που δεν σχετίζονται με λιανική πώληση
- \* Ο καταψύκτης απαιτεί παροχή ρεύματος 220-240V, 50Hz. Μη χρησιμοποιείτε άλλη παροχή ρεύματος. Πριν συνδέσετε τον καταψύκτη, βεβαιωθείτε πως οι πληροφορίες της πινακίδας χαρακτηριστικών (τάση και φορτίο σύνδεσης) αντιστοιχούν στην παροχή ρεύματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο)
- \* Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -1: ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές και διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον τους παρέχεται επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τον κίνδυνο που περιλαμβάνεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- \* Τυχόν ζημιά στο καλώδιο / βύσμα παροχής μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία. Εφόσον υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- \* Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε υψόμετρο μεγαλύτερο των 2000 μέτρων.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟ -1: ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

## Απόρριψη

- Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο προϊόν και τη συσκευασία είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο. Συμβουλευτείτε το τοπικό σας συμβούλιο για περισσότερες λεπτομέρειες.
- Αν προορίζετε τη συσκευή για απόσυρση, κόψτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και καταστρέψτε το βύσμα και το καλώδιο. Ακυρώστε την ασφάλιση της πόρτας ώστε να μην είναι δύνατό να παγιδευτεί κανένα παιδί στο εσωτερικό του.
- Αν εισέλθει αποκομένο βύσμα σε πρίζα 16 amp υπάρχει σταθαρός κίνδυνος ασφάλειας (ηλεκτροπληξίας). Βεβαιωθείτε πως το αποκομένο βύσμα απορρίπτεται με ασφάλεια.

## Απόρριψη της παλιάς συσκευής

Το σύμβολο αυτό που βρίσκεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει πως το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, θα πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλους τόπους περισύλλογης απόρριμμάτων όπου ανακυκλώνεται ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός. Τα ανακυκλώτιμα υλικά συντελούν στη διάσωση των φυσικών πόρων. Για πιο λεπτούμερες πληροφορίες σχετικά με την ανακυκλώση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Ρωτήστε τις τοπικές αρχές σχετικά με την απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) που έχει σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση τους.

## Σημειώσεις:

- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση και χρήση της συσκευής αυτής. Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη χρήση.
- Τηρήστε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται πάνω στη συσκευή και στο εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές μέρος για την επίλυση προβλημάτων που μπορεί να προκύψουν στο μέλλον.
- Η συσκευή αυτή παράγεται για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε οικιακό περιβάλλον και για τους προσδιορισμένους σκοπούς. Δεν είναι κατάλληλο για εμπορική ή δημόσια χρήση. Η χρήση αυτού του είδους θα έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης της συσκευής και η εταιρεία μας δεν θα φέρει ευθύνη για τυχόν απώλειες που θα προκύψουν.
- Η συσκευή αυτή παράγεται για χρήση σε σπίτια και είναι κατάλληλη μόνο για ψύξη / συντήρηση τροφίμων. Δεν είναι κατάλληλη για εμπορική ή δημόσια χρήση και/ή για αποθήκευση υλικών εκτός από τρόφιμα. Η εταιρεία μας δεν φέρει ευθύνη για απώλειες που μπορεί να προκύψουν σε κάθε άλλη περίπτωση.

## Προειδοποίησης ασφάλειας

- Μη συνδέετε τον καταψύκτη στην παροχή ρεύματος μέσω καλωδίου επέκτασης.
- Τυχόν ζημιά στο καλώδιο / βύσμα μπορεί να προκαλείσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία. Εφόσον υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Ποτέ μην καρπτύλωντες υπερβολικά το καλώδιο πάροχης.
- Ποτέ μην αγγίζετε το καλώδιο / βύσμα παροχής με βρέγμενα χέρια, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία λόγω βραχυκύκλωματος.
- Μην τοποθετείτε γυαλίνια μπουκάλια ή κουτάκια ποτών μέσα στον καταψύκτη. Τα μπουκάλια ή τα κουτάκια μπορεί να εκραγούν.
- Όταν παίρνετε παγάκια από τον καταψύκτη, μην τον αγγίζετε, καθώς μπορεί να προκληθεί έγκαυμα ή τραύμα από το πάγο.
- Μην αφαιρείτε αντικείμενα από τον καταψύκτη με υγρά ή βρέγμενα χέρια. Μπορεί να προκληθούν εκδόρες ή εγκαύματα στο δέρμα από τον πάγο.
- Μην καταψύχετε φαγούτ που έχει ήδη ξεπαγώσει.

## Πληροφορίες εγκατάστασης

Πριν από την αφαίρεση της συσκευασίας και τη μετακίνηση του καταψύκτη, αφιερώστε λίγο χρόνο για να εξοικειωθείτε με τα ακόλουθα στοιχεία.

- Τοποθετήστε τον καταψύκτη σε θέση που δεν επιπρέζεται από άμεσο ηλιακό φως και μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλορίφερ.
- Η συσκευή θα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 50 εκατ. μακριά από σόμπτες, φούρνους αερίου και θερμαντικά στοιχεία. Θα πρέπει επίσης να βρίσκεται τουλάχιστον 5 εκατ. μακριά από ηλεκτρικές κουζίνες.
- Μην εκθέτετε τον καταψύκτη σε υγρασία ή βροχή.
- Ο καταψύκτης θα πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση τουλάχιστον 20 χιλ. από άλλον καταψύκτη.
- Απαιτείται ελάχιστη ελεύθερη απόσταση 150 χιλ. από το πάνω και πίσω μέρος του καταψύκτη. Μην τοποθετείτε τίποτα επάνω στον καταψύκτη.
- Για την ασφαλή λειτουργία, είναι σημαντικό να βρίσκεται ο καταψύκτης σε σταθερή και οριζόντια θέση. Τα ρυθμιζόμενα πόδια χρησιμοποιούνται για την ισοστάσιμη του καταψύκτη. Σιγουρεύετε πως η συσκευή σας είναι οριζόντια πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στο εσωτερικό της.
- Συστήνουμε να σκοπιστεί όλα τα ράφια και τους δίσκους με πανί βρεγμένο με θερμό νερό, στο οποίο έχει προστεθεί μια κουταλιά του γλυκού μαγειρική σόδα, πριν από τη χρήση. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε με θερμό νερό και στεγνώστε.
- Πραγματοποιήστε την εγκατάσταση χρησιμοποιώντας τους πλαστικούς οδηγούς που βρίσκονται στο πάνω μέρος της συσκευής. Περιστρέψτε τους κατά 90 μοίρες (όπως φαίνεται στο διάγραμμα). Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται πως ο συμπυκνωτής δεν έρχεται σε επαφή με τον τοίχο.
- Ο καταψύκτης θα πρέπει να τοποθετείται σε έναν τοίχο ώστε η απόσταση μεταξύ τους να μην υπερβαίνει τα 75 χιλ.

## Πριν από τη χρήση του καταψύκτη

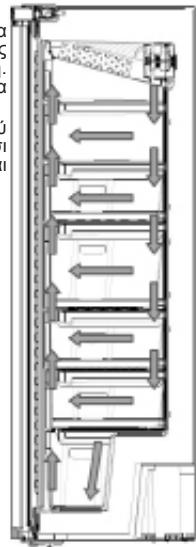
- Πριν ρυθμίστε τον καταψύκτη, ελέγχετε τον για τυχόν ορατές ζημιές. Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τον καταψύκτη, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Κατά τη χρήση του καταψύκτη για πρώτη φορά, φέρτε τον σε όρθια θέση για τουλάχιστον 3 ώρες πριν τον συνδέσετε στον παροχή ρεύματος. Έτσι εξασφαλίζεται η αποδοτική λειτουργία του και αποφεύγεται η πρόκληση ζημιάς στον συμπυκνωτή.
- Μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφριά μυρωδιά κατά τη χρήση του καταψύκτη για πρώτη φορά. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και θα εξασθενίσει καθώς ο καταψύκτης θα αρχίσει να ψύχεται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -1: ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

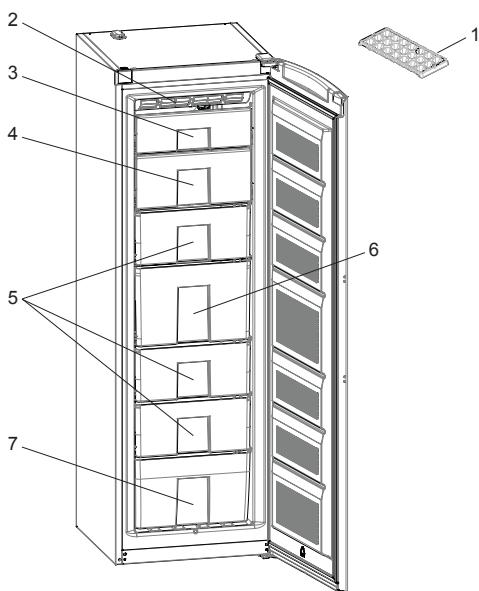
### Τεχνολογία No-Frost

Ο καταψύκτης διαφέρει από άλλα πρότυπα καταψύκτη. Σε άλλες συσκευές ενδέχεται να παρατηρείται σχηματισμός πάγου στον καταψύκτη λόγω του ανοίγματος της πόρτας και της υγρασίας που προκαλείται από τα τρόφιμα. Σε εκείνες τις συσκευές απαιτείται απόψυξη. Πρέπει να απενεργοποιούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα ώστε να αφαιρεθούν τα τρόφιμα από το εσωτερικό και να απομακρυνθεί ο πάγος.

Ο καταψύκτης σας διαθέτει τεχνολογία "no frost" η οποία αποτρέπει τα προβλήματα αυτού του είδους με ομοιόμορφη κατανομή στον καταψύκτη, με τη χρήση ενός ανεμιστήρα. Έτσι τα τρόφιμα ψύχονται ομαλά και ομοιόμορφα, αποτρέποντας τη συγκέντρωση υγρασίας και πάγου.



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -2: Ο ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ ΣΑΣ

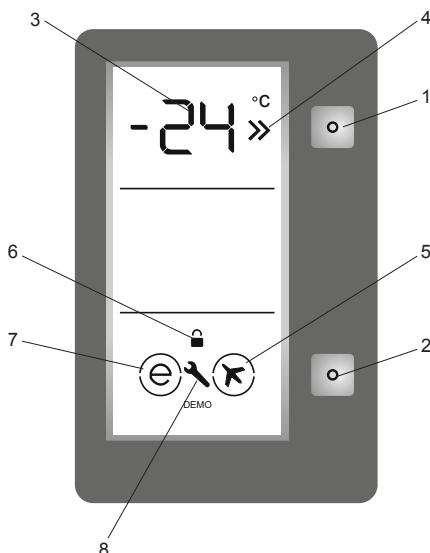


1. Παγοθήκη
2. Σύστημα κυκλοφορίας αέρα No Frost
3. Μικρό πορτάκι κατάψυξης
4. Μεγάλο πορτάκι κατάψυξης
5. Συρτάρια κατάψυξης
6. Μεγάλο συρτάρι κατάψυξης
7. Κάτω συρτάρι κατάψυξης

Η εικόνα αυτή έχει σχεδιαστεί ενημερωτικά ώστε να παρουσιάζει τα διάφορα τμήματα και τα εξαρτήματα της συσκευής. Τα τμήματα μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -3: ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

### Πίνακας ενδείξεων και ελέγχου

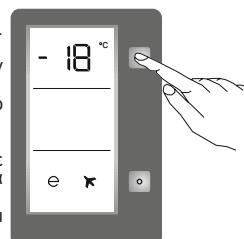


1. Επιτρέπει την τροποποίηση των ρυθμίσεων της κατάψυξης και την ενεργοποίηση της λειτουργίας Super Freeze, όταν επιθυμείτε. Η κατάψυξη μπορεί να ρυθμιστεί στους -16, -17, -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.
2. Επιτρέπει την ενεργοποίηση διαφόρων λειτουργιών (Οικονομική, SF...), όταν επιθυμείτε.
3. Οθόνη ρύθμισης του καταψύκτη.
4. Ένδειξη Super Freeze
5. Σύμβολο λειτουργίας super freeze.
6. Σύμβολο παιδικού κλειδώματος
7. Σύμβολο Οικονομικής λειτουργίας.
8. Σύμβολο Συναγερμού

### Λειτουργία του καταψύκτη

#### Ρύθμιση θερμοκρασίας

- Η αρχική τιμή της θερμοκρασίας για την ένδειξη της ρύθμισης κατάψυξης είναι -18°C.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά.
- Η τιμή ρύθμισης για την ένδειξη του καταψύκτη αρχίζει να αναβοσβήνει όταν πατάτε το κουμπί.
- Η ένδειξη του καταψύκτη αλλάζει σε χαμηλότερη τιμή κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί όταν αναβοσβήνει η ένδειξη.
- (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Αν περάσετε 1 δευτερόλεπτο χωρίς να πατήσετε κανένα κουμπί αφού φτάσετε στην επιθυμητή ρύθμιση, η ρύθμιση ενεργοποιείται και ο καταψύκτης αρχίζει να λειτουργεί στην τιμή αυτή.
- Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί μετά την ένδειξη -24°C, η ρύθμιση ξαναρχίζει από τους -16°C.



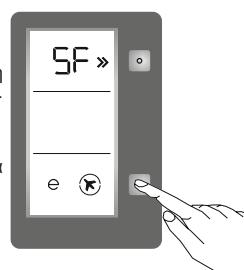
#### Συστηνόμενες θερμοκρασίες για τον καταψύκτη

Πότε χρησιμοποιούεται;	Εσωτερική θερμοκρασία
Για ελάχιστο φορτίο ψύξης	-16°C, -17°C
Σε κανονική χρήση	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Για μέγιστο φορτίο ψύξης	-22°C, -23°C, -24°C

### Λειτουργία Super Freeze

#### Τρόπος χρήσης

- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της κατάψυξης ώσπου να εμφανιστούν στην οθόνη τα γράμματα SF. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Τότε πραγματοποιείται η ρύθμιση.
- Η ένδειξη θερμοκρασίας του καταψύκτη θα εμφανίζει "SF".



#### Όταν έχει επιλεχθεί η λειτουργία SF

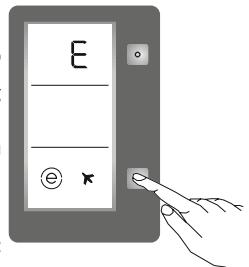
- Η θερμοκρασία της κατάψυξης και της λειτουργίας super freeze μπορούν να προσαρμοστούν. Σε αυτή την περίπτωση η λειτουργία super cool συνεχίζεται.
- Η Οικονομική λειτουργία και η λειτουργία Διακοπών δεν μπορούν να επιλεγούν.
- Η λειτουργία Super cool μπορεί να ακυρωθεί κατά τον ίδιο τρόπο.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -3: ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

### Οικονομική λειτουργία

#### Τρόπος χρήσης

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ώπου να εμφανιστεί ένας κύκλος γύρω από το σύμβολο της οικονομικής λειτουργίας.
- Η λειτουργία επικυρώνεται αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 1 δευτ. Ο κύκλος αναβοσβήνει 3 φορές. Όταν καθοριστεί η λειτουργία, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
- Η ένδειξη θερμοκρασίας του καταψύκτη θα εμφανίζει "E".
- Ο κύκλος γύρω, από το σύμβολο της οικονομικής λειτουργίας θα εμφανίζεται ώπου να ολοκληρωθεί η λειτουργία.



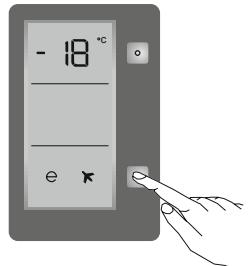
#### Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτής:

- Είναι δυνατή η ρύθμιση του καταψύκτη. Όταν ακυρώνεται η Οικονομική λειτουργία, συνεχίζει η επιλεγμένη ρύθμιση.
- Η λειτουργία Super Freeze μπορεί να επιλεγεί. Η Οικονομική λειτουργία ακυρώνεται αυτόμata και η επιλεγμένη λειτουργία ενεργοποιείται.
- Για ακύρωση, θα πρέπει απλώς να πατήσετε το κουμπί Λειτουργίας.

### Λειτουργία Προστασίας Θόρνης

#### Τρόπος χρήσης

- Η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται όταν πατάτε το κουμπί Λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα.
- Αν δεν πατήσετε κανένα κουμπί για 5 δευτερόλεπτα μετά από την ενεργοποίηση της λειτουργίας, ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου απενεργοποιείται.
- Αν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί ενώ ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου είναι απενεργοποιημένος, εμφανίζονται οι τρέχουσες ρυθμίσεις στην οθόνη και μπορείτε να προβείτε στις επιθυμητές ρυθμίσεις. Αν δεν απενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας οθόνης και δεν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί εντός 5 δευτερολέπτων, ο πίνακας ελέγχου σβήνει και πάλι.
- Για ακύρωση της λειτουργίας προστασίας οθόνης, πατήστε το κουμπί Λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτά ξανά.
- Όταν η λειτουργία Προστασίας Θόρνης είναι ενεργή, μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε το Παιδικό Κλειδώμα.
- Αν δεν πατήσετε κανένα κουμπί για 5 δευτερόλεπτα μετά από την ενεργοποίηση του παιδικού κλειδώματος, ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου απενεργοποιείται. Στη συνέχεια, όταν πατηθεί οποιοδήποτε κουμπί εμφανίζονται οι προηγούμενες ρυθμίσεις και το σύμβολο του παιδικού κλειδώματος. Η λειτουργία παιδικού κλειδώματος μπορεί να ακυρωθεί όπως περιγράφεται στις οδηγίες της λειτουργίας αυτής.



### Λειτουργία παιδικού κλειδώματος

#### Πότε χρησιμοποιείται;

Για να αποφύγετε την αλλαγή των ρυθμίσεων από επέμβαση παιδιών, η συσκευή αυτή διαθέτει Παιδικό Κλειδώμα.

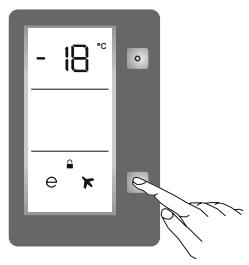
#### Ενεργοποίηση Παιδικού Κλειδώματος

Πατήστε το κουμπί SET για 5 δευτερόλεπτα.

#### Απενεργοποίηση Παιδικού Κλειδώματος

Πατήστε το κουμπί SET για 5 δευτερόλεπτα.

**Σημείωση:** Το Παιδικό Κλειδώμα απενεργοποιείται επίσης αν διακοπεί η παροχή ρεύματος ή αν αποσυνδεθεί ο καταψύκτης από την πρίζα.



### Προειδοποίησης για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας

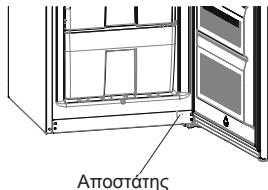
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία τροφίμων που μόλις τοποθετήθηκαν και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας επηρεάζουν τη θερμοκρασία του καταψύκτη. Αν απαίτεται, αλλάξτε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Δεν συστήνεται να λειτουργείτε τον καταψύκτη σε περιβάλλον με θερμοκρασία κάτω από 10°C.
- Η ρύθμιση του θερμοκρασίας πρέπει να ορίζεται με βάση τη συχνότητα ανοίγματος των πορτών του καταψύκτη, την ποσότητα των τροφίμων που τοποθετούνται σε αυτόν και το περιβάλλον στο οποίο βρίσκεται η συσκευή.
- Συστήνουμε κατά την πρώτη χρήση του καταψύκτη να τον αφήνετε να λειτουργήσει για 24 ώρες χωρίς διακοπή ώστε να εξασφαλιστεί η πλήρης ψύξη του. Μην ανοίγετε τις πόρτες του καταψύκτη, μην τοποθετείτε τρόφιμα στο εσωτερικό κατά το χρονικό αυτό διάστημα.
- Ο καταψύκτης διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών, ώστε να αποφεύγεται ζημιά στον συμπιεστή. Όταν ο καταψύκτης τροφοδοτήθει με ρεύμα, θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά από 5 λεπτά.
- Ο καταψύκτης έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί στο εύρος θερμοκρασιών περιβάλλοντος που αναφέρεται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κλιματική κλάση που οδηγείται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Δεν συστήνεται να λειτουργεί ο καταψύκτης σε περιβάλλον με θερμοκρασία εκτός του εύρους, καθώς επηρεάζεται η ψυκτική του απόδοση.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος εντός του εύρους 16°C - 43°C.

Κλιματική κλάση	Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C
T	Μεταξύ 16 και 43 (°C)
ST	Μεταξύ 16 και 38 (°C)
N	Μεταξύ 16 και 32 (°C)
SN	Μεταξύ 10 και 32 (°C)

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -3: ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

### Αποστάτης

- Όταν κλείνει η πόρτα του καταψύκτη, σχηματίζεται ένα κενό αέρος. Περιμένετε περίπου 1 λεπτό για να την ανοίξετε ξανά.
- Η εφαρμογή αυτή είναι προαιρετική και διευκολύνει το άνοιγμα της πόρτας. Με την εφαρμογή αυτή ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση γύρω από αυτή την περιοχή, την οποία μπορείτε να αφαιρέσετε.



### Καθαρισμός

- Πριν από τον καθαρισμό του καταψύκτη, απενεργοποιήστε το διακόπτη του ρεύματος και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Μην τιλένετε τον καταψύκτη καταβρέχοντάς τον με νερό.
- Χρησιμοποιείτε ένα πανί ή σφουγγάρι με ζεστό σαπουνόνερο για να σκουπίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό του καταψύκτη.
- Απομακρύνετε προσεκτικά όλα τα καλάθια σύροντάς προς τα πάνω ή προς τα έξω και καθαρίστε τα με σαπουνόνερο. Μην τα τιλένετε σε πλυντήριο ρούχων ή πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, στιλβωτικά καθαριστικά, καθαριστικά τζαμιού ή άλλα καθαριστικά μέσα γενικής χρήσης για τον καθαρισμό του καταψύκτη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στις πλαστικές επιφάνειες και σε άλλα τμήματα λόγω των χημικών συστατικών τους.
- Καθαρίζετε τον συμπτυκνωτή στο πίσω μέρος του καταψύκτη τουλάχιστον μία φορά το χρόνο με μια μαλακή βούρτσα ή με ηλεκτρική σκούπα.

Βεβαιωθείτε πως ο καταψύκτης έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

### Απόψυξη

Ο καταψύκτης πραγματοποιεί αυτόματη απόψυξη. Το νερό που σχηματίζεται κατά την απόψυξη περνά από το λούκι συγκέντρωσης νερού, εκρέει στο δοχείο εξάτμισης πίσω από τον καταψύκτη και εξατμίζεται εκεί.



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -4: ΟΔΗΓΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Χρησιμοποιείτε τον καταψύκτη για να συντηρείτε τρόφιμα για μεγάλο χρονικό διάστημα και για να φτιάχνετε παγάκια.
- Αν πρόκειται να τον χρησιμοποιείτε με το μέγιστο φορτίο:
  - \* Τοποθετείτε τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε στο επίπλανο καλάθι του θαλάμου ψύξης χωρίς να υπερβαίνετε τη χωρητικότητα ψύξης του καταψύκτη.
  - \* Κατά τη χρήση της λειτουργίας Super Freeze, δεν πρέπει να τοποθετείτε τα φρέσκα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε κοντά σε ήδη παγωμένα τρόφιμα.
- Στη συνέχεια μπορείτε να ενεργοποιείτε ξανά τη λειτουργία "Super Freeze". Μπορείτε να τοποθετήσετε τα πρόσφατα τρόφιμα δίπλα σε ήδη παγωμένα τρόφιμα αφού καταψυχθούν (για τουλάχιστον 24 ώρες μετά από τη 2η ενεργοποίηση της λειτουργίας "Super Freeze").
- Για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα - βεβαιωθείτε πως το μεγαλύτερο δυνατό τμήμα της επιφάνειας του τροφίμου που πρόκειται να καταψυχθεί βρίσκεται σε επαφή με την επιφάνεια της κατάψυξης.
- Μην τοποθετείτε φρέσκα τρόφιμα δίπλα σε κατεψυγμένο τρόφιμο, καθώς είναι πιθανό να ξεπαγώσει.
- Κατά την ψύξη φρέσκων τροφίμων (π.χ. κρέατος, ψαριού και κιμά), χωρίζετε το τρόφιμο σε μερίδες.
- Αφού αποψυχθεί ο μονάδα, επαναποτοθετήστε τα τρόφιμα στην κατάψυξη και θυμηθείτε να τα καταναλώσετε σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε θερμά τρόφιμα στο θάλαμο της κατάψυξης.
- Οι οδηγίες που παρουσιάζονται στη συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων θα πρέπει πάντοτε να τηρούνται προσεκτικά. Σε περίπτωση που δεν παρέχεται καμία πληροφορία, το τρόφιμο δεν πρέπει να αποθηκεύεται για περισσότερο από 3 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
- Κατά την αγορά κατεψυγμένων τροφίμων, βεβαιώνεστε πως έχουν καταψυχθεί σε κατάλληλες θερμοκρασίες και πως η συσκευασία είναι ακέραιη.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλα δοχεία ώστε να διατηρείται η ποιότητα του τροφίμου και θα πρέπει να τοποθετούνται στην κατάψυξη όσο το δυνατόν συντομότερα.
- Αν μια συσκευασία κατεψυγμένου τροφίμου παρουσιάζει σημάδια υγρασίας ή ασυνήθιστο φούσκωμα, έχει προηγηθεί αποθήκευσή του σε ακατάλληλη θερμοκρασία και το περιεχόμενό του έχει αλλοιωθεί.
- Ο χρόνος συντήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων εξαρτάται από τη θερμοκρασία δωματίου, τη ρύθμιση του θερμοστάτη, τη συχνότητα ανοίγματος των πορτών, τον τύπο τροφίμου και τη χρονική διάρκεια που απαιτείται για τη μεταφορά του προϊόντος από το κατάστημα ως το σπίτι σας. Πάντοτε να ακολουθείτε τις οδηγίες που είναι τυπωμένες στη συσκευασία και ποτέ μην υπερβαίνετε το μέγιστο χρόνο συντήρησης που υποδεικνύεται.

Αν αποφασίσετε να ανοίξετε την πόρτα αμέσως αφού την κλείσετε, μπορεί να αντιμετωπίσετε δυσκολία. Αυτό είναι φυσιολογικό. Μόλις εξισορροπηθεί η κατάσταση στο εσωτερικό της κατάψυξης, η πόρτα θα ανοίγει εύκολα.

### Σημαντική σημείωση:

- Αφού ξεπαγώσουν, τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να μαγειρεύονται όπως και τα φρέσκα τρόφιμα. Αν δεν μαγειρευτούν αφού ξεπαγώσουν, δεν πρέπει ΠΟΤΕ να ξαναψυχθούν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -4: ΟΔΗΓΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Η γεύση ορισμένων μπαχαρικών που περιέχονται στα τρόφιμα (γλυκάνισος, βασιλικός, κάρδαμο, ξύδι, μής μπαχαρικών, πιπερόριζα, σκόρδο, κρεμμύδι, μουστάρδα, θυμάρι, μαντζουράνα, μαύρο ππέρι, κ.τ.λ.) αιλλάζει και γίνεται πιο έντονο τα τρόφιμα παραμένουν στην κατάψυξη για μεγάλο χρονικό διάστημα. Επομένως, αν πρόκειται να καταψύξετε ένα φαγητό, προσθέστε μικρή μόνο ποσότητα μπαχαρικών, ή, εναλλακτικά, προσθέστε τα επιτυμπτά μπαχαρικά αφού το φαγητό ξεπαγώσει.
- Ο χρόνος διατήρησης ενός φαγητού εξαρτάται από το λάδι που περιέχει. Τα κατάλληλα έλαια για κατάψυξη είναι η μαργαρίνη, βεβιο λίπος, ελαιόλαδο και βούτυρο, ενώ τα ακατάλληλα είναι το φυστικέλαιο και το χοιρινό λίπος.
- Τρόφιμα σε υγρή μορφή θα πρέπει να καταψύχονται μέσα σε πλαστικά δοχεία, ενώ τα υπόλοιπα τρόφιμα θα πρέπει να καταψύχονται σε πλαστικές σακούλες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -5: ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΠΛΕΥΡΑΣ ΠΟΡΤΑΣ

### Αλλαγή πλευράς πόρτας

- Η δυνατότητα αντιστροφής της πόρτας εξαρτάται από τον τύπο του καταψύκτη που διαθέτετε.
- Η αλλαγή δεν είναι δυνατή όταν τα χερούλια είναι στερεωμένα στην πρόσοψη της συσκευής.
- Αν το μοντέλο που διαθέτετε δεν έχει χερούλια, είναι δύνατο να αντιστραφούν οι πόρτες, αλλά η αλλαγή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο προσωπικό. Καλέστε το σέρβις της Sharp.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -6: ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ο καταψύκτης διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα εντοπισμού σφαλμάτων, το οποίο μπορεί να σας καθοδηγήσει σε περίπτωση που ο καταψύκτης δεν λειτουργεί κανονικά. Σε περίπτωση σφάλματος, θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου ένας κωδικός. Οι πιο κοινοί κωδικοί σφάλματος παρουσιάζονται παρακάτω. Αν ο καταψύκτης εμφανίσει έναν κωδικό που δεν παρούσιάζεται παρακάτω, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης της Sharp.

ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΓΙΑΤΙ	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ
SR	"Προειδοποίηση Βλάβης"	Υπάρχει/ουν τυμήμα(α) εκτός λειτουργίας ή υπάρχει βλάβη στην ψυκτική διαδικασία	Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης της Sharp όσο το δυνατόν συντομότερα.
LF	Καταψύκτης όχι αρκετά ψυχρός	Η ειδοποίηση αυτή μπορεί να εμφανιστεί ειδικά μετά από διακοπή ρεύματος μεγάλης χρονικής διάρκειας	1. Μην ψύχετε τρόφιμα που έχουν ξεπαγώσει. Χρησιμοποιήστε τα σύντομα. 2. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία κατάψυξης σε χαμηλότερη τιμή ή ορίστε τη λειτουργία super freeze, ώστου που να επανέλθει ο θάλαμος ψύξης σε κανονική θερμοκρασία. 3. Μην τοποθετείτε φρέσκα τρόφιμα ώσπου που να αποκατασταθεί η βλάβη.
LP	"Προειδοποίηση χαμηλής τάσης"	Όταν η τάση της παροχής ρεύματος μειώνεται κάτω από 170 V η συσκευή σταματά.	Δεν πρόκειται για βλάβη. Έτσι αποφεύγονται τυχόν ζημιές στον συμπιεστή. Η προειδοποίηση αυτή απενεργοποιείται όταν η τάση επανέλθει στο απαιτούμενο επίπεδο

### Προειδοποίησης Ελέγχου:

#### Αν δεν λειτουργεί ο καταψύκτης:

- Υπάρχει διακοπή ρεύματος;
- Έχει συνδεθεί το βύσμα στην πρίζα σωστά;
- Μήπως έχει καεί η ασφαλεία της πρίζας όπου έχει συνδεθεί το ψυγείο, ή η γενική ασφάλεια;
- Υπάρχει αστοχία στην πρίζα; Για να το ελέγξετε, συνδέστε το ψυγείο σε μια πρίζα που είναι σίγουρο ότι λειτουργεί.

#### Αν ο καταψύκτης δεν ψύχει αρκετά:

- Είναι σωστή η ρύθμιση της θερμοκρασίας;
- Μήπως η πόρτα του καταψύκτη ανοίγει συχνά και παραμένει ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα;
- Κλείνει καλά η πόρτα του καταψύκτη;
- Μήπως έχει τοποθετηθεί κάποιο σκεύος ή τρόφιμο έτσι ώστε να είναι σε επαφή με την πλάτη του καταψύκτη, παρεμποδίζοντας έτσι την κυκλοφορία του αέρα;
- Μήπως ο καταψύκτης είναι υπερβολικά γεμάτος;
- Υπάρχει αρκετή απόσταση μεταξύ του καταψύκτη και του πίσω ή των πλευρικών τοίχων;
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εντός του εύρους που προβλέπεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας;

#### Αν τα τρόφιμα στον καταψύκτη είναι υπερβολικά κρύα

- Είναι σωστή η ρύθμιση της θερμοκρασίας;
- Μήπως τοποθετήθηκαν πρόσφατα πολλά τρόφιμα στον καταψύκτη;

#### Αν ο καταψύκτης λειτουργεί με πολύ θόρυβο:

Αν το ψυγείο λειτουργεί με πολύ θόρυβο: Οι θόρυβοι του καταψύκτη κατά τα διαστήματα αυτά είναι φυσιολογικοί και οφείλονται στη λειτουργία του. Οι θόρυβοι του ψυγείου κατά τα διαστήματα αυτά είναι φυσιολογικοί και οφείλονται στη λειτουργία του. Αν οι θόρυβοι παραμένουν:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -6: ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Είναι σταθερή η συσκευή; Έχουν ρυθμιστεί τα πόδια του ψυγείου;
- Υπάρχει κάτι πίσω από τον καταψύκτη;
- Μήπως τρίζουν τα ράφια ή σκεύη πάνω στα ράφια; Σε αυτή την περίπτωση, επανατοποθετήστε τα ράφια και/ή τα σκεύη.
- Μήπως δονούνται τα αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί μέσα στο ψυγείο;

**Κανονικοί θόρυβοι:**

**Θόρυβος ραγίσματος (σπάσιμο πάγου):**

- Κατά την αυτόματη απόψυξη.
- Όταν η συσκευή ψύχεται ή θερμαίνεται (λόγω διαστολής των υλικών της συσκευής).

**Σύντομο ράγισμα:** Ακούγεται όταν ο θερμοστάτης προκαλεί την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του συμπιεστή.

**Θόρυβος συμπιεστή (Κανονικός θόρυβος κινητήρα):** Ο θόρυβος αυτός σημαίνει πως ο συμπιεστής λειτουργεί κανονικά. Ο συμπιεστής μπορεί να προκαλεί περισσότερο θόρυβο για λίγο διάστημα όταν ενεργοποιείται.

**Θόρυβος που θυμίζει φυσαλίδες και πιπιστίλισμα:** Ο θόρυβος αυτός προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσα από τους σωλήνες του συστήματος.

**Θόρυβος ροής νερού:** Κανονικός θόρυβος από τη ροή του νερού προς το δοχείο εξάτμισης κατά τη διάρκεια απόψυξης. Ο θόρυβος αυτός μπορεί να ακούγεται κατά τη διάρκεια της απόψυξης.

**Θόρυβος κινύμενου αέρα (Κανονικός θόρυβος ανεμιστήρα):** Ο θόρυβος αυτός μπορεί να ακούγεται σε καταψύκτες τεχνολογίας No-Frost κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του συστήματος, λόγω της κυκλοφορίας αέρα.

**Αν συστωρεύεται υγρασία μέσα στον καταψύκτη:**

- Είναι οι συσκευασίες των τροφίμων ακέραιες; Τα δοχεία που τοποθετήθηκαν στο ψυγείο είχαν στεγνώσει καλά;
- Μήπως ανοίγουν πολύ συχνά οι πόρτες του καταψύκτη; Οταν ανοίγει η πόρτα, η υγρασία που περιέχεται στον αέρα του χώρου μπαίνει μέσα στον καταψύκτη. Ειδικά στην περίπτωση που ο αέρας του χώρου έχει υψηλή περιεκτικότητα σε υγρασία, όσο πιο συχνά ανοίγει η πόρτα, τόσο περισσότερη υγροποίηση θα παρατηρείται μέσα στο ψυγείο.

**Αν οι πόρτες δεν ανοιγοκλείνουν κανονικά:**

- Μήπως τα πακέτα των τροφίμων παρεμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας;
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι πόρτες, τα ράφια και τα συρτάρια;
- Μήπως τα στεγανωτικά στις πόρτες έχουν σπάσει ή σκιστεί;
- Βρίσκεται ο καταψύκτης σε οριζόντιο δάπεδο;

**Αν οι ακμές του καταψύκτη όπου βρίσκονται οι μεντεσέδες της πόρτας είναι θερμές:**

Ειδικά τα καλοκαίρι (ζεστό κλίμα), οι επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τους μεντεσέδες μπορεί να θερμαίνονται περισσότερο κατά τη λειτουργία του συμπιεστή. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Η θερμικά ασφάλεια προστασίας του συμπιεστή πέφτει μετά από έναν ξαφνική διακοπή ρεύματος ή αν αποσυνδέσετε τη συσκευή, διότι το αέριο στο ψυκτικό σύστημα δεν έχει σταθεροποιηθεί. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και ο καταψύκτης θα επαναλειτουργήσει μετά από 4 ή 5 λεπτά.
- Η ψυκτική μονάδα του καταψύκτη είναι κρυμμένη μέσα στον πίσω τοίχο. Συνεπώς, μπορεί να σχηματιστούν σταγονίδια νερού ή πάνος στην πίσω επιφάνεια του καταψύκτη, λόγω της λειτουργίας του συμπιεστή κατά διαστήματα. Αυτό είναι φυσιολογικό. Δεν απαιτείται να γίνει απόψυξη εκτός αν η συγκέντρωση πάγου είναι υπερβολική.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε ο καταψύκτη για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. κατά τις καλοκαιρινές διακοπές), αποσυνδέστε το από την πτίζα. Καθαρίστε τον καταψύκτη σύμφωνα με το Κεφάλαιο 4 και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποτρέπεται η συγκέντρωση υγρασίας και η δημιουργία οσμών.
- Η συσκευή που έχετε αγοράσει έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε σπίτια και μόνο για τους προσδιορισμένους σκοπούς. Δεν είναι κατάλληλο για εμπορική ή δημόσια χρήση. Αν ο καταναλωτής χρησιμοποιεί τη συσκευή με τρόπο που δεν συμμορφώνεται με αυτά τα χαρακτηριστικά, τονίζουμε πως ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός δεν φέρουν καμία ευθύνη για τυχόν επισκευές ή για βλάβες εντός της περιόδου της εγγύησης.
- Αν το πρόβλημα παραμένει ενώ έχετε ακολουθήσει τις παραπάνω οδηγίες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

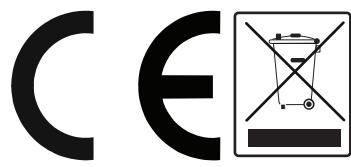
## ΚΕΦΑΛΑΙΟ -7: ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα. Τέτοιες συσκευές μπορεί να είναι εστίες μαγειρέματος, φούρνος, πλυντήριο πιάτων ή καλοριφέρ. Τοποθετήστε τη συσκευή στην ψυχρότερη περιοχή του χώρου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο και βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζονται.
- Πάντοτε να αφήνετε τα θερμά φαγητά να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε μέσα στον καταψύκτη.
- Προσπαθήστε να αποφεύγετε το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλο χρονικό διάστημα, ή το συγχρόνιο της άνοιγμα, καθώς ο θερμός αέρας θα εισέρχεται μέσα στον θάλαμο προκαλώντας υπερβολική λειτουργία του συμπιεστή.
- Βεβαιώνεστε ότι δεν υπάρχει τίποτα που να εμποδίζει το σωστό κλείσιμο της πόρτας.
- Καλύπτετε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε μέσα στον καταψύκτη. Με αυτό τον τρόπο ελαχιστοποιείται η συγκέντρωση υγρασίας μέσα στη μονάδα.

## **ΚΕΦΑΛΑΙΟ -7: ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

- Ανατρέξτε στην ενότητα “Ρυθμίσεις Θερμοκρασίας” για τις συστηνόμενες ρυθμίσεις ελέγχου της θερμοκρασίας.
- Μην παρεμποδίζετε τα ανοίγματα κυκλοφορίας του ψυχρού αέρα. Αν συμβεί κάπι τέτοιο, ο καταψύκτης λειτουργεί περισσότερο και καταναλώνει περισσότερη ενέργεια.
- Φροντίστε να γεμίζετε τον καταψύκτη.
- Όταν ο καταψύκτης στέκεται σε οριζόντιο επίπεδο, η πόρτα του κλείνει καλά.
- Περιστασιακά, καθαρίζετε το πίσω μέρος της συσκευής με ηλεκτρική σκούπα ή με πινέλο για να αποφεύγεται η αυξημένη κατανάλωση ισχύος.
- Διατηρείτε τα στεγανωτικά της πόρτας εύκαμπτα και καθαρά. Αντικαταστήστε τα στεγανωτικά αν φθαρούν.







**Service  
& Support**

Visit our website:  
[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:

